

SC800

Instructions for use

Kasutusjuhend
Lietošanas instrukcija
Naudojimo instrukcija
Navodila za uporabo



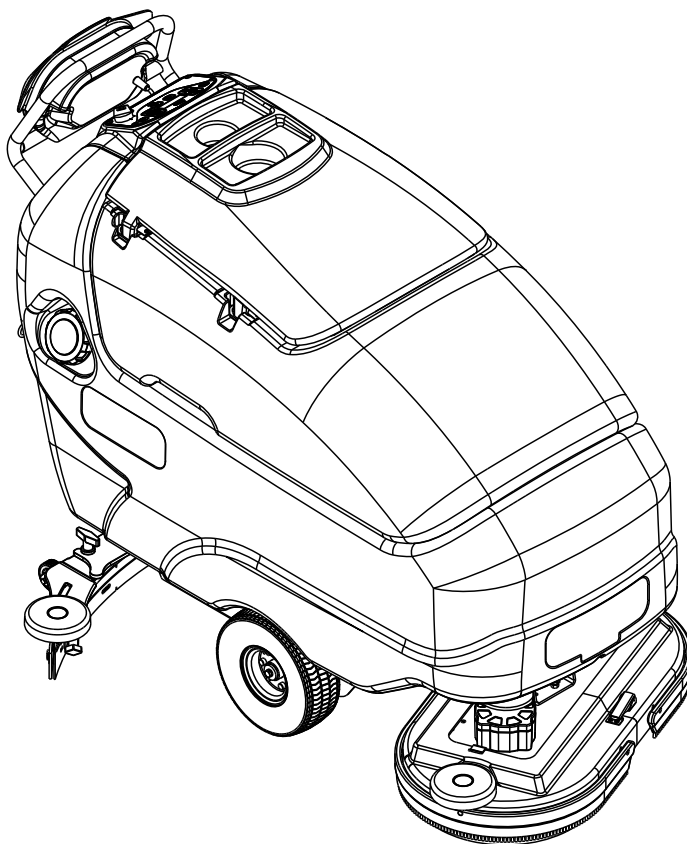
7/2010 revised 6/2016 REV C
Form no. 56041998



ecoflex™



A-Eesti
B-Latviski
C-Lietuviškai
D-Slovenščina



Models: 56112034(SC800-71), 56112035(SC800-86),
56112036(SC800-71C)

SISUKORD

	Lehekülg
Sissejuhatus	A-3
Osad ja teenindus.....	A-3
Nimesilt.....	A-3
Masina lahtipakkimine	A-3
Ettevaatus- ja hoiatusjuhised.....	A-4
Tunne oma masinat.....	A-5 – A-6
Juhtpaneel	A-7
Masina ettevalmistus kasutamiseks	
Akud	A-8
Harjade paigaldamine.....	A-9 – A-10
Lahusepaagi täitmine	A-11
Kaabitsa paigaldamine	A-11
Pesuaiine (EcoFlex™) süsteem	A-12 – A-13
Töö masinaga	
Märgpuhastusprogramm	A-14 – A-15
Märgtolmuimeja	A-14 – A-15
Pärast masina kasutamist	A-16
Hooldegraafik	A-16
Tolmuimeja mootori hooldus.....	A-16
Masina määrimine	A-16
Hooldus	
Akude laadimine (märgaku).....	A-17
Akude laadimine (geelaku).....	A-17
Kaabitsa hooldus	A-18
Kaabitsa reguleerimine	A-18
Rikkeotsing	A-19
Tehnilised andmed.....	A-20
Materjalide Koostis	A-20

SISSEJUHATUS

Käesolev juhend aitab teil firma **Nilfisk**TM puhastus-/kuivatusmasina võimalusi täiel määral ära kasutada. Lugege juhend enne masinal töö alustamist hoolikalt läbi.

Märkus: Rasvased numbrid sulgudes osutavad lehekülgedel 5-8 väljatoodud osadele, kui pole teisiti märgitud.

Käesolev toode on ette nähtud ainult äriliseks kasutamiseks.

OSAD JA TEENINDUS

Vajalikud remonditööd tuleb teostada Nilfisk'i volitatud teeninduskeskuses (Nilfisk Service Center), kus töötavad tehases väljaõppe saanud spetsialistid ning kus on olemas algupäraste varuosade ja tarvikute ladu.

Varuosade või teenindustööde vajadusel pöörduge Nilfisk poole. Masina seisundi kirjeldamisel nimetage mudel ja seerianumber.

MUUDATUSED

Kõik modifikatsioonid ja puhastusmasina täiendavad lisaseadmed, mis mõjutavad jõudlust ja turvalisust, peavad saama eelneva kirjaliku heakskiidu ettevõttelt Nilfisk A/S. Heakskiitmata modifikatsioonid tühistavad seadme garantii ja panevad sellest tulenevate õnnetuste eest vastutuse kliendile.

NIMESILT

Masina mudel ja seerianumber on toodud masina nimesildil akukambris. Seda informatsiooni on vaja varuosade tellimisel masina jaoks. Kasutage allolevat ruumi masina mudeli numbriga ja seerianumbri märkimiseks edasiste viidete tarvis.

Mudel _____

Seerianumber _____

MASINA LAHTIPAKKIMINE

Pärast masina kättesaamist uurige hoolikalt, kas pakendil ega masinal ei leidu kahjustusi. Ilmsete kahjustuste korral säilitage tarnepakend, nii et seda saaks järgnevalt kontrollida. Pöörduge kohe Nilfisk'i teenindusosakonna poole ja esitage transpordikahjustuste nõue.

Pärast papi eemaldamist lõigake läbi plastribad ja võtke rataste kõrvalt ära puitprussid. Masina platvormilt mahaveeretamisel kasutage kaldpinda.

ETTEVAATUS- JA HOIATUSMÄRGID

Nilfisk kasutab potentsiaalselt ohtlike tingimuste tähistamiseks järgmisi tingmärke. Lugege antud teave tähelepanelikult läbi ning rakendage personali ja seadmete kaitseks sobivaid meetmeid.

HÄDAOHT!

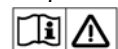
Kasutatakse hoiatamiseks vahetu ohu eest, mis võib tekitada inimestele tõsiseid vigastusi või põhjustada surma.

HOIATUS!

Kasutatakse tähelepanu juhtimiseks olukorrale, mis võib põhjustada inimestele tõsiseid vigastusi.

ETTEVAATUST!

Kasutatakse tähelepanu juhtimiseks olukorrale, mis võib põhjustada inimestele kergemaid vigastusi või lõppeda seadmete ja vara kahjustustega.



Enne kasutamist lugege kõik eeskirjad läbi.

ÜLDISED OHUTUSEESKIRJAD

Spetsiifilised ettevaatus- ja hoiatusjuhised on ette nähtud tähelepanu juhtimiseks masina rikkumise või kehaliste vigastuste tekkimise potentsiaalsetele võimalustele.

Masin on ette nähtud ainult äriliseks kasutamiseks mitmesugustes asutustes, nagu näiteks hotellid, koolid, haiglad, vabrikud, kauplused ja bürood, mitte aga tavalisteks majapidamistöödeks.

HOIATUS!

- * Käesolevat masinat võivad kasutada ainult vastava väljaõppe saanud ja volitatud isikud.
- * Seda masinat ei tohi kasutada füüsilise, meelte või tajumisega seotud või vaimse puudega isikud või lapsed või kogemusteta ja vastavate teadmisteta isikud.
- * Vältige rampidel või kallakutel sõites järsku peatumist. Vältige äkilisi järskude pööreid. Rambist laskumisel sõitke aeglaselt.
- * Jälgige masina kogukaalu, kui masinat laaditakse, tõstetakse või toestatakse või kui sellega sõidetakse.
- * Vältige sädemete, leekide ja suitsetamisvahendite sattumist akude lähedusse. Tavalises tööolukorras plahvatusohtlikud gaasid ventileeritakse.
- * Akude laadimisel tekib eriti plahvatusohtlik vesinikgaas. Laadige akusid ainult hästi ventileeritud tingimustes ja eemal lahtisest tulest. Ärge suitsetage akude laadimise ajal.
- * Elektriseadmete juures töötamise ajal ärge kandke ehteid.
- * Enne elektriseadmete hooldamist pöörake võti välja (O) ja lahutage akud.
- * Ärge töötaga kunagi masina all ilma masinat toetavate ohutusprusside või tugevate paigaldamiseta.
- * Ärge pihustage kergsüttivaid puhastusvahendeid masina juures, hoiduge masinaga töötamast niisuguste vahendite läheduses või piirkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke.
- * Ärge puhastage masinat survepesuriga.
- * Ärge töötaga masinaga kaldteedel või -pindadel, mille kallak on suurem kui 2%.
- * Kasutage ainult koos seadmega tarnitud või kasutusjuhendis spetsifitseeritud harju. Teiste harjade kasutamine võib mõjuda halvasti ohutusele.
- * Ärge vaadake otse laserikiirde. Klass 1 lasertood (IEC 60825-

1, 2007 AND 21CFR1040.10)

ETTEVAATUST!

- * See masin ei ole ette nähtud kasutamiseks avalikel teedel ja tänavatel.
- * Masin ei sobi ohtliku tolmu kogumiseks.
- * Olge eriti tähelepanelik lõike- ja lihvketaste kasutamisel. Nilfisk ei vastuta põrandapinna kahjustuste eest, mis võivad tekkida lõike- ja lihvketaste kasutamisel.
- * Masina kasutamisel veenduge, et ei satuks ohtu kolmandad isikud (eriti lapsed).
- * Enne mis tahes teenindustöö teostamist lugege tähelepanelikult läbi seda tööd puudutavad juhised.
- * Enne masina juurest lahkumist keerake võti välja (O), eemaldage see ning pange peale seisupidur.
- * Enne harjade vahetamist või mõne kattepaneeli avamist pöörake võti välja (O) ja eemaldage see pesast.
- * Rakendage sobivaid meetmeid vältimaks juuste, ehte või lahtiste riiete sattumist liikuvate osade vahele.
- * Olge eriti ettevaatlik masina kasutamisel miinuskraadide juures. Vesi lahuse-, jäätme- või pesuaine paagis või voolikutes võib külmuda, kahjustades ventiile ning liitmikke. Loputamisel kasutage tuuleklaasi pesuvedelikku.
- * Enne masina utiliseerimist tuleb masinalt eemaldada akud. Akude utiliseerimine tuleb teostada kooskõlas kohalike keskkonnaseadustega.
- * Ärge töötaga nõlvadel, mille kalle ületab masinal tähistatu.
- * Enne masina kasutamist kontrollige, et kõik luugid ja katted on kasutusjuhendis näidatud asendis.
- * Lisainfo saamiseks akulaadurite hoiatuste kohta lugege OEM tootejuhendit akulaadurite kohta.
- * Laseri kasutamine või reguleerimine viisil, mida pole antud kasutusjuhendis kirjeldatud, võib põhjustada ohtlikku kiirgust.

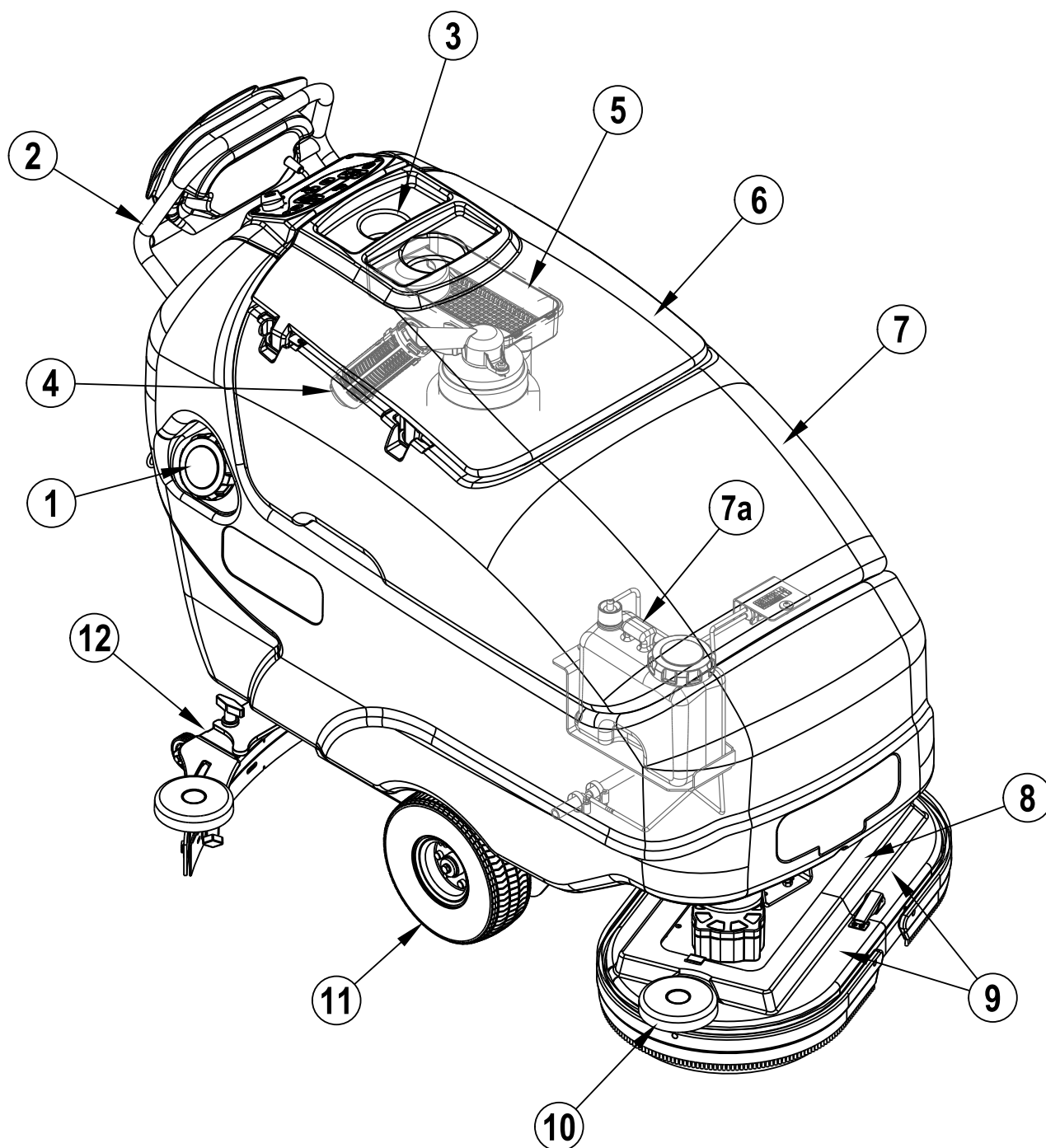
HOIDKE KÄESOLEV JUHEND ALLES

TUNNE OMA MASINAT

Käesolevat juhendit lugedes juhtute aeg-ajalt nägema tekstis sulgudesse paigutatud rasvases kirjas numbreid või tähti – näiteks: (2). Need numbrid viitavad järgnevatel lehekülgedel väljatoodud masinaosadele, kui pole kirjas teisiti. Kui osutub vajalikuks tekstis mainitud masinaosa asukohta kindlaks teha, pöörduge tagasi siinolevatele lehekülgedele. **MÄRKUS:** Üksikasjaliku seletuse saamiseks järgmistel neljal leheküljel kirjeldatud osade kohta lugege hooldusjuhendit.

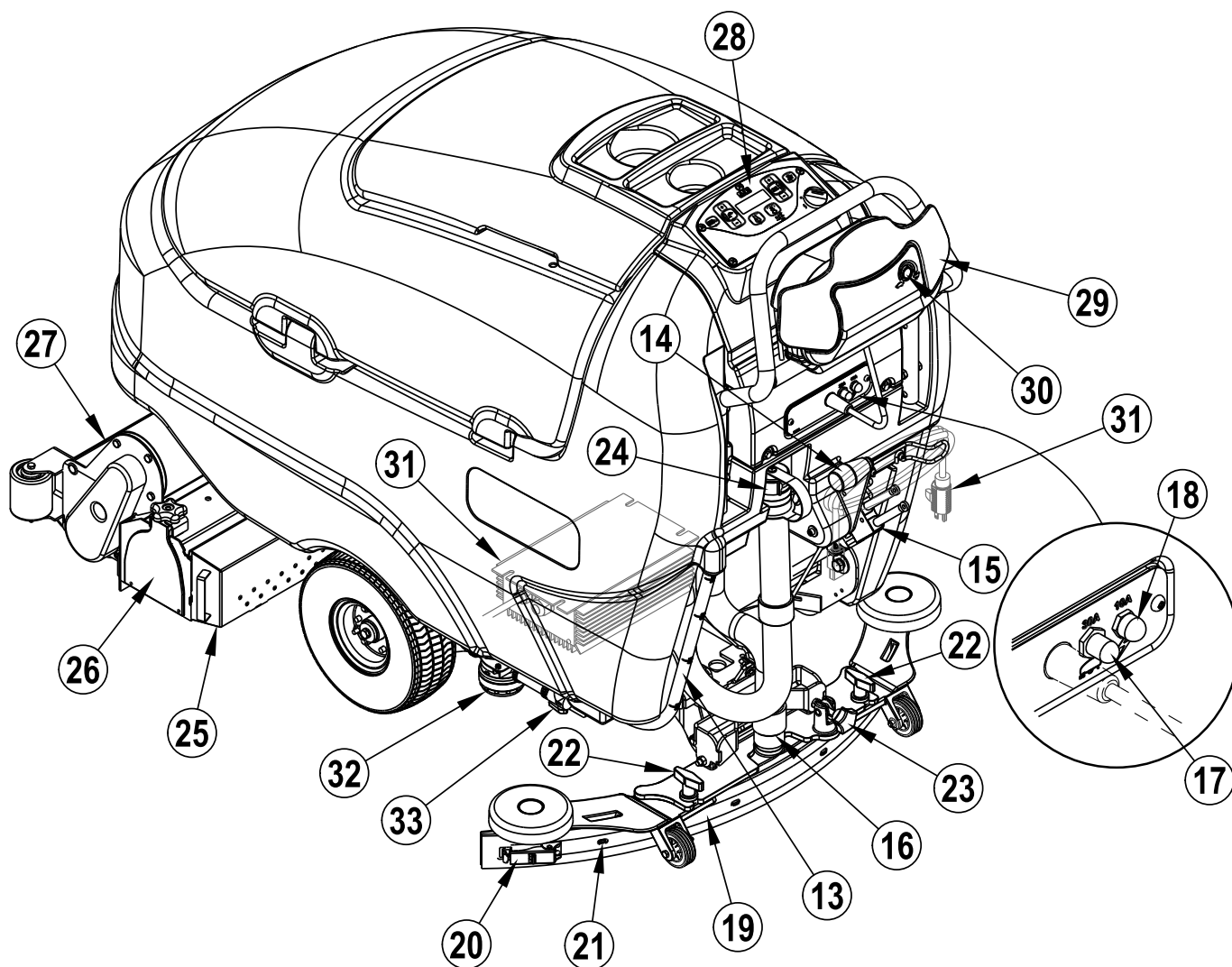
- 1 Lahusepaagi täiteava
- 2 Operaatori juhtkang
- 3 Pudelihoidjad
- 4 Jäätmepeagi sulgeujuk
- 5 Prahisalg
- 6 Jäätmepeagi kaas
- 7 Jäätmepeak (pesuainekasseti luuk)

- 7a Pesuaine kassett (ainult EcoFlex mudelid)
- 8 Puhastusplatvorm
- 9 Harja korpused (kaasa arvatud harjasääris)
- 10 Puhastusplatvormi kaitseraua ratas
- 11 Veoratas
- 12 Kaabitsaagregaat



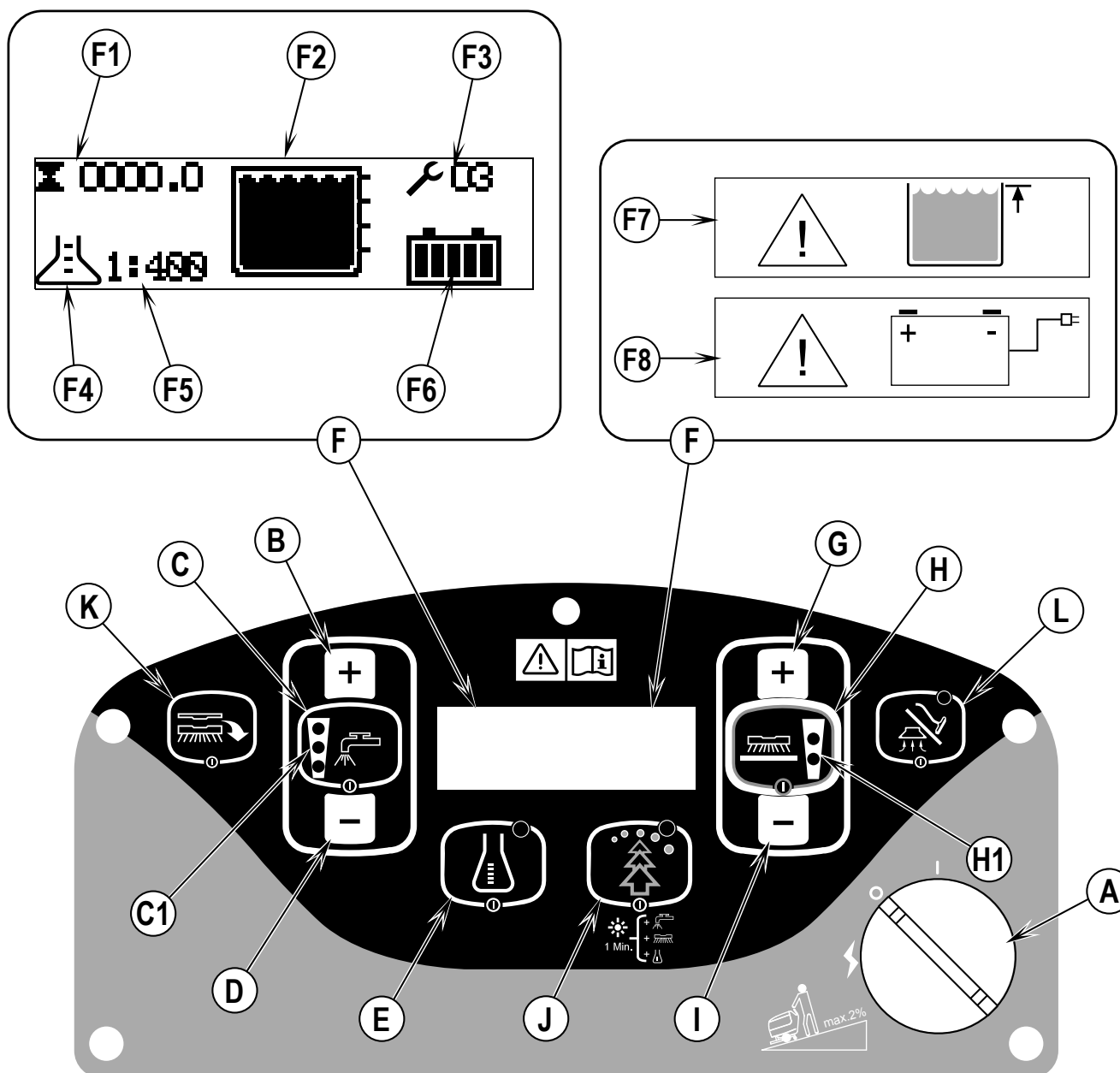
TUNNE OMA MASINAT

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 13 | Lahuse väljundvooliku / nivoo indikaator | 24 | Jäätmepaagi väljundvoolik |
| 14 | Kaabitsa tõstmise/langetamise kang | 25 | Prügikogur (ainult silindermudelitel) |
| 15 | Akupistik (ainult mudelitel, mida masinalt ei laeta) | 26 | Pingutusrulli agregaat (ainult silindermudelitel) |
| 16 | Jäätmevoolik | 27 | Lahusekollektor (ainult silindermudelitel) |
| 17 | Peaülekande kaitselüliti (30 Amp) | 28 | Juhtpaneel |
| 18 | Juhtimisahela kaitselüliti (10 Amp) | 29 | Juhtimispedaal |
| 19 | Kaabitsa plaadi pingutusrihm | 30 | Kiiruse reguleerimise juhtnupp |
| 20 | Kaabitsa plaadi sulgur | 31 | Masina akulaadur (osadel mudelitel puudub) |
| 21 | Kaabitsa plaadi seadetihvtid | 32 | Lahusefilter |
| 22 | Tiibmutter kaabitsa paigaldamiseks | 33 | Lahuse väljalülitusventiil |



JUHTPANEEL

- A Võtmelüliti
 B Lahuse juurdevoolu lüliti
 C Lahuse ON/OFF lüliti
 C1 Lahuse juurdevoolu indikaator (Tavaline, Tugev, Väga tugev)
 D Lahuse juurdevoolu vähendamise lüliti
 E Pesuaine süsteem ON/OFF lüliti
 F Ekraan
 F1 Tunniarvesti
 F2 Lahusepaagi tasemeindikaator
 F3 Tõrkekoodid
 F4 Pesuaine süsteem indikaator
 F5 Pesuaine protsendimäära indikaator
 F6 Aku näidik
 F7 TÄIS jäätmepaagi näidik
 F8 Näidik Battery Low (Aku tühi)
 G Puhastussurve suurendamise lüliti
 H Puhastuse ON/OFF lüliti
 (Ketassüsteem - tavaline ja tugev puhastamine)
 (Silindriline süsteem - 1 Survetundlik)
 H1 Puhastussurve indikaator
 I Puhastussurve vähendamise lüliti
 J Lüliti EcoFlex
 K Harja deaktiveerimise lüliti (ainult ketasplattvormid)
 L Vaakumsüsteemi/Saua lüliti



AKUD

Kui masin tuuakse teile akuga varustatult, toimige järgnevalt:

- Kontrollige, et aku oleks masinaga ühendatud (15).
- Pöörake võti (A) asendisse ON ja kontrollige akunäidikut (F6 või E). Kui kuvatud pildil on näidik täiesti täis või roheline tuli põleb, on aku kasutamiseks valmis. Kui mõõdik pole täis või roheline tuli ei põle, tuleb akut enne kasutamist laadida. Lugege lõiku "Aku laadimine".
- **NB! KUI MASINAL ON PEAL AKULAADUR, LEIATE JUHISEID LAADURI AKU TÜÜBI JÄRGI SEADISTAMISEKS LÕPPVALMISTAJA TOOTEJUHENDIST.**

Kui masin tuuakse teile ilma akuta, toimige järgnevalt:

- Küsige oma volitatud Nilfisk'i edasimüüja käest, milliseid akusid ta soovib.
- Akut paigaldades järgige alltoodud juhiseid.
- **ÄRGE paigaldage masinale kolme 12-voldist akut. See mõjutab masina stabiilsust.**
- **NB! KUI MASINAL ON PEAL AKULAADUR, LEIATE JUHISEID LAADURI AKU TÜÜBI JÄRGI SEADISTAMISEKS LÕPPVALMISTAJA TOOTEJUHENDIST.**

⚠ HOIATUS!

Akudega töötamisel olge eriti ettevaatlik. Akudes olev väävelhape võib nahale või silma sattudes põhjustada tõsiseid vigastusi. Plahvatusohtlik vesinikgaas ventileeritakse akudest aku korkides olevate avade kaudu. See gaas võib plahvatada elektrikaare, sädeme või leegi toimetel. Ärge paigaldage ühtegi pliikut suletud konteinerisse või korpusesse. Ülekoormatusest tuleneval vesinikgaasil peab olema väljumisava.

Akude teenindamise ajal ...

- * Eemaldage kõik ehted
- * Ärge suitsetage
- * Kandke kaitseprille, kummikindaid ja kummipõlle
- * Töötage hästiõhutatud piirkonnas.
- * Ärge puudutage tööriistadega üheaegselt mitut aku klemmi.
- * Akude vahetamise ajal sädemete ärahoidmiseks võtke maandusjuhe ALATI lahti.
- * Akude paigaldamise ajal ühendage maandusjuhe ALATI kõige viimasena.

⚠ ETTEVAATUST!

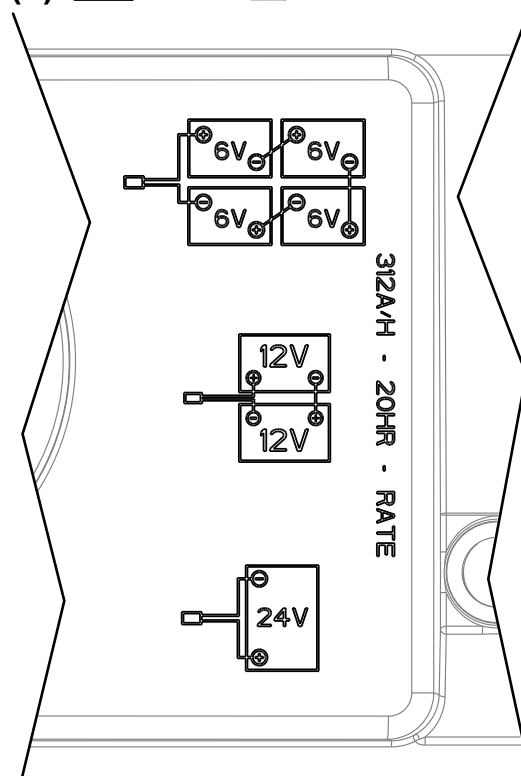
Akude ebaõige paigaldamine ja ühendamine võib kaasa tuua käesoleva masina elektriseadmete tõsiseid kahjustusi. Akusid peab paigaldama kas Nilfisk, kvalifitseeritud elektrik või akude tootja.

- 1 Võtke akud kastist välja ja uurige hoolikalt, kas neil on pragusid või muid kahjustusi. Kui näete kahjustusi, võtke ühendust firmaga, kes akud kohale toi või tootjafirmaga, kui soovite nende vastu kahjunõude esitada.
- 2 Keerake pealüli võti (A) VÄLJA ning võtke see pesast.
- 3 Ühendage lahti akude konnektor (15).
- 4 Tõmmake jäätmepeak kõrvale, veenduge, et see oleks lukustatud asendis. Võtke akujuhtmed akukambri küljest ära.
- 5 Masinal on tehases kaasas piisavalt akukaableid nelja 6-voldise aku paigaldamiseks. Tõstke akud ettevaatlikult akukambrisse ja paigutage need täpselt nii, nagu on kujutatud **JOONISEL 1**. Kinnitage akud nii kaugele masina tagaotsa, kui võimalik.
- 6 Ühendage akujuhtmed nagu joonisel näidatud. Asetage juhtmed nii, et akukaasi saab teeninduseks lihtsalt ära võtta.
- 7 Keerake ettevaatlikult iga akuklemmi mutrit, kuni klemm enam ei liigu. Ärge keerake klemme liiga tugevalt kinni, kuna tulevikus on neid väga raske teeninduseks lahti keerata.
- 8 Katke klemmid pihustatava akuklemmide kattekihiga (müügil enamikus autovaruosade kauplustes).
- 9 Pange üks must kummist kaitsekate igale klemmle ja ühendage akud akupistikuga (15).

Akude või laadijate vahetamisel võtke ühendust kohaliku volitatud teeninduskeskusega, et kasutada aku kahjustamise vältimiseks õigeid aku, laadija ja masina seadistusi.

JOONIS 1

312 AH @ 20 HR RATE
(4)  MAX  158KG/348LB



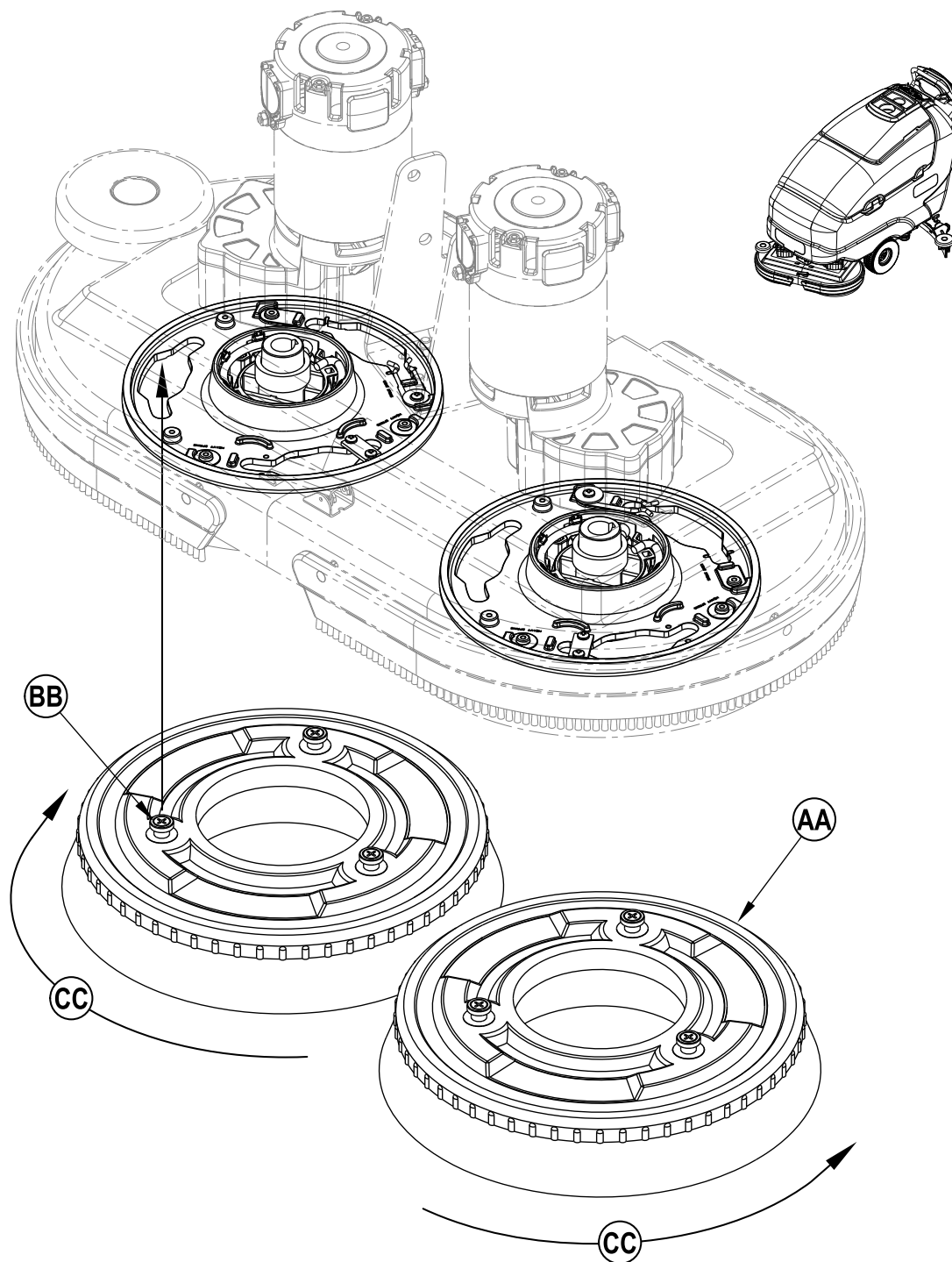
HARJADE PAIGALDAMINE (KETASSÜSTEEM)

⚠ ETTEVAATUST!

Enne harjade vahetamist või mõne kattepaneeli avamist pöörake võti välja (O) ja eemaldage see pesast.

- 1 Kontrollige, et harjaketas (8) oleks asendis RAISED (ülestõstetud). Veenduge, et võti (A) on väljas (O).
- 2 Kui kasutate kaitsepatju, paigaldage need kaitsehoidikutesse.
- 3 **Vt joonist 2.** Harjade (AA) (või kaitsepadjahoidikute) paigaldamiseks rihtige harja käpad (BB) kohakuti montaažiplaadi avadega ning pöörake sulgur kohale (pöörake harja välisserva masina tagaotsa poole).

JOONIS 2



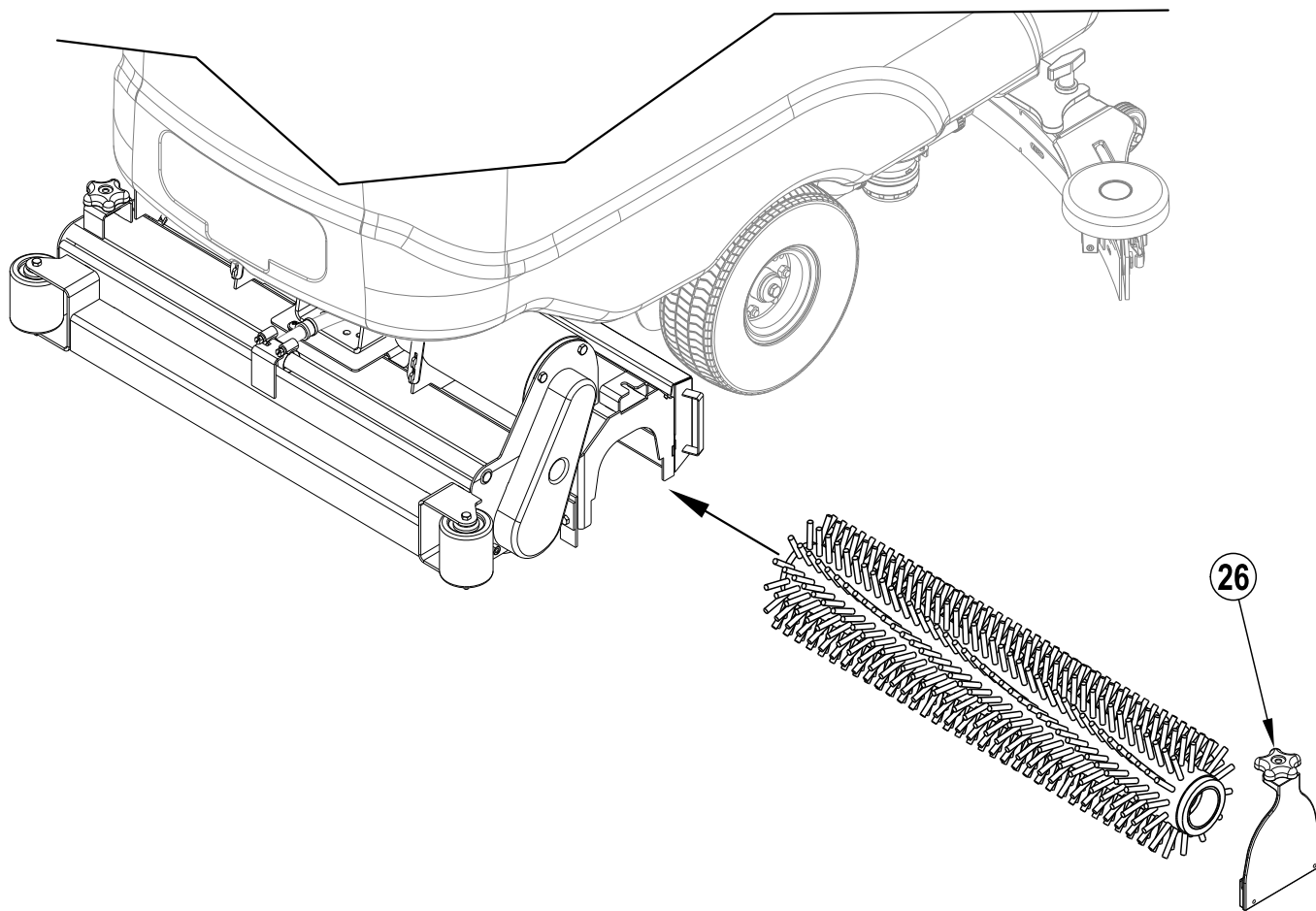
HARJADE PAIGALDAMINE (SILINDRILINE SÜSTEEM)

⚠ ETTEVAATUST!

Enne harjade vahetamist või mõne kattepaneeli avamist pöörake võti välja (O) ja eemaldage see pesast.

- 1 Kontrollige, et harjaketas oleks asendis RAISED. Veenduge, et võti (A) on väljas (O).
- 2 **Vt joonist 3.** Harjade juurde pääsemiseks keerake pingutusrulli agregaadid (26) mustad nupud lahti (üks igal küljel) ja võtke pingutusrull ära. Libistage hari korpusesse, tõstke veidi, lükake ja pöörake kohale. Pange pingutusagregaat oma kohale tagasi.

JOONIS 3



LAHUSEPAAGI TÄITMINE

Valage lahusepaaki maksimaalselt 94,6 liitrit (25 gallonit) puhastuslahust. Jätke lahusepaagi ülemise osa ja märgi Lahusepaak täis (1) vahele vähemalt 7,5 cm (3 tolli). Lahus peab olema vee ning pinna puhastamiseks sobiva puhastuskemikaali segu. Järgige alati täpselt kemikaali anumal olevaid lahjendamisjuhiseid.

MÄRKUS: EcoFlex masinaid saab kasutada kas tavapärasel moel paaki pesuainet segades või pesuaine jaotussüsteemiga EcoFlex. Kui kasutate pesuaine jaotussüsteemi EcoFlex, ärge segage paaki pesuainet, kasutage selleks tavalist kraanivett.



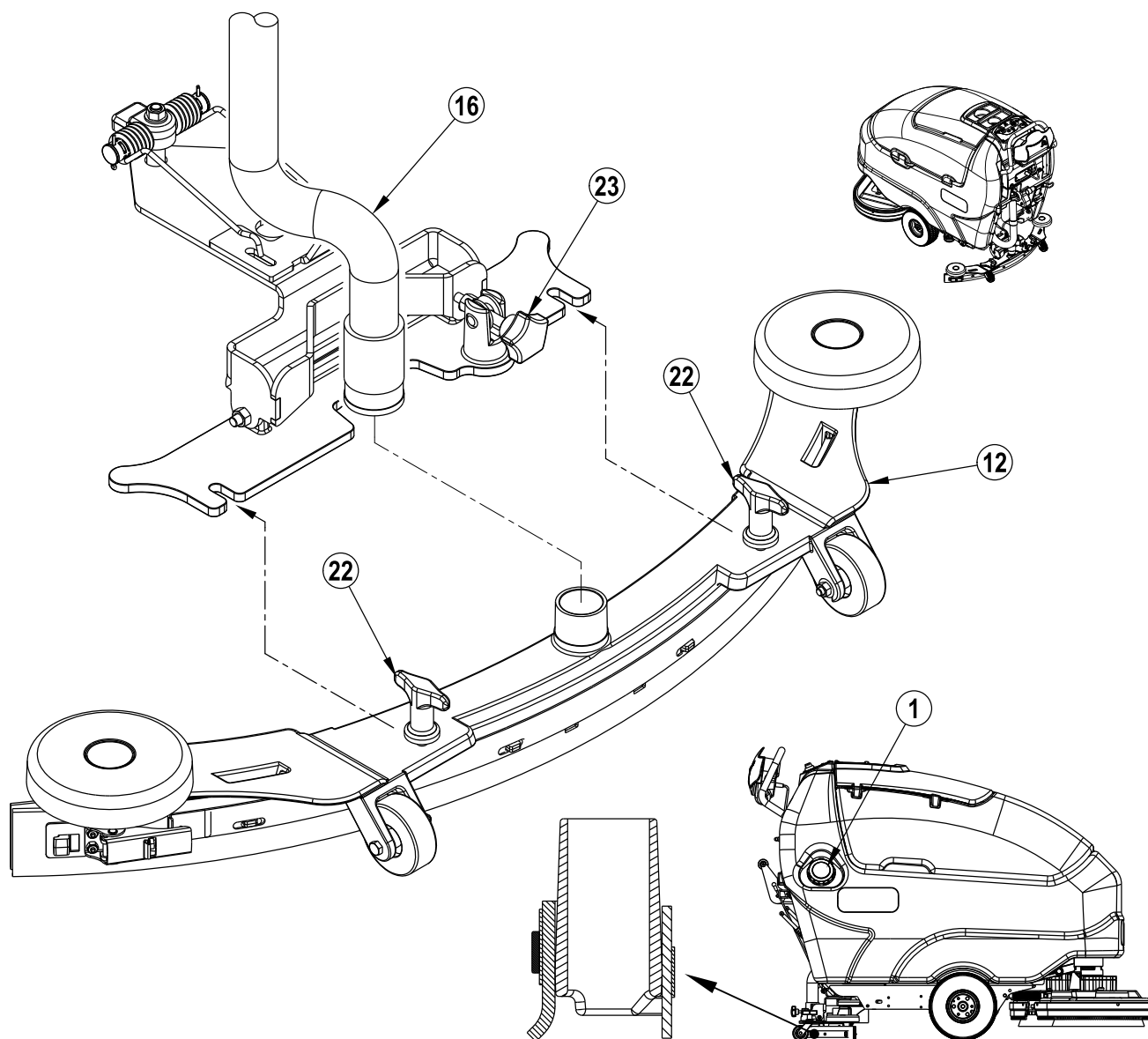
ETTEVAATUST!

Kasutage ainult vähevahutavaid mittesüttivaid vedelaid puhastusvahendeid, mis on ette nähtud kasutamiseks automaatsetes puhastusmasinates. Vee temperatuur ei tohi olla kõrgem kui 54,4 °C (130 °F)

KAABITSA PAIGALDAMINE

- 1 Vt joonist 4. Libistage kaabitsakomplekt (12) kaabitsa monteermistoele ja kruvige kaabitsa tiibmutrid (22) kinni.
- 2 Ühendage jäätmevoolik (16) kaabitsa sisselaskevaga.
- 3 Laske kaabits madalasse asendisse, liigutage masinat veidi edasi ja reguleerige kaabitsa kaldenurka, kasutades selleks kaabitsa reguleerimisnuppu (23); tagumine kaabitsaketas peab puudutama maad ühtlaselt kogu laiuse ulatuses ja olema veidi ettepoole kallutatud, nagu joonisel näidatud.

JOONIS 4



PESUAINESÜSTEEMI ETTEVALMISTUS JA KASUTAMINE (AINULT ECOFLEX MUDELID)

ÜLDJUHISED.

Pesuvahendi lüliti (E) vajutamine ja vabastamine siis, kui pesulahuse süsteem on aktiivne, põhjustab pesuvahendisüsteemi vahelduva sisse- ja väljalülitumise. Teisele pesuainele üleminekul tuleb süsteem eelmisest pesuainest puhastada. **TEENINDUSMÄRKUS:** enne puhastamist teisaldage masin pörandaresti kohale, kuna protsessi käigus eraldub väike kogus pesuainet.

Puhastamiseks kemikaalide vahetamisel:

- 1 Vabastage ning eemaldage pesuainekassett.
- 2 Keerake võti (A) SISSE. Vajutage ja hoidke lahuselüliti (C) ja pesuaine lüliti (E) 3 sekundit allavajutatuna. **TÄHELEPANU!** Kui puhastusprotsess on aktiveeritud, võtab see aega 10 sekundit. Vt järgmisel leheküljel olevaid pesuainesüsteemi näidikuid. Tavaliselt piisab süsteemi puhastamiseks ühest puhastustsüklist.

Iganädalaseks puhastamiseks:

- 1 Vabastage ning eemaldage pesuainekassett. Paigaldage ja ühendage puhta veega täidetud kassett.
- 2 Keerake võti (A) SISSE. Vajutage ja hoidke lahuselüliti (C) ja pesuaine lüliti (E) 3 sekundit allavajutatuna. **TÄHELEPANU!** Kui puhastusprotsess on aktiveeritud, võtab see aega 10 sekundit. Vt järgmisel leheküljel olevaid pesuainesüsteemi näidikuid. Tavaliselt piisab süsteemi puhastamiseks ühest puhastustsüklist.

Kui pesuainekassett on peaaegu tühi, hakkab tööle ekraani näidik (F). Teade "Low Detergent" (Pesuainet vähe) jääb näidikule seniks, kuni süsteemi lähtestate. Kui näidik hakkab tööle, valage kasseti täitmiseks terve gallon (3,8 l) pesuainet kassetti ning ärge muretsege koguse mõõtmise pärast. **TÄHELEPANU!** Lähtestage süsteem, kui olete kasseti täitnud. Kui kassette vahetate, on näidikul kuvatud tekst "Pesuainet vähe" õige ainult juhul, kui asenduskassetis on sama suur kogus pesuainet, kui oli asendatavas kassetis.

Lähtestamine:

- 1 Keerake võti (A) SISSE. Vajutage ja hoidke lahuse juurdevoolu suurendamise lüliti (B) ja lahuse juurdevoolu vähendamise lüliti (D) 3 sekundit allavajutatuna. Vt järgmisel leheküljel olevaid pesuainesüsteemi näidikuid.

Lahuse protsendimäär:

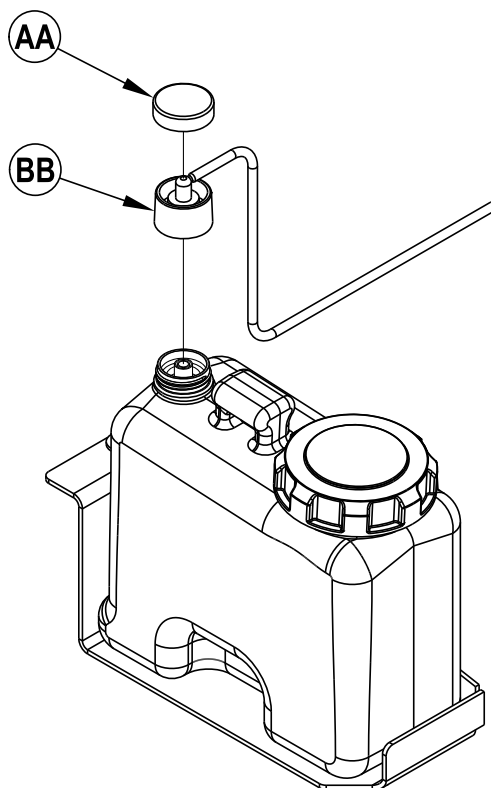
- 1 Pesuaine protsendimäär vaikeväärtuseks on 0,25%. Protsendimäär muutmiseks peab pesuainesüsteem olema VÄLJAS; vajutage ja hoidke pesuaine ON/OFF lüliti (E) 2 sekundit allavajutatuna. Pesuaine indikaator vilgub ja lüliti vajutades saate kerida saadaolevaid protsendimäärasid (3%, 2%, 1.5%, 1%, 0.8%, 0.66%, 0.5%, 0.4%, 0.3%, 0.25%). Kui sobiv protsendimäär kuvatakse ekraanil (F5), siis peatage kerimine; säte lukustub 5 sekundi jooksul.

PESUAINEKASSETI KASUTAMINE.

Täitke pesuainekassett maksimaalselt 4,73 liitri (1,25 galloni) pesuainega. **TEENINDUSMÄRKUS.** Enne täitmist võtke pesuainekassett boksist välja, et vältida pesuaine pritsimist masinale.

Soovitav on kasutada erinevate pesuainete jaoks eraldi kassette. Pesuainekassetil on peal valge silt, millele saate segimineku vältimiseks märkida pesuaine nime.

Uue kasseti paigaldamisel eemaldage kork (AA) ja asetage kassett pesuaineboksi. Paigaldage kuivkork (BB), nagu on joonisel näha.



PESUAINESÜSTEEMI ETTEVALMISTUS JA KASUTAMINE (AINULT ECOFLEX MUDELID)

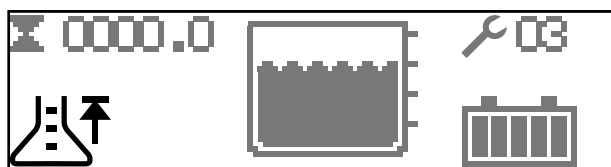


PESUAINE LUBATUD

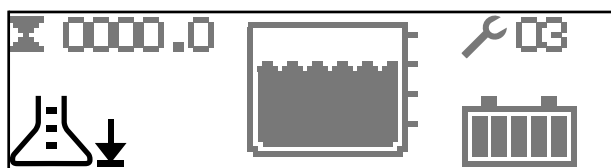


PESUAINE KEELATUD

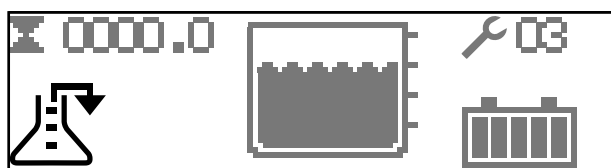
TÄIS (LÄHTESTATUD)



PESUAINET VÄHE

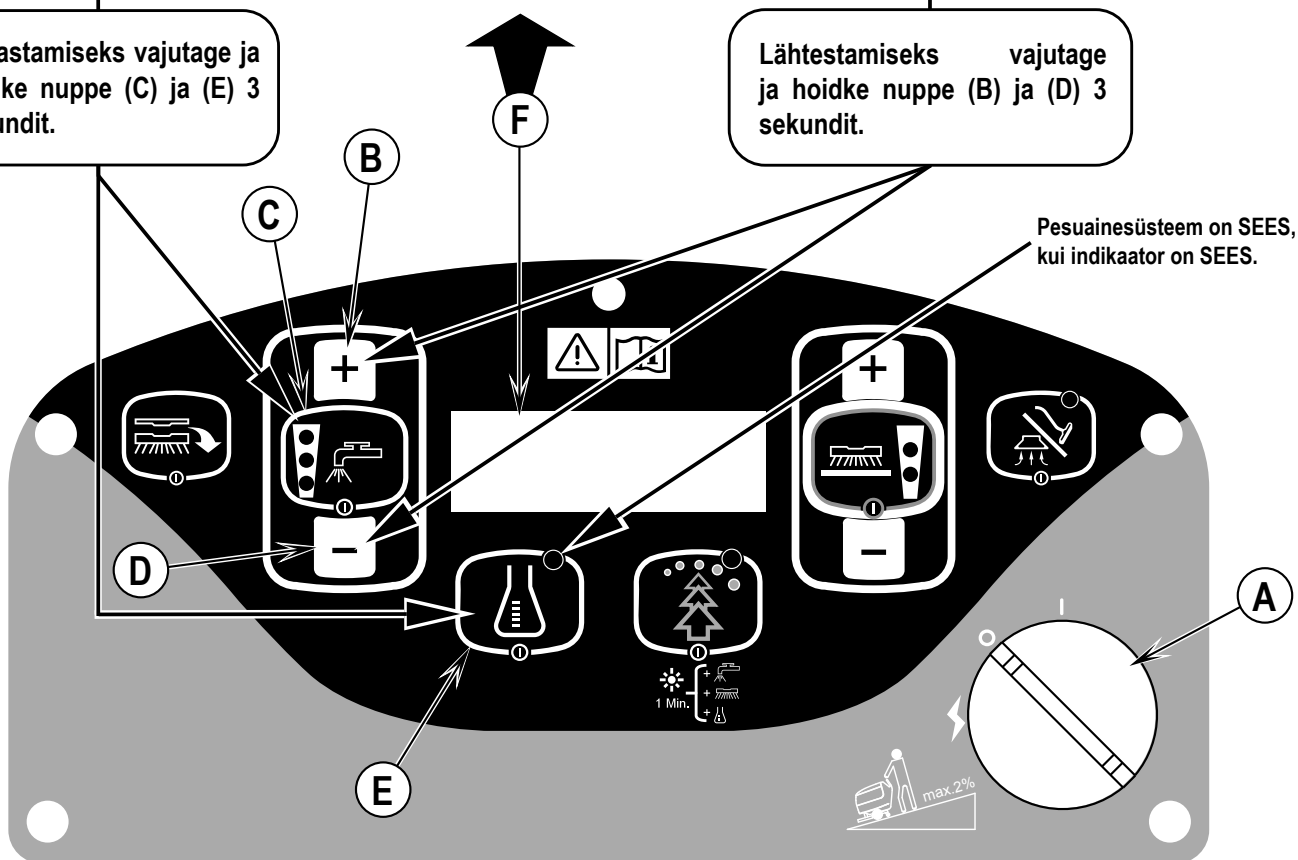


PUHASTUS



Puhastamiseks vajutage ja hoidke nuppe (C) ja (E) 3 sekundit.

Lähtestamiseks vajutage ja hoidke nuppe (B) ja (D) 3 sekundit.



MÄRGRUHAUSTUS

⚠ HOIATUS!

Veenduge, et teate kõiki juhtseadiseid ja nende funktsioone. Kaldpindadel ja nõlvadel vältige koormuse all äkilisi peatusi. Vältige ootamatuid järske pööreid. Liikuge allamäge aeglase kiirusega. Kallakul puhastage ainult ülesõidu ajal.

Puhastamine ...

- Järgige käesoleva juhendi jaotises "Masina ettevalmistus kasutamiseks" toodud juhiseid.
- Lülitage pealüliti võti (A) SISSE (I). Selle tulemusel süttivad juhtpaneelil indikaatorituled, vt akuseisundi indikaator (F6) ja tunniloendur (F1).
- Masina transportimiseks tööpiirkonda lükake juhtimispedaal (29) edasiliikumiseks ettepoole või tõmmake juhtimispedaal (29) tagurpidi liikumiseks tahapoole. Soovitud kiiruse saamiseks vajutage juhtimispedaali (29) sobiva tugevusega.
TÄHELEPANU! Kiiruse reguleerimise nuppu (30) kasutatakse nii edaspidi- kui tagurpidikäigu kiiruse kontrollimiseks.
- Põranda eelnevaks märjakstegemiseks vajutage ja hoidke lahuselüliti (C) 5 sekundi jooksul allavajutatuna. **TÄHELEPANU!** Seda tuleb teha enne, kui vajutate puhastusprogrammi ON/OFF lüliti (H).
- Vajutage puhastusprogrammi ON/OFF lüliti (H); puhastussurve lülitub vaikimisi sättele Tavaline (üks puhastussurve indikaator helendab). Kasutage puhastussurve suurendamise lüliti (G) ja puhastussurve vähendamise lüliti (I), et lülitada ümber režiimide Tavaline ja Tugev vahel. Silindermudelitel on saadaval ainult üks rõhusensor. Lahuse juurdevool seatakse automaatselt vastavaks puhastussurvele.
TÄHELEPANU! Lahuse juurdevoolu saab muuta puhastussurve sätetumalt, vajutades lahuse juurdevoolu suurendamise lüliti (B) või lahuse juurdevoolu vähendamise lüliti (D). Iga järgnev puhastussurve reguleerimine seab lahuse juurdevoolu vastavaks puhastussurvele.
TÄHELEPANU! Puhastus-, vaakumi- ja pesuainesüsteemid (EcoFlex mudelitel) aktiveeruvad automaatselt, kui vajutate puhastusprogrammi ON/OFF lüliti (H). Iga üksiku süsteemi saab VÄLJA (OFF) või tagasi SISSE (ON) lülitada, vajutades puhastamise ajal lihtsalt vastavat lüliti. Muid toiminguid peale kaabitsa (12) langetamise pole vaja teha.
- Langetage kaabits alumisse asendisse, kasutades selleks kaabitsa tõstmise/langetamise kangi (14).
- Kui juhtimispedaal (29) on neutraalasendis, aktiveeruvad puhastus-, vaakumi-, lahuse- ja pesuainesüsteemid (kuid need ei tööta). Võtke kinni operaatori juhthoovast (2) ja lükake juhtimispedaal (29) ettepoole puhastus-, vaakumi-, lahuse- ja pesuainesüsteemi käivitamiseks (EcoFlex mudelid) ning masinaga edasiliikumise alustamiseks. Parima tulemuse tagamiseks liikuge masinaga aeglase kõnni kiirusel. Järske pööreid tehes vajutage väljalülitamiseks üks kord lahuselüliti (C). Masina tagurdamiseks tõmmake juhtimispedaali (29) tahapoole. Kui masin liigub tagurpidi, siis harjad küll keerlevad, aga lahust ja kemikaale ei väljastata.

⚠ ETTEVAATUST!

Põrandapinna kahjustuste vältimiseks ärge jätke masinat seisma, kui harjad pöörlevad.

- Puhastamise ajal kontrollige perioodiliselt olukorda masina taga, et näha, kas kõik veejäägid korjatakse üles. Kui masina taha jääb märg riba, siis võib lahusevool olla liiga suur, jäätmepaak võib olla täis või kaabits pole õigesti reguleeritud.
- Masin lülitub vaikimisi puhastusrežiimi EcoFlex (lüliti EcoFlex indikaator helendab ROHELISELT), säästes lahust ja pesuainet. Vajutage lüliti EcoFlex (J), et blokeerida puhastusrežiim EcoFlex ja suurendada ajutiselt puhastussurvet, lahuse juurdevoolu ja pesuaine protsendimäära. Selle tulemusel hakkab indikaator (KOLLASELT) ühe minuti vältel vilkuma, lahuse juurdevool suureneb järgmise tasemeni, puhastussurve suureneb järgmise tasemeni ja pesuaine protsendimäär suureneb järgmise protsendimäärani.
TÄHELEPANU! Masinatel, millel pole puhastusvahendit lisatud, suurendab lüliti EcoFlex vajutamine ajutiselt puhastussurvet ja lahusevoogu.
TÄHELEPANU! Vajutades ja hoides lüliti EcoFlex (J) 2 sekundit, süsteem EcoFlex deaktiveeritakse. Ainuke viis selle taasaktiveerimiseks on vajutada uuesti lüliti EcoFlex (J). Pealüliti (A) sisse ja välja lülitamine ei aktiveeri süsteemi. Süsteem EcoFlex töötab ainult siis, kui puhastussüsteem (H) on aktiveeritud.
- Eriti määrdunud põranda puhul ei pruugi ühest töökäigust piisata ning peaksite kaaluma "topeltkürimise" kasutamist. Töökord on sama mis ühekordsel küürimisel, välja arvatud see, et esimesel korral on kaabits ülestõstetud asendis. See lubab puhastuslahusel jääda põrandale pikemaks ajaks. Lõplik töökäik tehakse langetatud kaabitsaga üle sama piirkonna, et korjata üles põrandapinnale kogunenud lahust.
- Jäätmepaagil on sulgeujuk (4), mis lülitab jäätmepaagi täitumisel VÄLJA KÕIK süsteemid peale veosüsteemi. Kui ujuk aktiveerub, tuleb jäätmepaak tühjendada. Kui ujuk on aktiveerunud, ei võta masin enam vett sisse ja ei puhasta.
MÄRKUS. Kõik teised näidikud kustuvad ja ekraanil süttib näidik "Jäätmepaak TÄIS" (F7), kui lüliti on EcoFlex mudelitel aktiveeritud.
- Kui operaator soovib puhastamist peatada või jäätmepaak on täis; Vajutage punast lüliti Scrub OFF (Küürimine väljas) (H). Seejärel peatuvad automaatselt puhastusmootorid ja katkeb lahusevoog ning puhastusplattvorm tõuseb ülemise piirini üles. **TÄHELEPANU!** Vaakum peatub pärast 10-sekundilist viivitust. See võimaldab koguda kokku veejäägid ilma vaakumit uuesti sisse lülitamata.
- Tõstke kaabits üles, kasutades kaabitsa tõstmise/langetamise kangi (14) ja sõitke masinaga kindlaksmääratud jäätmeevee UTILISEERIMISKOHA juurde ja tühjendage jäätmepaak. Tühjendamiseks tõmmake jäätmepaagi tühjendusvoolikut (24) tagumisest hoiukohast välja (hoides voolikut jäätmeevee soovimatu voolu vältimiseks paagi veetasemest kõrgemal) ning avage kork. Jäätmepaagi tühjendusvoolikut (24) võib pigistada, et vooluhulka reguleerida. Lisage lahusepaaki lahust ja jätkake puhastamist.

TÄHELEPANU! Veenduge, et jäätmepaagi kaas (6) ning jäätmepaagi tühjendusvoolikut (24) kork on õigel kohal, vastasel korral ei võta masin vett korralikult sisse. Kui akud vajavad laadimist, süttib näidik Aku TÜHI (F8) (EcoFlex mudelitel) ning vaakumimootor lülitub 30 sekundi pärast välja. Transportige masin teenindusalale ja laadige akud vastavalt käesoleva kasutusjuhendi jaotises „Akude laadimine“ toodud juhistele.

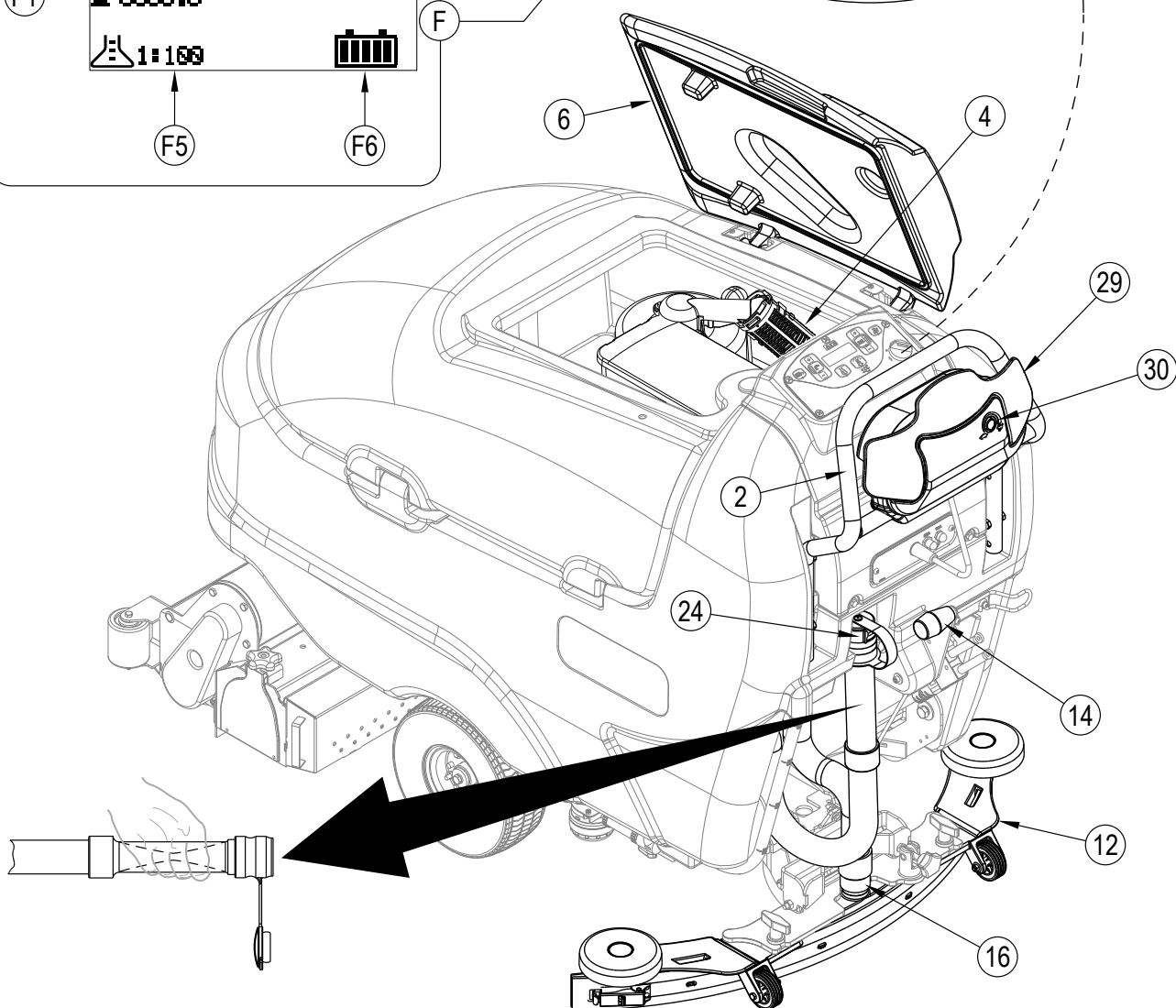
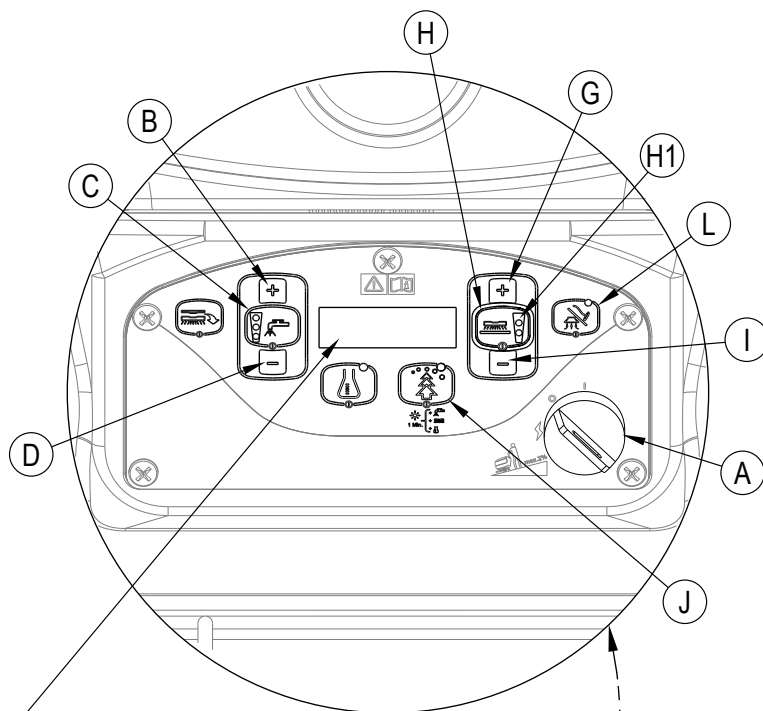
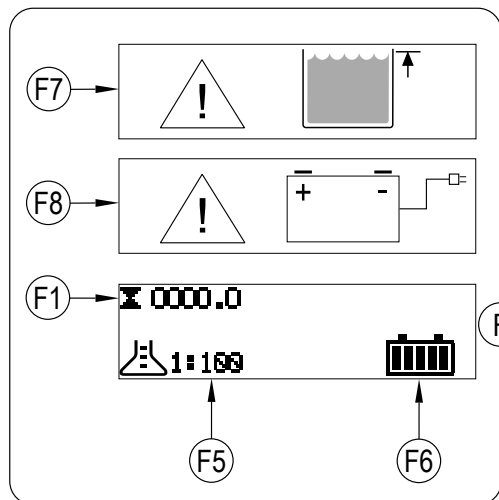
MÄRGVAAKUM

Paigaldage oma masinale lisatarvikud märgvaakumi tarbeks.

- Ühendage jäätmeevoolik (16) kaabitsa (12) küljest lahti.
- Ühendage voolikuga sobivad veekogumisriistad (müügil Nilfisk'is).
- Lülitage pealüliti võti (A) SISSE.
- Vaakumimootori käivitamiseks vajutage vaakumisüsteemi/saua lüliti (L) (EcoFlex mudelitel) üks kord. Vaakumimootor töötab pidevalt seni, kuni lüliti uue vajutusega VÄLJA lülitatakse.
MÄRKUS. Sauarežiimis on näidik "Recovery Tank FULL" (Jäätmepaak TÄIS) blokeeritud. Jäätmepaaki suunduva voo peatab ujuk.

MÄRGPUHASTUS

TEENINDUSMÄRKUS: Lugege teenindusjuhust kõikide Juhtnuppude funktsioonide ja võimalike programmide üksikasjalikuks kirjelduseks.



PÄRAST KASUTAMIST

- 1 Tõstke harjad või (kaitsepadjad) üles ning seejärel ka kaabits. Sõitke masinaga teenindusalale.
- 2 Keerake pealüliti võti (A) VÄLJA ning võtke see pesast.
- 3 Lahusepaagi tühjendamiseks tõmmake lahuse tühjendusvoolik (13) ülemisest liitmikust lahti. Juhtige voolik põrandatrapi või ämbri kohale. Loputage paaki puhta veega. Vaadake lahusevoolikud üle, muljumiste või kahjustuste korral asendage.
- 4 Jäätmepeagi tühjendamiseks tõmmake jäätmepeagi tühjendusvoolik (24) tagumisest hoiukohast välja (hoides voolikut jäätmevee soovimatu voolu vältimiseks paagi veetasemest kõrgemal) ning avage kork. Jäätmepeagi väljundvoolikut (24) võib pigistada, et vooluhulka reguleerida. Loputage jäätmepeaki ja sulgeujukit (4) puhta veega. Vaadake jäätmepaagi ja tühjendusvoolikud üle; muljumiste või kahjustuste korral asendage.
- 5 Eemaldage harjad või kaitsepadja hoidikud. Loputage harju või kaitsepatju sooja veega ning riputage kuivama. Enne kasutamist laske kaitsepatjadel täiesti ära kuivada. **TÄHELEPANU!** Te võite harjad ära võtta kas käsitsi või automaatselt, vajutades ja hoides puhastusprogrammi deaktiveerimise lülitit (K) (ainult EcoFlex ketasmudelitel).
- 6 Võtke kaabits ära, loputage see sooja veega ning riputage kuivama.
- 7 Vaadake järgnevat hooldegraafikut ja tehke enne hoiulepanekut kõik nõutud hooldetööd.

HOOLDEGRAAFIK

Hooldustöö	Iga päev	Iga nädal	Iga kuu	Kord aastas
Akude laadimine	X			
Paakide ja voolikute kontrollimine ning puhastamine	X			
Harjade ja kaitsepatjade kontroll, puhastamine ning pööramine	X			
Kaabitsa kontroll ja puhastamine	X			
Vaakumi sulgeujuki kontrollimine/puhastamine	X			
Jäätmepeaagi asuva prahisahtli tühjendamine/puhastamine	X			
Silindrilisel süsteemil punkri puhastamine	X			
Iga aku veenivoo kontroll (ei kehti geelakudele)		X		
Harja korpuse ääraste ülevaatus		X		
Lahusefiltrit ülevaatus ja puhastamine		X		
Silindrilisel süsteemil lahuse kollektorite puhastus		X		
Pesuaine süsteemi puhastus (ainult EcoFlex mudelitel)		X		
Masina määrimine			X	
* Grafiitharjade kontroll				X

* Laske Nilfisk'i müügiagendil kontrollida vaakummootori grafiitharju kord aastas või pärast 300 töötundi. Harja- ja veomootori grafiitharju kontrollitakse iga 500 töötunni järel või kord aastas.

MÄRKUS: Üksikasjalikku lisateavet hoolduse, teeninduse ja remondi kohta leiate teenindusjuhendist.

- 8 Hoidke masinat puhtas kuivas kohas.
- 9 Keerake pealüliti võti (A) VÄLJA (O) ning võtke see pesast.

VAAKUMMOOTORI TEENINDUS

Laske Nilfisk'i müügiagendil kontrollida mootorite grafiitharju kord aastas või pärast 300 töötundi.

⚠ TÄHTIS!

Grafiitharjade ebaõigest hooldusest tingitud mootoririkked ei kuulu garantii alla. Vt piiratud garantii teatis.

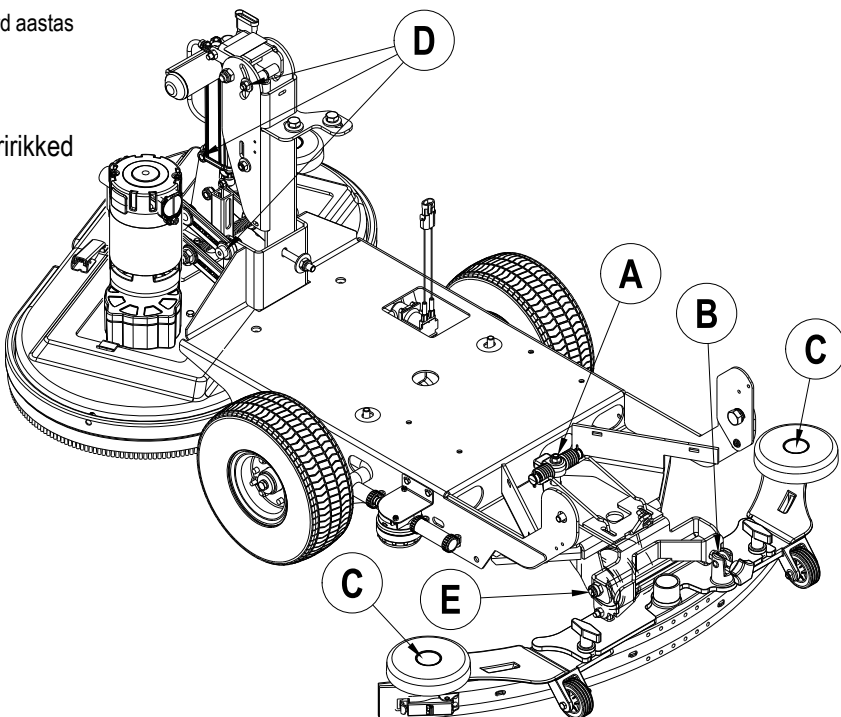
MASINA MÄÄRIMINE

Kord kuus määrige kerge masinaõliga järgmisi kohti:

- Kaabitsa ühenduskohtade teljepoldid (A).
- Kaabitsa kaldenurga reguleerimisnupu keermed (B).
- Kaabitsa otsarattad (C).
- Harjade ühenduskohtade teljepoldid (D).
- Puhastusplatvormi kaitseraua rattad.

Kord kvartalis õlitage järgmisi kohti:

- Tagumiste rullrattaste rullikud (E).



MÄRGAKUDE LAADIMINE

EcoFlex mudelitel – laadige akusid iga kord, kui masinat kasutate või kui akunäidik (F6) näitab, et akud pole täis.



HOIATUS!

Ärge täitke akusid enne laadimist.

Laadige akusid hästiventileeritud piirkonnas.

Ärge suitsetage akude hoolduse ajal.

Akude teenindamise ajal ...

- * Eemaldage kõik ehted
- * Ärge suitsetage
- * Kandke kaitseprille, kummikindaid ja kummipõlle
- * Töötage hästiõhutatud piirkonnas.
- * Ärge puudutage tööriistadega üheaegselt mitut aku klemmi.
- * Akude vahetamise ajal sädemete ärahoidmiseks võtke maandusjuhe ALATI lahti.
- * Akude paigaldamise ajal ühendage maandusjuhe ALATI kõige viimasena.

Kui masin tuuakse teile koos masinalt laetava akulaaduriga, toimige järgnevalt:

Keerake võti (A) VÄLJA. Kerige laaduri küljel olev elektrijuhe lahti ning pange see korralikult maandatud kontakti. Üksikasjalikumate tööjuhiste saamiseks lugege OEM-toodete kasutusjuhendit.

Kui masin tuuakse teile ilma masinal oleva akulaadurita, toimige järgnevalt:

Võtke akud masina küljest lahti ja pange laaduri pistik akupistikusse (15). Järgige akulaaduril olevaid juhiseid. **TEENINDUSMÄRKUS:** Kontrollige, et panete akulaaduri kontakti koos käepidemega.



ETTEVAATUST!

Põrandapinna kahjustuste vältimiseks pühkige pärast laadimist akude pealt ära vesi ja hape.

KONTROLLIGE AKUDE VEENIVOOD

Kontrollige vee taset akudes vähemalt kord nädalas.

Pärast akude laadimist eemaldage ventilatsioonikorgid ja kontrollige vee taset igas akuelemendis. Veejaoturis kasutage destilleeritud või demineraliseeritud vett (müügil enamikes autovaruosade kaupluses), mis täidab iga aku näidiku piirini (või kuni 10 mm eraldajate äärtest). **ÄRGE** valage akusid liiga täis!



ETTEVAATUST!

Akude liigsel täitmisel võivad happepriitsmed põrandale sattuda.

Pingutage ventilatsioonikorke. Peske akude pealispindu söögisooda ja vee lahusega (2 spl söögisoodat 1 liitri vee kohta).

GEELAKUDE (VRLA) LAADIMINE

EcoFlex mudelitel – laadige akusid iga kord, kui masinat kasutate või kui akunäidik (F6) näitab, et akud pole täis.



HOIATUS!

Laadige akusid hästiventileeritud piirkonnas.

Ärge suitsetage akude hoolduse ajal.

Akude teenindamise ajal ...

- * Eemaldage kõik ehted
- * Ärge suitsetage
- * Kandke kaitseprille, kummikindaid ja kummipõlle
- * Töötage hästiõhutatud piirkonnas
- * Ärge puudutage tööriistadega üheaegselt mitut aku klemmi
- * Akude vahetamise ajal sädemete ärahoidmiseks võtke maandusjuhe ALATI lahti.
- * Akude paigaldamise ajal ühendage maandusjuhe ALATI kõige viimasena.



ETTEVAATUST!

Pinge poolt reguleeritav pliiaku (VRLA) töötab hästi ja kaua AINULT SIIS, KUI SEDA ÕIGESTI LAADIDA! Ala- või ülelaadimine lühendab aku eluiga ja mõjutab selle tööd. Kontrollige, et JÄRGITE ÕIGEID LAADIMISJUHISEID! ÄRGE PROOVIGE AKUT AVADA! Kui VRLA-aku avatakse, kaob sealt rõhk ning plaadid saastuvad hapnikuga. KUI AVATE AKU, MUUTUB GARANTII KEHTETUKS.

Kui masin tuuakse teile koos masinalt laetava akulaaduriga, toimige järgnevalt:

Keerake võti (A) VÄLJA. Kerige laaduri küljel olev elektrijuhe lahti ning pange see korralikult maandatud kontakti. Üksikasjalikumate tööjuhiste saamiseks lugege OEM-toodete kasutusjuhendit.

Kui masin tuuakse teile ilma masinal oleva akulaadurita, toimige järgnevalt:

Võtke akud masina küljest lahti ja pange laaduri pistik akupistikusse (15). Järgige akulaaduril olevaid juhiseid. **TEENINDUSMÄRKUS:** Kontrollige, et panete akulaaduri kontakti koos käepidemega.

TÄHTIS: Kontrollige, et teil oleks õige laadur geelakude laadimiseks. Kasutage ainult "pingele reguleeritud" või "pingega piiratud" laadureid. Standardseid pidevvoolu laadureid EI TOHI kasutada. Soovitav on kasutada temperatuuritundlikku laadurit, kuna käsitsi tehtud reguleerimised pole kunagi väga täpsed ja kahjustavad VRLA-akut.

KAABITSA HOOLDUS

Kui kaabits jätab maha kitsad triibud või veeloigud, siis võivad terad olla mustad või kahjustatud. Võtke kaabits maha, loputage seda sooja veega ja vaadake terad üle. Kui terad on sälgulised, rebenditega, lainelised või kulunud, siis pöörake need ümber või asendage.

Kaabitsa tagumise puhastustera ümberpööramiseks või asendamiseks:

- 1 Vt joonis 5. T Tõstke kaabits pörandalt üles, seejärel vabastage tagakaabitsa tera kinnitusriiv (20).
- 2 Eemaldage pingutusklaambrid (19).
- 3 Libistage tagatera seadetihvtidelt ära (21).
- 4 Kaabitsa teral on neli tööserva. Pöörake tera nii, et puhas kahjustamata serv on suunaga masina esiotsa poole. Kui kõik neli serva on sälgulised, rebenditega või kõveraks kulunud, siis tuleb tera asendada.
- 5 Paigaldage tera, sooritades kirjeldatud samme vastupidises järjestuses, ning reguleerige kaabitsa kalle.

Kaabitsa esimese puhastustera ümberpööramiseks või asendamiseks:

- 1 Tõstke kaabits pörandalt üles, seejärel keerake lahti (2) tiibmutrid (22) kaabitsa peal. Ühendage lahti jäätmevoolik (16) ja vabastage kaabits (12).
- 2 Lõdvendage kaabitsa eesmise puhastustera kinnitusnuppu (AA), seejärel eemaldage pingutusklaambrid (AB) ja tera.
- 3 Kaabitsa teral on neli tööserva. Pöörake tera nii, et puhas kahjustamata serv on suunaga masina esiotsa poole. Kui kõik neli serva on sälgulised, rebenditega või kõveraks kulunud, siis tuleb tera asendada.
- 4 Paigaldage tera, sooritades kirjeldatud samme vastupidises järjestuses, ning reguleerige kaabitsa kalle.

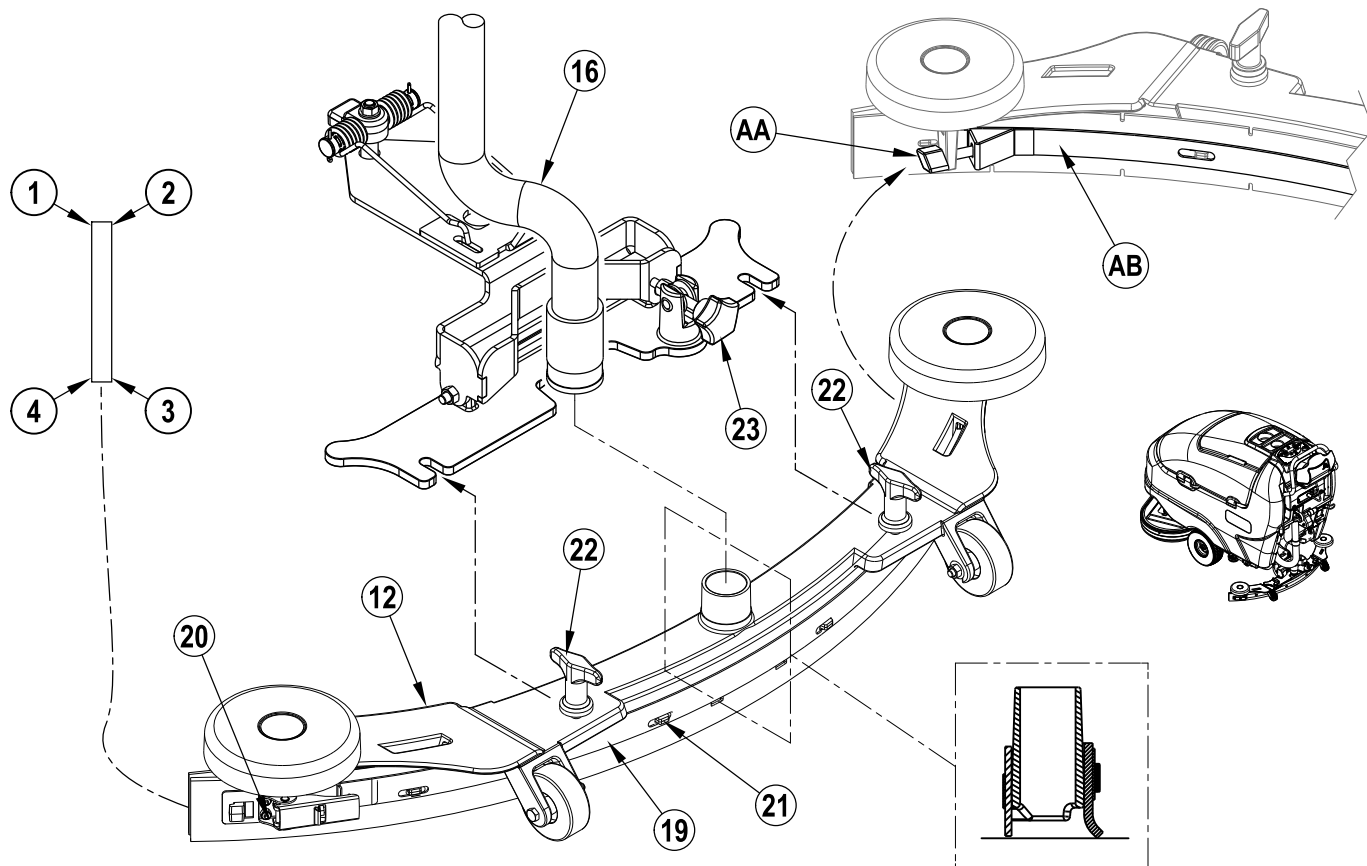
KAABITSA REGULEERIMINE

Reguleerige kaabitsa nurka alati pärast tera ümberpöörast või vahetamist või ka siis, kui kaabits ei pühi pörandat kuivaks.

Kaabitsa nurga reguleerimine

- 1 Parkige masin tasasele pinnale ja laske kaabits alla.
- 2 Liigutades masinat aeglaselt edasi, keerake kaabitsa reguleerimisnuppu (23), kuni kaabitsa tagatera ulatub ühtlaselt üle kogu kaabitsa laiuse, nagu on näidatud allpool.

JOONIS 5



MASINA ÜLDINE RIKKEOTSING

Probleem	Võimalik põhjus	Abinõu
Kehv veekogumine	Kaabitsa terad kulunud või sälgulised	Pöörake ümber või asendage
	Kaabits reguleerimata	Reguleerige terad, nii et need puudutavad põrandat ühtlaselt kogu laiuse ulatuses
	Jäätmepeak täis	Tühjendage jäätmepeak
	Jäätmepeagi väljundvoolik lekib	Parandage väljundvooliku kork või asendage see
	Jäätmepeagi katte tihend lekib	Asendage tihend või paigaldage kate korralikult
	Prügi kaabitsa ümber	Puhastage kaabits
	Vaakumvoolik umbes	Eemaldage prügi
	Kulub liiga palju lahust	Reguleerige lahuse juurdevoolu juhtpaneelil
	Vahufiltri kate paigast ära	Pange kate korralikult paika
Halb puhastamine	Hari või padi kulunud	Pöörake harjad ümber või asendage
	Harja või padja vale tüüp	Konsulteerige firmaga Nilfisk
	Väär puhastuskemikaal	Konsulteerige firmaga Nilfisk
	Masina liikumine liiga kiire	Sõitke aeglasemalt
	Lahuse vähene kasutamine	Suurendage lahuse juurdevoolu juhtpaneelil
Lahusevoog ebasobiv või üldse puudub	Lahusepaak tühi	Täitke lahusepaak
	Lahuse torustik, ventiilid, filter või vann umbes	Loputage torud ja vann läbi ning puhastage lahusefilter.
	Lahuse sulgekraan kinni	Avage lahuse sulgekraan
	Lahuse tõmbeventiil	Puhastage või vahetage ventiil
Masin ei liigu	Akupistik lahti ühendatud	Ühendage uuesti akupistikud
	Süsteemi peakontroller	Kontrollige veakoode (vt teenindusjuhendit)
	Rakendunud kaitselüliti 10 A	Kontrollige elektrilise lühise olemasolu ja lähtestage
Peaülekanne ei tööta	Veosüsteemi kiirusekontroller	Kontrollige rikkekoode (vt hooldusjuhendit)
	Rakendunud kaitselüliti 30 A	Kontrollige veomootori liigkoormust
	Hädaseiskamislüliti rakendunud	Lähtestage hädaseiskamislüliti
Vaakumsüsteem lülitub välja ja näidikul näit „FULL“ („TÄIS“), kuigi jäätmepeak pole täis	Kaabitsa voolik ummistunud	Puhastage prügi
	Imeb väga palju vett suure sõidukiiruse juures	Vähendage kiirust või blokeerige automaatne väljalülitusfunktsioon (vt teenindusjuhendit)
Kehv pühkimine (silindriline süsteem)	Punker täis	Tühjendage punker ja puhastage see
	Harjad kulunud	Vahetage harjad
	Harjased deformeerunud	Pöörake harju
Puhastusvahendi voog puudub (ainult mudelid EcoFlex)	Puhastusvahendikassett tühi	Täitke puhastusvahendikassett
	Puhastusvahendi torustik umbes või keerdus	Puhastage süsteem, õgvendage torud, kõrvaldage keerud
	Puhastusvahendikasseti kuivkork lahti	Paigaldage kuivkork uuesti
	Puhastusvahendi pumba juhtmestik ühendamata või vastupidi ühendatud	Ühendage juhtmestik või muutke seda

TEHNILISED ANDMED (VASTAVALT SEADMELE PAIGALDATUD TEHNIKALE JA TESTIDELE)

Mudel		SC800-71	SC800-71C	SC800-86
Mudeli nr		56112034	56112036	56112035
Pinge, akud	V	24V	24V	24V
Aku maht	Ah	312	312	312
Kaitsmete aste		IPX4	IPX4	IPX4
Müratase (IEC 60704-1)	dB (A)	61	61	61
Müratase (IEC 60704-1) Määramatus	dB (A)	3.0	3.0	3.0
Brutokaal	lbs/kg	1045 / 474.0	1065 / 483.1	1050 / 476.3
Transportkaal	lbs/kg	1035 / 469.5	1055 / 478.5	1040 / 471.7
Ratta max koormus põrandale (Parem eesmine)	Psi N/mm²	73.5 / 0.507	75.3 / 0.519	74.0 / 0.510
Ratta max koormus põrandale (Vasak eesmine)	Psi N/mm²	68.0 / 0.469	69.9 / 0.482	68.6 / 0.473
Ratta max koormus põrandale (Keskmine tagumine)	Psi N/mm²	287.6 / 1.983	287.6 / 1.983	287.6 / 1.983
Käsijuhtseadiste vibratsioon (ISO 5349-1)	m/s²	0.09	0.09	0.09
Käsijuhtseadiste vibratsioon (ISO 5349-1) Määramatus	m/s²	0.02	0.02	0.02
Kaldenurgad transportimisel		2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)
Kaldenurgad puhastamisel		2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)

MATERJALIDE KOOSTIS

	LBS	KG
Alumiinium	13.58	6.16
Kumm	15.888	7.21
Plastik	23.037	10.45
Polüetüleen	116.4	52.79
Mustmetall ja vask		
Käigukastpeaülekanne	23	10.43
Harjamootor	17.25	7.82
Vaakumimootor	6	2.72
Muud elektrikomponendid	19.41	8.80

SATURS

	Lappuse
Ievads	B-3
Detāļas un tehniskā apkope	B-3
Nosaukuma plāksnīte	B-3
Mašīnas izpakošana	B-3
Atgādinājumi un brīdinājumi	B-4
Pazīsti savu mašīnu	B-5 – B-6
Vadības panelis	B-7
Mašīnas sagatavošana darbam	
Akumulators	B-8
Suku uzstādīšana	B-9 – B-10
Šķīduma tvertnes piepildīšana	B-11
Gumijas skrāpja uzstādīšana	B-11
Tīrīšanas līdzekļa (EcoFlex™) sistēma	B-12 – B-13
Darbs ar mašīnu	
Mitrā beršana	B-14 – B-15
Mitrā sūkšana	B-14 – B-15
Pēc mašīnas lietošanas	B-16
Tehniskās apkopes grafiks	B-16
Vakuuma motora tehniskā apkope	B-16
Mašīnas eļļošana	B-16
Tehniskā apkope	
Akumulatora uzlādēšana (mitrā)	B-17
Akumulatora uzlādēšana (ar gēlu)	B-17
Gumijas skrāpja tehniskā apkope	B-18
Gumijas skrāpja regulēšana	B-18
Traucējummeklēšana	B-19
Tehniskās specifikācijas	B-20
Materiāli	B-20

IEVADS

Šī rokasgrāmata jums palīdzēs pēc iespējas labāk izmantot **Nilfisk**™ automātisko beršanas/žāvēšanas mašīnu. Pirms darba ar mašīnu uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.

Piezīme: treknie skaitļi iekavās norāda 5. – 8. lappusē attēlotos elementus, ja nav norādīts citādi.

Šī mašīna paredzēta vienīgi komerciālai izmantošanai.

DETAĻAS UN TEHNISKĀ APKOPE

Remonts vajadzības gadījumā jāveic pilnvarotam *Nilfisk* servisa centram, kas algo rūpnīcā apmācītu tehniskās apkopes personālu un kam krājumā ir *Nilfisk* oriģinālās rezerves daļas un palīgierīces.

Ja nepieciešamas detaļas remontam vai tehniskā apkope, izsauciet *Nilfisk*. Runājot par mašīnu, nosauciet tās modeli un sērijas numuru.

MODIFIKĀCIJAS

Bez iepriekšējas *Nilfisk* A/S. atļaujas klients vai operators nedrīkst veikt tīrīšanas mašīnas modifikācijas, kas ietekmē tās jaudu un drošību. Neatļautu modifikāciju gadījumā mašīnas garantija zaudē spēku, un klients būs atbildīgs par izraisītajiem negadījumiem.

NOSAUKUMA PLĀKSNĪTE

Mašīnas modelis un sērijas numurs ir norādīti nosaukuma plāksnītē akumulatora nodalījumā. Šī informācija nepieciešama, pasūtot mašīnas rezerves daļas. Izmantojiet turpmāko brīvo vietu, lai vēlākai atsaucei pierakstītu mašīnas modeļa numuru un sērijas numuru.

Modelis _____

Sērijas numurs _____

MAŠĪNAS IZSAIŅOŠANA

Kad mašīna piegādāta, rūpīgi pārbaudiet, vai nav bojāts iepakojuma kartons un mašīna. Ja konstatējat bojājumus, saglabāiet iepakojuma kartonu, lai to varētu izpētīt. Nekavējoties sazinieties ar *Nilfisk* Klientu apkalpošanas nodaļu, lai iesniegtu pretenziju par kravas bojājumiem.

Pēc iepakojuma kartona noņemšanas pārgriežiet plastmasas sloksnes un noņemiet no riteņiem koka klučus. Izmantojiet nobrauktuvi, lai noripinātu mašīnu no platformas uz grīdas.

ATGĀDINĀJUMI UN BRĪDINĀJUMI APZĪMĒJUMI

Lai paziņotu par iespējami bīstamiem apstākļiem, *Nilfisk* izmanto turpmāk norādītos apzīmējumus. Šo informāciju izlasiet rūpīgi un veiciet nepieciešamos pasākumus, lai aizsargātu personālu un īpašumu.



BĪSTAMI!

Izmanto, lai brīdinātu par tiešām briesmām, kas izraisa nopietnas traumas vai nāvi.



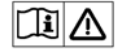
BRĪDINĀJUMS!

Izmanto, lai pievērstu uzmanību situācijai, kas var būt par iemeslu nopietnām traumām.



UZMANĪBU!

Izmanto, lai pievērstu uzmanību situācijai, kas varētu būt par iemeslu nelielām traumām vai mašīnas vai cita īpašuma bojājumiem.



Pirms lietošanas izlasiet visas instrukcijas.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Rokasgrāmatā iekļauti konkrēti atgādinājumi un brīdinājumi, lai brīdinātu par iespējamām mašīnas bojājumu vai traumu iegūšanas briesmām.

Šī mašīna paredzēta vienīgi komerciālai izmantošanai, piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos un birojos, nevis parastām mājsaimniecības vajadzībām.



BRĪDINĀJUMS!

- * Ar šo mašīnu drīkst strādāt tikai pienācīgi apmācītas un sertificētas personas.
- * Ar mašīnu nedrīkst strādāt personas (tostarp bērni) ar ierobežotām sensorām vai gara spējām, nepietiekamu pieredzi un zināšanām.
- * Atrodoties uz rampas vai slīpuma, izvairieties no pēkšņas mašīnas apturēšanas. Neveiciet pēkšņus asus pagriezienus. Lejup pa rampām brauciet ar nelielu ātrumu.
- * Kad iekraujat, transportējat, ceļat vai atbalstāt mašīnu, ņemiet vērā mašīnas pilno masu.
- * Dzirkstelēm, atklātai liesmai un smēķēšanas piederumiem jāatrodas drošā attālumā no akumulatora. Darba laikā parasti ir nodrošināta sprādzienbīstamo gāzu vēdināšana.
- * Uzlādējot akumulatoru, veidojas ļoti sprādzienbīstama ūdeņraža gāze. Akumulatoru uzlādējiet tikai labi vēdinātās telpās, kur tuvumā nav atklātas liesmas. Akumulatora uzlādēšanas laikā nesmēķējiet.
- * Strādājot elektrisko daļu tuvumā, noņemiet visas rotaslietas.
- * Pirms elektrisko sastāvdaļu tehniskās apkopes pagrieziet atslēgas slēdzi izslēgtā stāvoklī (O) un atvienojiet akumulatoru.
- * Nekad nestrādājiet zem mašīnas bez drošības blokiem vai statņiem mašīnas balstam.
- * Nelietojiet ugunsnedrošus tīrīšanas līdzekļus, nedarbiniet mašīnu virs šādiem līdzekļiem vai tiem blakus, vai arī vietās, kur atrodas viegli uzliesmojoši šķidrums.
- * Netīriet mašīnu ar augstspiediena mazgāšanas ierīci.
- * Nedarbiniet mašīnu uz rampām vai slīpumiem, kas lielāki par 2 procentiem.
- * Izmantojiet tikai tās suku, kas paredzētas šim aparātam vai norādītas instrukciju rokasgrāmatā. Citu suku lietošana var pasliktināt drošību.

- * Lāzera stara izmantošana vai regulēšana, kas neatbilst šeit noteiktajai, var radīt bīstamu radiācijas izstarojumu.

- * Neļaujiet lāzera staram spīdēt acīs. 1. klases lāzera izstrādājums IEC 60825-1, 2007 UN 21CFR1040.10.



UZMANĪBU!

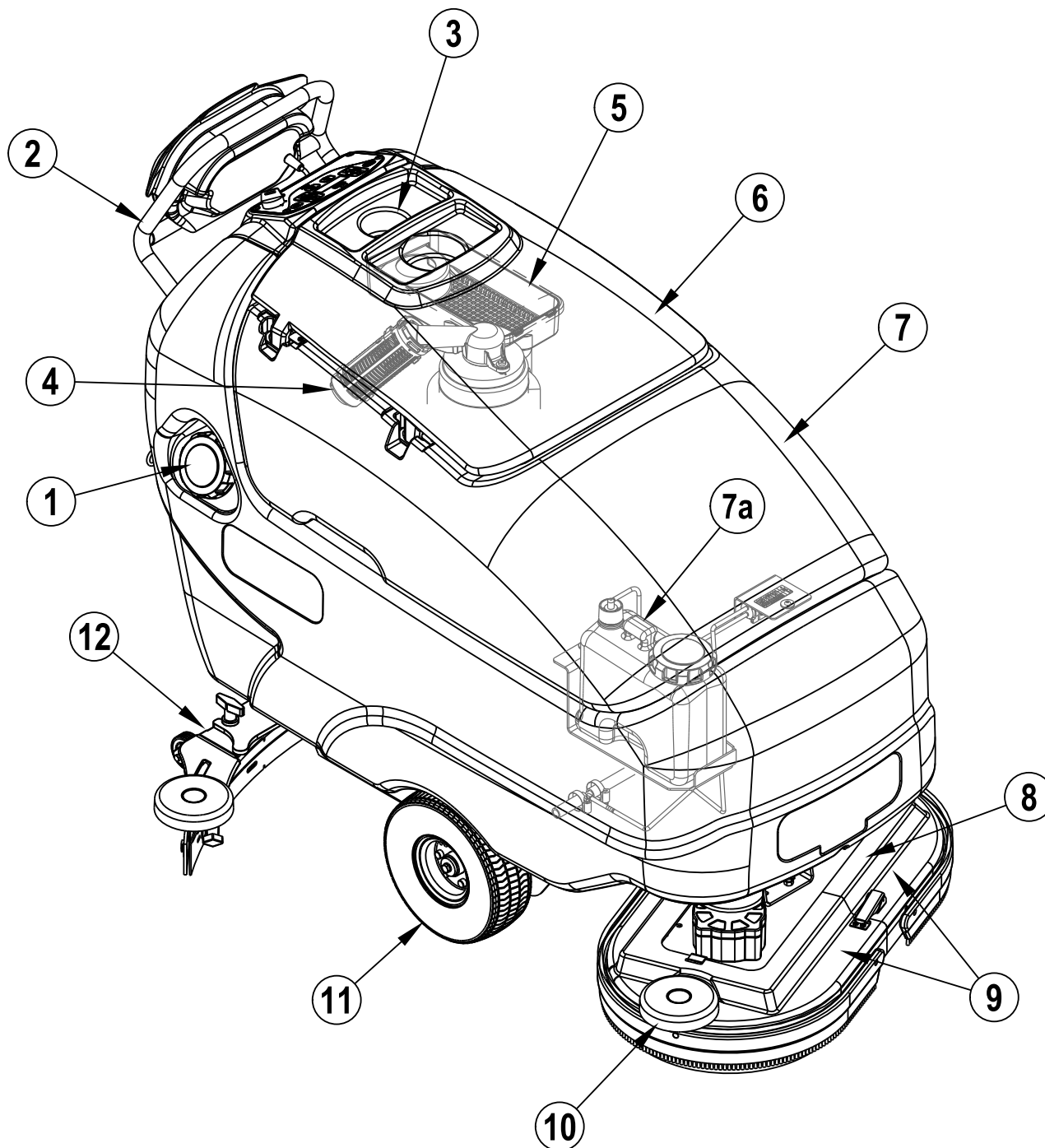
- * Šī mašīna nav paredzēta izmantošanai uz vispārējas lietošanas ceļiem un šosejām.
- * Šī mašīna nav piemērota bīstamu putekļu savākšanai.
- * Esiet piesardzīgs, izmantojot pulēšanas diskus un slīpripas. *Nilfisk* neuzņemas atbildību par grīdas bojājumiem, ko rada pulēšanas diski vai slīpripas.
- * Strādājot ar šo mašīnu, nodrošiniet, lai nebūtu apdraudētas trešās personas, īpaši bērni.
- * Pirms jebkādas tehniskās apkopes funkcijas izpildes uzmanīgi izlasiet visas instrukcijas, kas attiecas uz šo funkciju.
- * Neatstājiet mašīnu bez uzraudzības, vispirms neizslēdzot atslēgas slēdzi (0), neizņemot atslēgu un nenodrošinot mašīnu.
- * Pirms suku nomaiņas un jebkādu piekļuves paneļu atvēršanas atslēgas slēdzi pagrieziet izslēgtā stāvoklī (O) un izņemiet atslēgu.
- * Veiciet piesardzības pasākumus, lai novērstu matu, rotaslietu vai valīta apģērba ieraušānu mašīnas kustīgajās daļās.
- * Esiet piesardzīgs, pārvietojot mašīnu, kad temperatūra ir zemāka par sasalšanas temperatūru. Ūdens, kas iekļuvis šķīduma, reģenerācijas vai tīrīšanas līdzekļa tvertnēs vai šļūtenēs, var sasalt, izraisot ventīļu un piederumu bojājumus. Izskalojiet ar logu mazgājamo šķīdumu.
- * Pirms mašīnas nodošanas metāllūžņos no tās jāizņem akumulators. Akumulatora likvidēšana jāveic drošos apstākļos atbilstoši vietējiem vides noteikumiem.
- * Neizmantojiet mašīnu uz virsmām, kuru slīpums pārsniedz uz mašīnas atzīmēto.
- * Pirms mašīnas darbināšanas visām durvīm un pārsegēm jāatrodas stāvoklī, kas norādīts instrukciju rokasgrāmatā.
- * Skatīt papildus speciālos akumulatora lādētāja brīdinājumus akumulatora lādētāja OEM produkta rokasgrāmatā.

SAGLABĀJIET ŠIS INSTRUKCIJAS!

PAZĪSTIET SAVU MAŠĪNU!

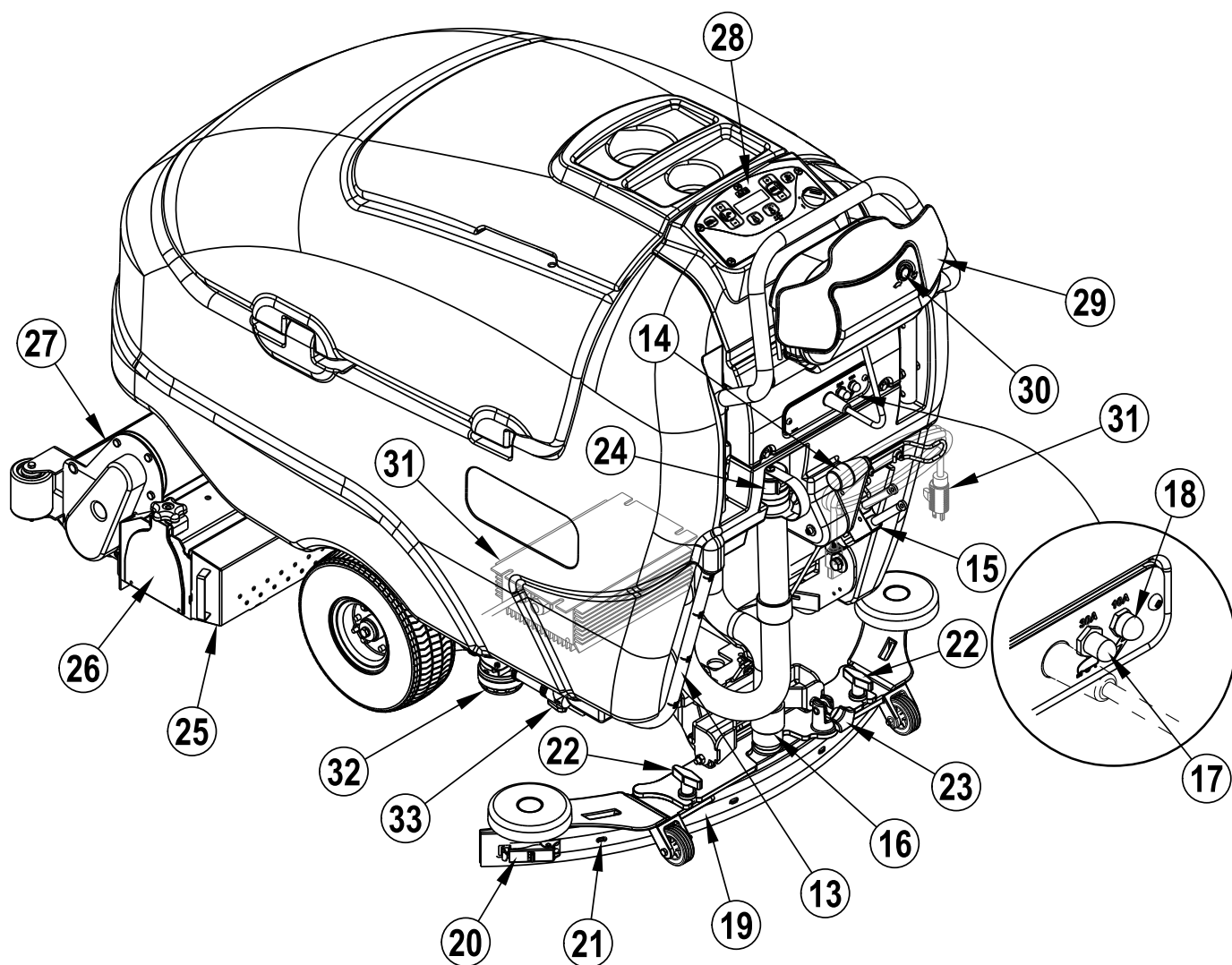
Lasot šo rokasgrāmatu, Jūs ik pa laikam redzēsiet tekstu treknrakstā vai burtu iekavās – piemērs: **(2)**. Šie numuri attiecas uz attiecīgo vienību šajās lappusēs, ja nav norādīts citādi. Atgriezieties pie šīm lappusēm, kad ir nepieciešams precīzi noteikt tekstā minētās vienības atrašanās vietu. **PIEZĪME.** skatīt katras vienības, kas attēlotas nākamajās 4 lappusēs, detalizētus skaidrojumus tehniskās apkopes rokasgrāmatā.

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Šķiduma tvertnes uzpildīšanas vieta | 7a | Tīrīšanas līdzekļa kasetne (tikai EcoFlex modeļiem) |
| 2 | Vadītāja vadības rokturis | 8 | Beršanas pakete |
| 3 | Pudeļu turētāji | 9 | Sukas korpusi (ar saru apmali) |
| 4 | Reģenerācijas tvertnes aizvēršanas pludiņš | 10 | Beršanas paketes bufera ritenis |
| 5 | Gružu uztvērējs | 11 | Velkošais ritenis |
| 6 | Reģenerācijas tvertnes vāciņš | 12 | Gumijas skrāpja mezgls |
| 7 | Reģenerācijas tvertne
(Tīrīšanas līdzekļa kasetnes piekļuves vāks) | | |



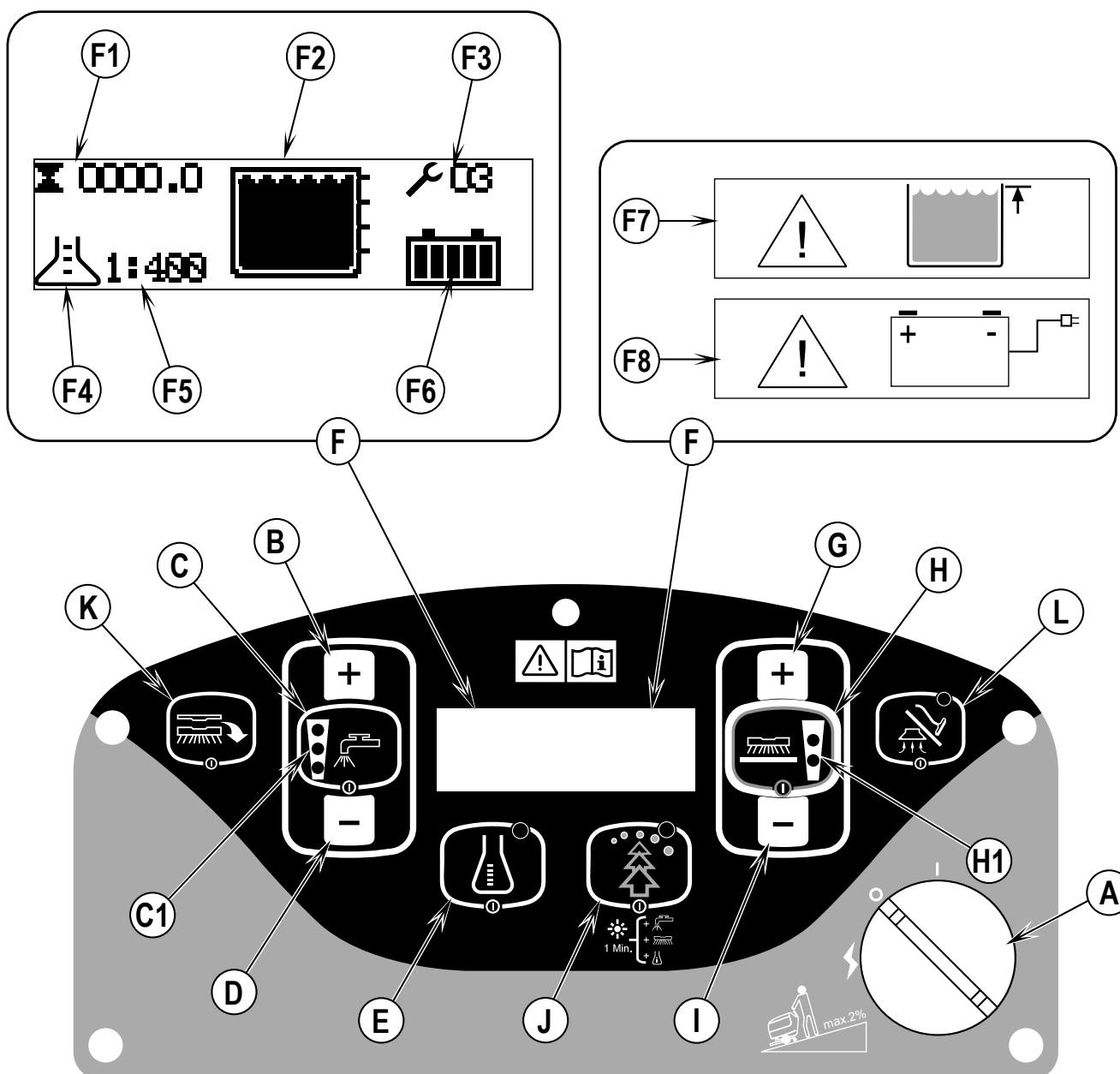
PAZĪSTIET SAVU MAŠĪNU!

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 13 | Šķiduma drenāžas šļūtene / limeņa indikators | 24 | Reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūtene |
| 14 | Gumijas skrāpja pacelšanas / nolaišanas svira | 25 | Gružu savācējvertne (tikai cilindriskajos modeļos) |
| 15 | Akumulatora paketes savienotājs (tikai modeļos bez iebūvētā lādētāja) | 26 | Svārstsviras bloks (tikai cilindriskajos modeļos) |
| 16 | Savākšanas šļūtene | 27 | Šķiduma cauruļsistēma (tikai cilindriskajos modeļos) |
| 17 | Velkošā riteņa ķēdes pārtraucējs (30 A) | 28 | Vadības pults |
| 18 | Vadības ķēdes pārtraucējs (10 A) | 29 | Stūre |
| 19 | Gumijas skrāpja lāpstīgas elastīgās sloksnes | 30 | Ātruma ierobežojuma regulēšanas kloķis |
| 20 | Gumijas lāpstīgas aizturis | 31 | Iebūvētais akumulatora lādētājs (ne visos modeļos) |
| 21 | Gumijas skrāpja izlīdzināšanas tapas | 32 | Šķiduma filtrs |
| 22 | Gumijas skrāpja uzstādīšanas spārnuzgrieznis | 33 | Šķiduma slēgvārsts |
| 23 | Gumijas skrāpja regulēšanas kloķis | | |



VADĪBAS PULTS

- | | | | |
|-----------|---|-----------|---|
| A | Atslēgas slēdzis | G | Beršanas spiediena palielināšanas slēdzis |
| B | Šķiduma devas palielināšanas slēdzis | H | Beršanas slēdzis |
| C | Šķiduma padeves slēdzis | | (Diska sistēma - parastā un pastiprinātā) |
| C1 | Šķiduma plūsmas indikatori (Normāla, Spēcīga un Ļoti spēcīga) | | (Cilindriskā sistēma - 1 spiediena sensors) |
| D | Šķiduma devas samazināšanas slēdzis | H1 | Beršanas spiediena indikatori |
| E | Tīrīšanas līdzekļa sistēma slēdzis | I | Beršanas spiediena samazināšanas slēdzis |
| F | Displejs | J | EcoFlex slēdzis |
| F1 | Stundu skaitītājs | K | Suku noņemšanas slēdzis (tikai diska komplektiem) |
| F2 | Šķiduma tvertnes līmeņa indikators | L | Vakuuma/pārejas elementa slēdzis |
| F3 | Kļūmju kodi | | |
| F4 | Tīrīšanas līdzekļa sistēma indikators | | |
| F5 | Šķiduma procentuālās vērtības indikators | | |
| F6 | Akumulatora indikators | | |
| F7 | Indikators „Reģenerācijas tvertne PILNA” | | |
| F8 | Indikators „Akumulators tukšs” | | |



AKUMULATORS

Ja mašīna ir piegādāta ar jau uzstādītu akumulatoru, rīkojieties šādi:

- Pārbaudiet, vai akumulators ir pievienots mašīnai (15).
- Pagrieziet atslēgas slēdzi (A) IESLĒGTĀ stāvoklī un pārbaudiet akumulatora indikatoru (F6 vai E). Ja skala ir pilna vai zaļā gaisma ir IESLĒGTA, akumulators ir gatavs darbam. Ja skala nav pilna vai zaļā gaisma ir IZSLĒGTA, akumulators pirms lietošanas ir jāuzlādē. Skatīt sadaļu „Akumulatora uzlādēšana”.
- **SVARĪGA NORĀDE!** JA JŪSU MAŠĪNĀ IR IEBŪVĒTS AKUMULATORA LĀDĒTĀJS, INFORMĀCIJU PAR KONKRĒTA AKUMULATORA VEIDA LĀDĒTĀJA IESTATĪŠANU SKATĪET OEM PRODUKTU ROKASGRĀMATĀ.

Ja mašīna ir piegādāta ar neuzstādītu akumulatoru, rīkojieties šādi:

- Konsultējieties ar savu *Nilfisk* pilnvaroto pārstāvi par ieteicamo akumulatoru.
- Uzstādiet akumulatoru, ievērojot turpmāk dotos norādījumus.
- **NEUZSTĀDIET** mašīnā trīs 12 voltu akumulatorus. Tas iespaido mašīnas stabilitāti.
- **SVARĪGA NORĀDE!** JA JŪSU MAŠĪNĀ IR IEBŪVĒTS AKUMULATORA LĀDĒTĀJS, INFORMĀCIJU PAR KONKRĒTA AKUMULATORA VEIDA LĀDĒTĀJA IESTATĪŠANU SKATĪET OEM PRODUKTU ROKASGRĀMATĀ.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Strādājot ar akumulatoru, jābūt ļoti piesardzīgam. Akumulatorā esošā sērskābe var izraisīt nopietnus savainojumus, ja tā nokļūst uz ādas vai acīs. Sprādzienbīstamā ūdeņraža gāze tiek vadināta no akumulatora caur atverēm akumulatora vāciņos. Šo gāzi var aizdedzināt jebkurš elektriskais loks, dzirkstele vai liesma. Neuzstādiet svina-skābes akumulatoru noslēgtā korpusā. Pārlādēšanas gaitā saražotajai ūdeņraža gāzei ir jādod iespēja izkļūt.

Veicot akumulatora tehnisko apkopi:

- * Noņemiet visas rotaslietas
- * Nesmēķējiet
- * Uzlieciet aizsargbrilles, gumijas priekšautu un gumijas cimdus
- * Strādājiet labi vēdinātā vietā
- * Nepieļaujiet, lai instruments vienlaicīgi pieskartos vairāk kā vienai akumulatora spaiļei
- * Lai, nomainot akumulatoru, nepieļautu dzirksteļošanu, OBLIGĀTI vispirms atvienojiet negatīvo (zemes) vadu.
- * Uzstādot akumulatoru, OBLIGĀTI pievienojiet negatīvo vadu kā pēdējo.

⚠ UZMANĪBU!

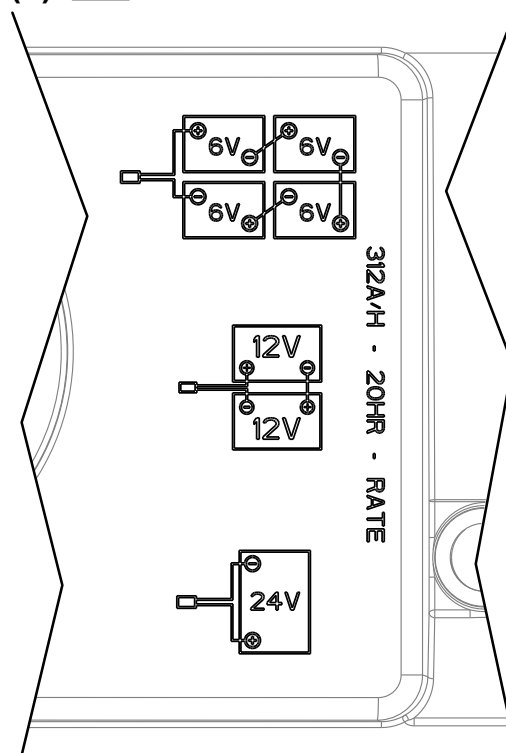
Ja akumulatori nav uzstādīti un pievienoti pareizi, šīs mašīnas elektriskās sastāvdaļas var tikt nopietni bojātas. Akumulatoru ir jāuzstāda *Nilfisk*, kvalificētam elektriķim vai akumulatora ražotājam.

- 1 Izņemiet akumulatorus no iepakojuma redeli kastē un uzmanīgi pārbaudiet tos, vai nav radušās plaisas vai citi bojājumi. Ja bojājumi ir acīmredzami, vērsieties pie transporta sabiedrības, kas tos piegādāja, vai akumulatora ražotāja, lai iesniegtu sūdzību par bojājumiem.
- 2 Pagrieziet galveno atslēgas slēdzi (A) IZSLĒGTĀ stāvoklī un izņemiet atslēgu.
- 3 Atvienojiet akumulatoru bloka savienotāju (15).
- 4 Sagāziet reģenerācijas tvertni uz sāniem, fiksētā stāvoklī. Izņemiet akumulatora vadus no akumulatora nodalījuma.
- 5 Mašīnas rūpnīcas komplektācijā ir pietiekami daudz akumulatoru vadu, lai uzstādītu četrus 6 voltu akumulatorus. Uzmanīgi ieceliet akumulatorus akumulatoru nodalījumā un novietojiet tos precīzi, kā parādīts 1. ATTĒLĀ. Nostipriniet akumulatorus, cik vien iespējams tuvu mašīnas aizmugurei.
- 6 Uzstādiet akumulatoru vadus, kā parādīts. Novietojiet vadus tā, lai, veicot akumulatoru apkopes darbu, akumulatoru vākus varētu viegli noņemt.
- 7 Uzmanīgi pievelciet katra akumulatora spaiļes uzgriežņus, līdz spaiļe vairs negriežas. Nepievelciet spaiļes par stingru, jo pretējā gadījumā tās apkopes darbu gaitā būs ļoti grūti noņemt.
- 8 Pārklājiet spaiļes ar izsmidzināmo akumulatoru spaiļu pārklājumu (nopērkams praktiski visos auto rezerves daļu veikalos).
- 9 Uzstādiet spaiļu apvalkus uz katras spaiļes un pievienojiet akumulatora paketes savienotāju (15).

Kad maināt akumulatoru vai lādētāju, sazinieties ar vietējo pilnvaroto servisu, lai uzzinātu pareizos akumulatora, lādētāja un mašīnas iestatījumus un novērstu akumulatora bojājumus.

ATTĒLĀ 1

312 AH @ 20 HR RATE
(4)  MAX  158KG/348LB



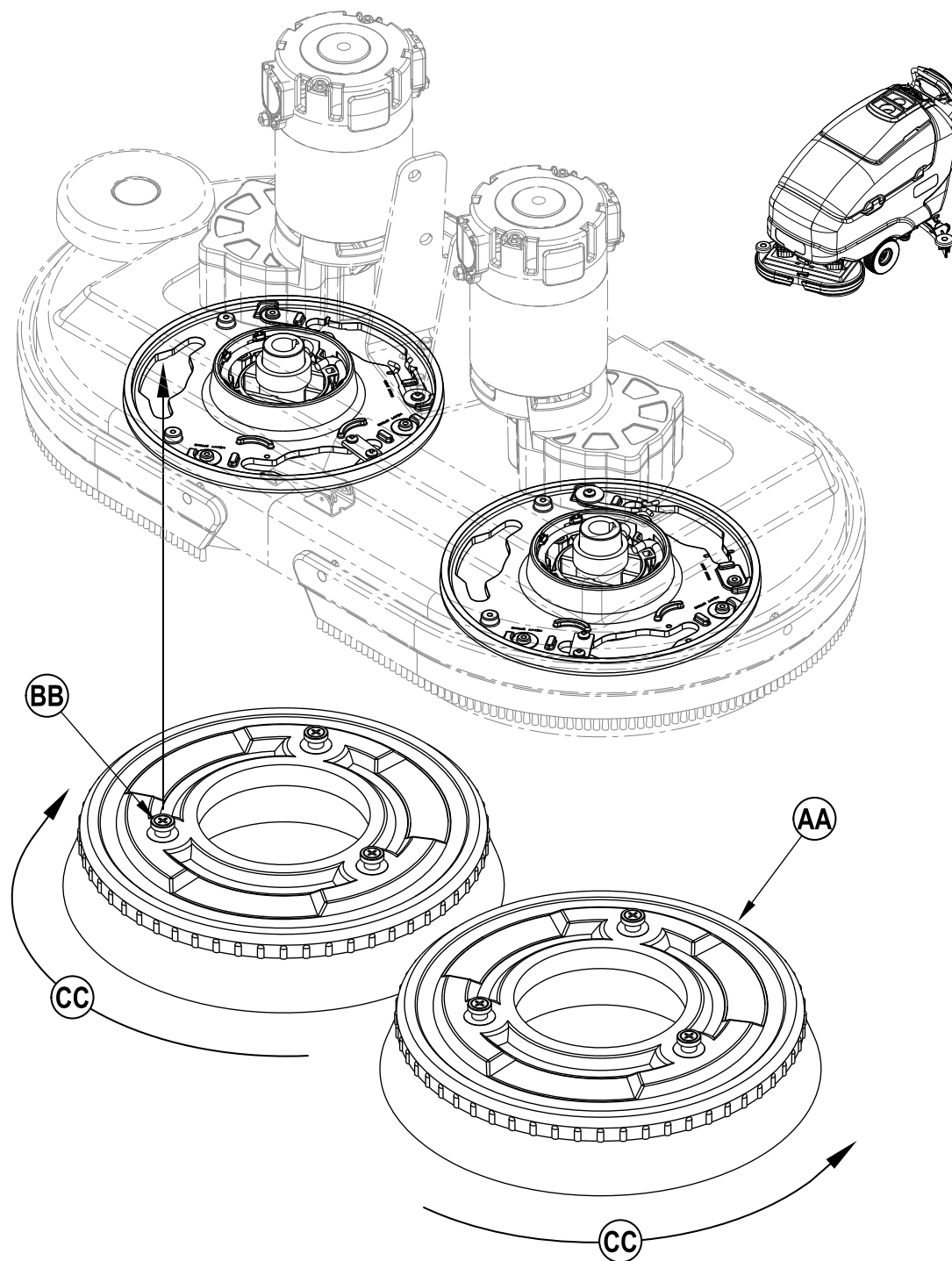
SUKU UZSTĀDĪŠANA (DISKA SISTĒMA)

⚠ UZMANĪBU!

Pirms suku nomaiņas un jebkādu piekļuves paneļu atvēršanas atslēgas slēdzi pagrieziet izslēgtā stāvoklī (O) un izņemiet atslēgu.

- 1 Pārliecinieties, vai suku pakete (8) atrodas PACELTĀ stāvoklī. Pārliecinieties, vai galvenais slēdzis (A) ir izslēgts (O).
- 2 Izmantojot paketes, uzstādiet tās uz pakešu turētājiem.
- 3 **Skatīt 2. attēlu.** Lai uzmontētu suku (AA) (vai pakešu turētājus), izciļņus (BB) uz suku savietojiet ar caurumiem montāžas platē un pagrieziet, lai fiksētu savā vietā (sukas ārējo malu pagrieziet uz mašīnas aizmuguri, kā parādīts attēlā (CC)).

ATTĒLĀ 2



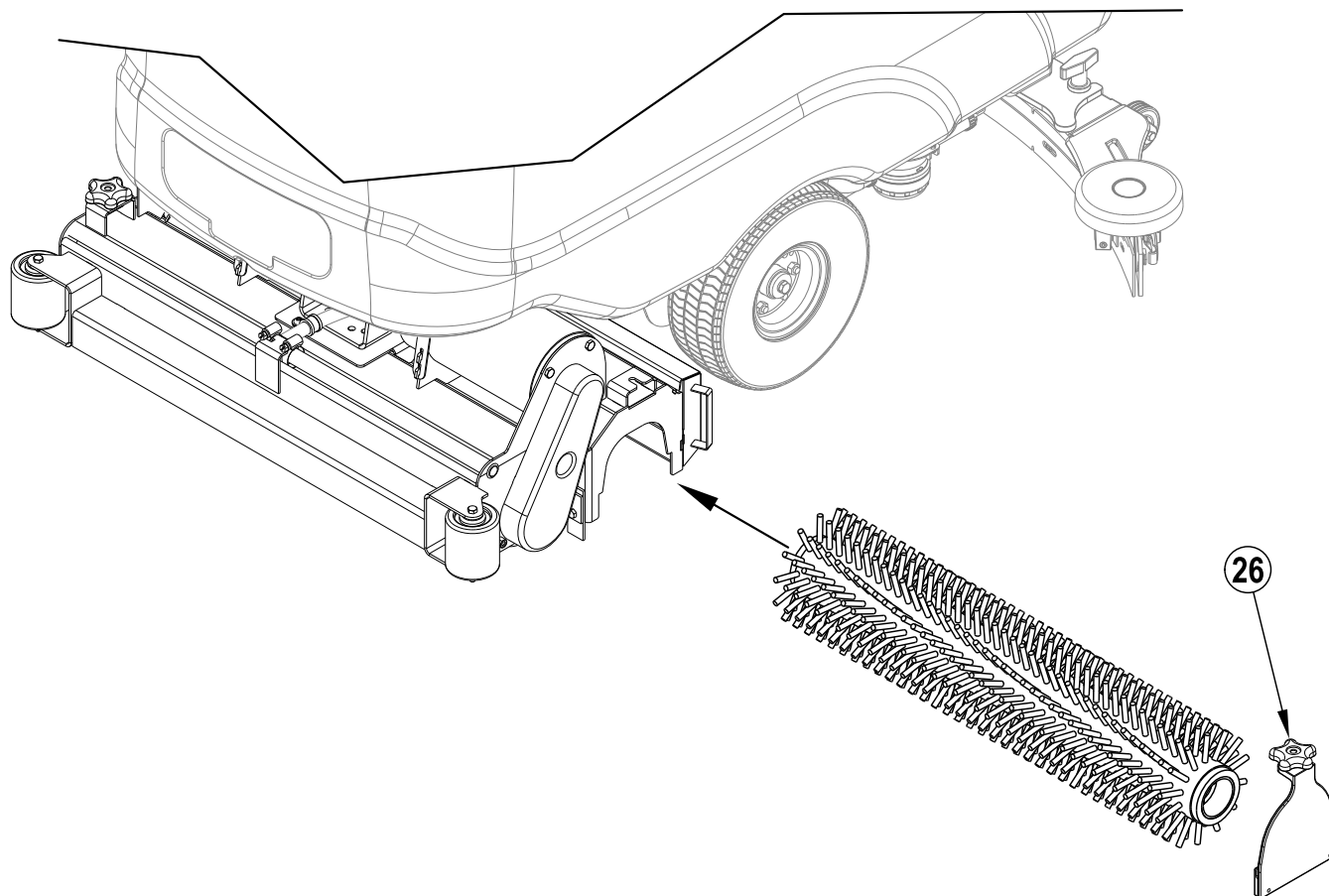
SUKU UZSTĀDĪŠANA (CILINDRISKĀ SISTĒMA)

⚠ UZMANĪBU!

Pirms suku nomaīņas un jebkādu piekļuves paneļu atvēršanas atslēgas slēdzi pagriežiet izslēgtā stāvoklī (O) un izņemiet atslēgu.

- 1 Pārīecinieties, vai sukas pakete atrodas PACELTĀ stāvoklī. Pārīecinieties, vai galvenais slēdzis (A) ir izslēgts (O).
- 2 **Skatīt 3. attēlu.** Lai piekļūtu sukām, atbrīvojiet melnos kļoķus (pa vienam katrā pusē) svārstsviras bloku (26) virspusē un noņemiet svārstsviras blokus. Iebīdīet suku korpusā, viegli paceliet, pagrūdiēt un pagriežiet, kamēr tā ievietojas savā vietā. No jauna uzstādiēt svārstsviras bloku.

ATTĒLĀ 3



ŠĶĪDUMA TVERTNES PIEPILDĪŠANA

Piepildiet šķīduma tvertni ar, augstākais, 94,6 litriem (25 galoniem) tīrīšanas šķīduma. Nepiepildiet šķīduma tvertni vairāk par 7,5 cm (3 collām) no šķīduma uzpildīšanas vietas apakšdaļas (1). Šķīdumam jābūt ūdens un darbam atbilstošas tīrīšanas ķīmikālijas maisījumam. Obligāti ievērojiet atšķaidīšanas instrukcijas uz ķīmikāliju trauka etiķetes. **PIEZĪME.** EcoFlex mašīnas var izmantot gan parastajā režīmā ar tvertnē samaisītu tīrīšanas līdzekli, gan izmantojot EcoFlex tīrīšanas līdzekļa padeves sistēmu. Izmantojot EcoFlex tīrīšanas līdzekļa padeves sistēmu, nemaisiet tīrīšanas līdzekli tvertnē, jāizmanto tīrs ūdens.



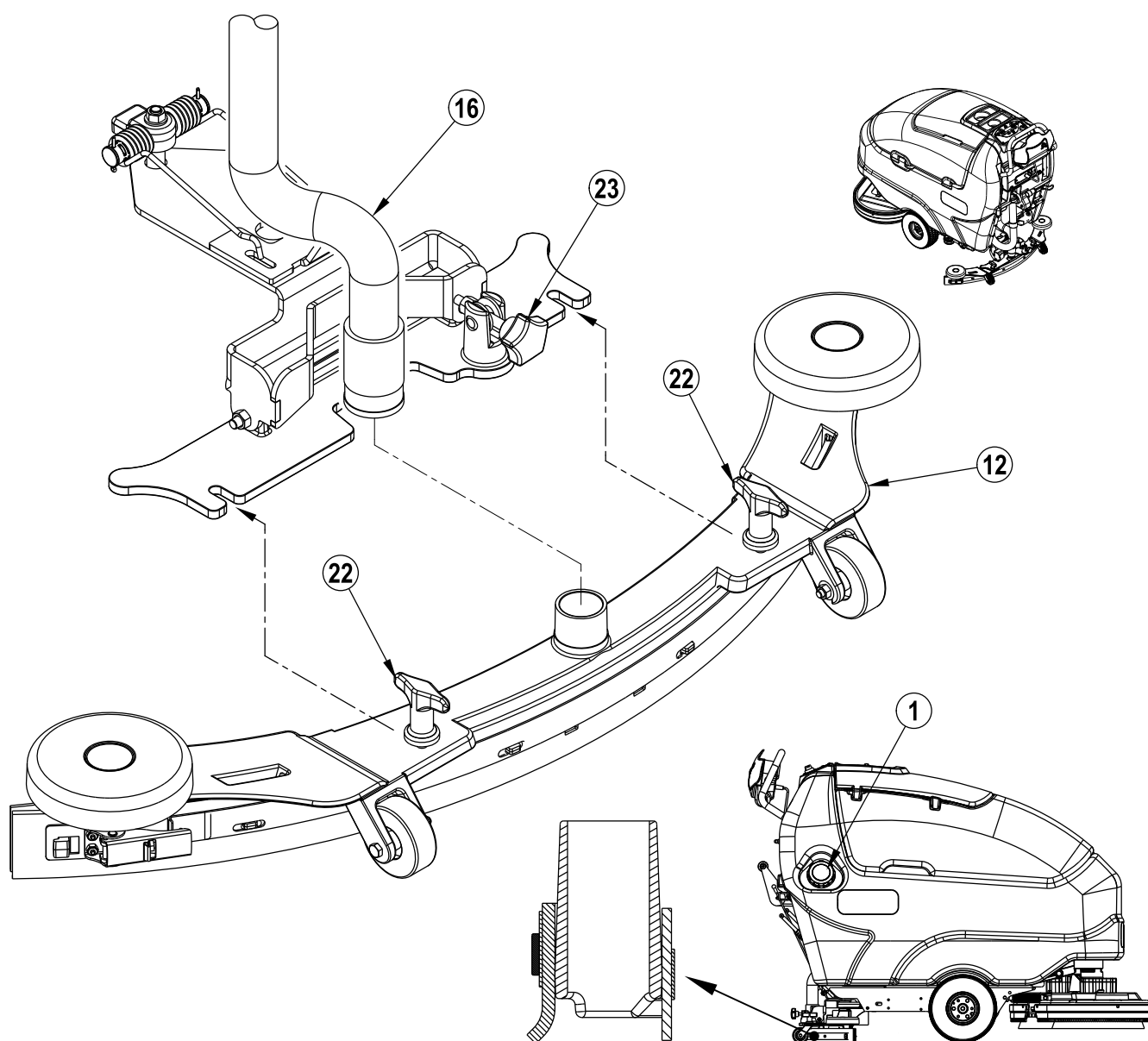
UZMANĪBU!

Lietojiet tikai mazputojošus, neuzliesmojošus šķīdros tīrīšanas līdzekļus, kas paredzēti lietošanai mašīnās. Ūdens temperatūrai nevajadzētu pārsniegt 54,4 grādus pēc Celsija (130 grādus pēc Fārenheita)

GUMIJAS SKRĀPJA UZSTĀDĪŠANA

- 1 Skatīt 4. attēlu. Iebīdīet gumijas skrāpja mezglu (12) gumijas skrāpja montāžas kronšteina un pievelciet gumijas skrāpja spārnuzgriežņus (22).
- 2 Pievienojiet reģenerācijas šļūteni (16) pie gumijas skrāpja ieejas.
- 3 Nolaidiet gumijas skrāpi, pārvietojiet mašīnu mazliet uz priekšu un noregulējiet gumijas skrāpja slīpumu, izmantojot gumijas skrāpja regulēšanas kloķi (23), tā, lai gumijas skrāpja lāpstiņa vienmērīgi pieskartos grīdai visā tās platumā un mazliet atliektos, kā tas ir parādīts attēlā.

ATTĒLĀ 4



TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻA SISTĒMAS SAGATAVOŠANA UN LIETOŠANA (TIKAI ECOFLEX MODEĻIEM)

VISPĀRĒJAS INSTRUKCIJAS

Ja, šķīduma plūsmas sistēmai darbojoties, tīrīšanas līdzekļa slēdzis (E) tiek nospiests un atlaists, tīrīšanas līdzekļa sistēma pamīšus ieslēgsies un izslēgsies. Mainot tīrīšanas līdzekli, no sistēmas ir jāizskalo iepriekšējais tīrīšanas līdzeklis. **PIEZĪME PAR APKOPI:** pirms skalošanas novietojiet mašīnu virs grīdas notekas, jo šajā procesā izdalīsies neliels daudzums tīrīšanas līdzekļa.

Lai izskatotu mašīnu, mainot ķīmikālijas:

- 1 Atvienojiet un izņemiet tīrīšanas līdzekļa kasetni.
- 2 Pagrieziet atslēgas slēdzi (A) stāvoklī IESLĒGTS. 3 sekundes turiet piespiestu šķīduma slēdzi (C) un tīrīšanas līdzekļa slēdzi (E). **PIEZĪME:** no iedarbināšanas brīža skalošanas process aizņems 10 sekundes. Skatīt tīrīšanas līdzekļa sistēmas indikatorus nākamajā lappusē. Parasti pietiek ar vienu skalošanas ciklu, lai izskatotu sistēmu.

Iknedēļas skalošana

- 1 Atvienojiet un izņemiet tīrīšanas līdzekļa kasetni. Uztādiet un pievienojiet ar tīru ūdeni piepildītu kasetni.
- 2 Pagrieziet atslēgas slēdzi (A) stāvoklī IESLĒGTS. 3 sekundes turiet piespiestu šķīduma slēdzi (C) un tīrīšanas līdzekļa slēdzi (E). **PIEZĪME:** no iedarbināšanas brīža skalošanas process aizņems 10 sekundes. Skatīt tīrīšanas līdzekļa sistēmas indikatorus nākamajā lappusē. Parasti pietiek ar vienu skalošanas ciklu, lai izskatotu sistēmu.

Kad tīrīšanas līdzekļa kasetne ir gandrīz tukša, iedegsies displeja paneļa (F) indikators. Šis indikators „Beidzies tīrīšanas līdzeklis” paliek iedegts, līdz sistēma tiek atiestatīta. Kad šis indikators iedegas, kasetnē bez mērīšanas var ieliet vienu galonu tīrīšanas līdzekļa. **PIEZĪME:** atiestatiet sistēmu tikai tad, kad kasetne ir pilna. Mainot kasetnes, indikatora „Beidzies tīrīšanas līdzeklis” rādījums ir pareizs tikai tad, ja jaunās kasetnes līmenis sakrīt ar nomaināmās kasetnes līmeni.

Lai atiestatītu:

- 1 Pagrieziet atslēgas slēdzi (A) stāvoklī IESLĒGTS. Nospiediet un 3 sekundes vienlaikus turiet šķīduma plūsmas palielināšanas slēdzi (B) un samazināšanas slēdzi (D). Skatīt attēlu ar tīrīšanas līdzekļa sistēmas indikatoriem nākamajā lappusē.

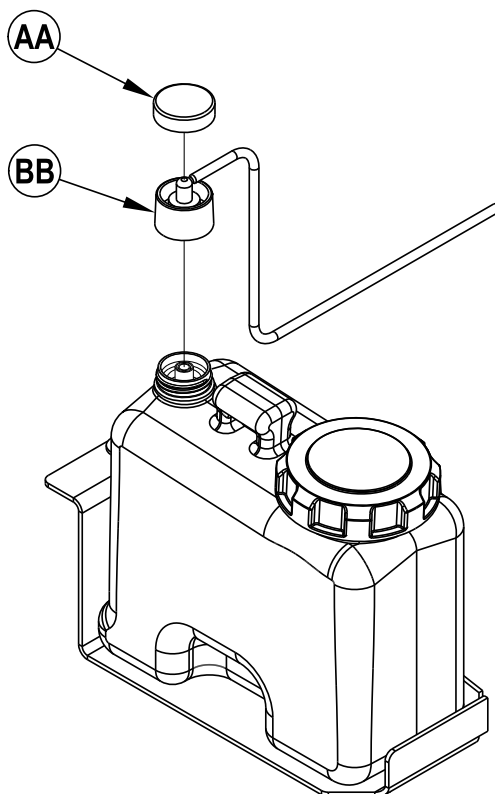
Tīrīšanas līdzekļa koncentrācija

- 1 Tīrīšanas līdzekļa koncentrācijas noklusējuma vērtība ir 0,25%. Lai mainītu koncentrāciju, tīrīšanas līdzekļa sistēmai jābūt stāvoklī IZSLĒGTS; tad 2 sekundes turiet nospiestu tīrīšanas līdzekļa IESLĒGT/IZSLĒGT slēdzi (E). Tīrīšanas līdzekļa indikators mirgos, un, ikreiz nospiežot slēdzi, parādīsies pieejamās koncentrācijas procenti (3%, 2%, 1,5%, 1%, 0,8%, 0,66%, 0,5%, 0,4%, 0,3%, 0,25%). Kad displejā (F5) redzama vajadzīgā koncentrācija, atlaidiet slēdzi, un pēc 5 sekundēm tā tiks reģistrēta.

INSTRUKCIJAS PAR KASETNI

Iepildiet tīrīšanas līdzekļa kasetnē ne vairāk par 4,73 litriem (1,25 galoniem) tīrīšanas līdzekļa. **PIEZĪME PAR APKOPI:** pirms uzpildes izņemiet tīrīšanas līdzekļa kasetni no kārbas, lai izvairītos no tīrīšanas līdzekļa noplūdes uz mašīnas.

Katram tīrīšanas līdzeklim, ko plānojat izmantot, ieteicams lietot atsevišķu kasetni. Uz tīrīšanas līdzekļa kasetnēm ir baltas uzlīmes, lai jūs varētu uz katras kasetnes uzrakstīt attiecīgā tīrīšanas līdzekļa nosaukumu un tādējādi tās nesajauktu. Kad uzstādāt jaunu kasetni, noņemiet vāku (AA) un ievietojiet kasetni tīrīšanas līdzekļa kārbā. Uztādiet sausās atveres vāku (BB), kā parādīts.



TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻA SISTĒMAS SAGATAVOŠANA UN LIETOŠANA (TIKAI ECOFLEX MODEĻIEM)

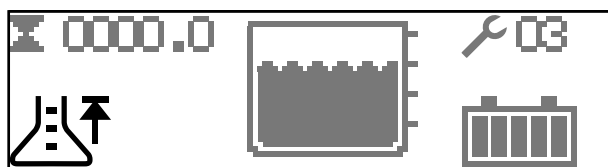


TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻA PADEVE IESLĒGTA

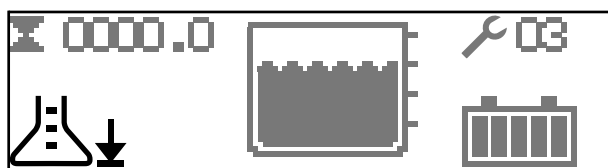


TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻA PADEVE IZSLĒGTA

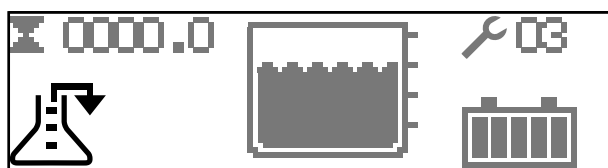
PILNA (ATGRIEZT IZEJAS STĀVOKLĪ)



BEIDZIES TĪRĪŠANAS LĪDZEKLIS

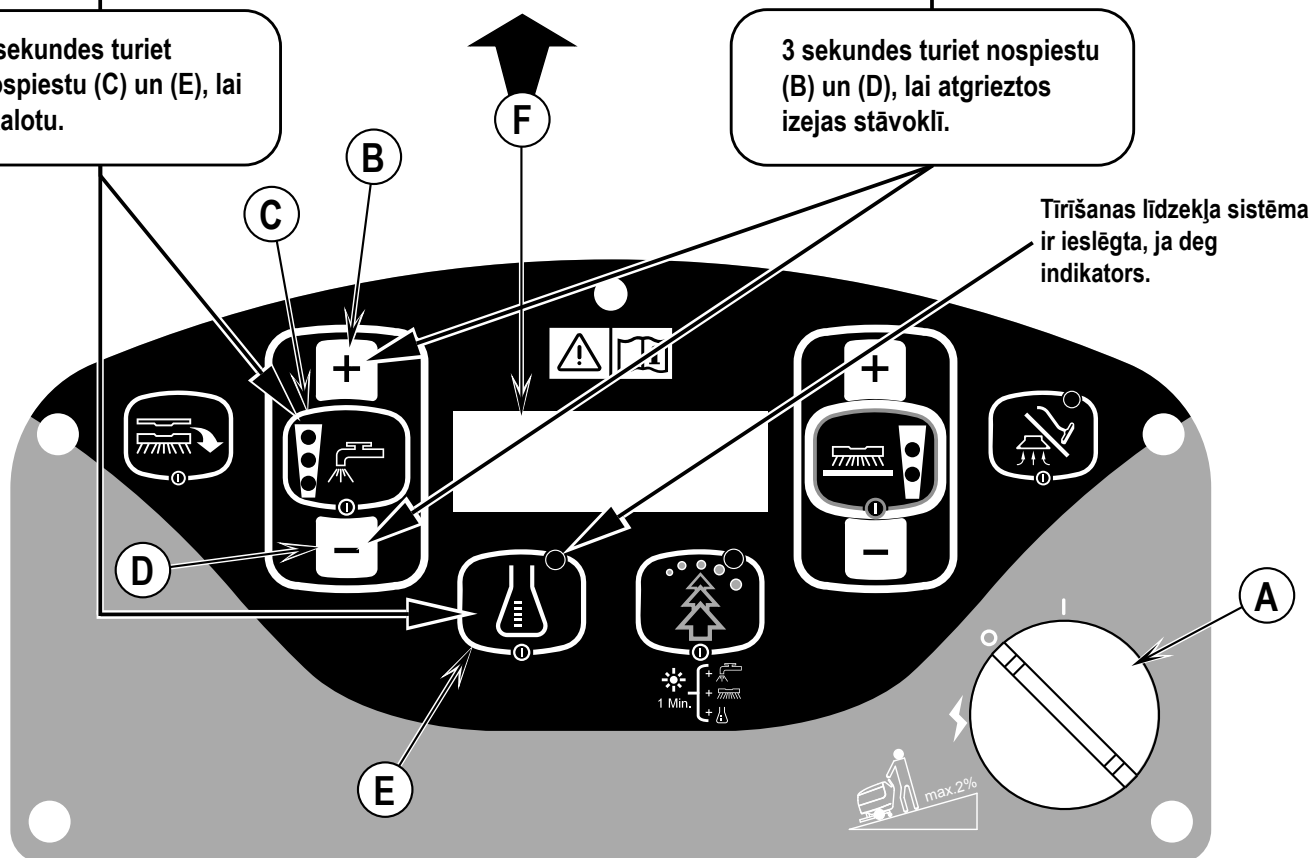


SKALOŠANA



3 sekundes turiet
nospiebtu (C) un (E), lai
skalotu.

3 sekundes turiet nospiebtu
(B) un (D), lai atgrieztos
izejas stāvoklī.



MITRĀ BERŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pārliecinieties, vai izprotat vadības ierīces un to funkcijas. Atrodieties uz platformas vai slīpuma, izvairieties no pēkšņas apturēšanas, ja savācējvertne ir piepildīta. Neizdariet pēkšņus asus pagriezienus. Lejup no kalna brauciet ar nelielu ātrumu. Tīriet vienīgi, braucot augšā uz platformas.

Lai berztu...

- 1 Izpildiet instrukcijas, kas dotas šīs rokasgrāmatas nodaļā *Mašīnas sagatavošana darbam*.
- 2 Pagrieziet galveno atslēgas slēdzi (A) IESLĒGTĀ pozīcijā (I). Ieslēdzas vadības pults indikators gaismiņas – pārbaudiet akumulatora stāvokļa indikatoru (F6) un stundu skaitītāju (F1), pirms turpināt.
- 3 Lai transportētu mašīnu līdz darba zonai, spiediet stūri (29) uz priekšu, lai virzītos uz priekšu, vai pavelciet stūri (29) atpakaļ, lai virzītu mašīnu atpakaļ. Lai sasniegtu vēlamo ātrumu, mainiet spiedienu uz stūres (29).
PIEZĪME: ātruma regulēšanas kloķis (30) tiek lietots, lai iestatītu maksimālo ātrumu turpgaitā vai atpakaļgaitā.
- 4 Turiet piespiestu šķiduma slēdzi (C) 5 sekundes, lai iepriekš samitrinātu grīdu. **PIEZĪME:** tas jāizdara, pirms tiek nospiests beršanas IESLĒGT/IZSLĒGT slēdzis (H).
- 5 Nospiediet beršanas IESLĒGT/IZSLĒGT slēdzi (H), un sukas spiediens atgriezīsies pie noklusējuma vērtības (degas viens sukas spiediena indikators). Lai pārslēgtos starp parasto un pastiprināto beršanas režīmu, izmantojiet beršanas spiediena palielināšanas slēdzi (G) un beršanas spiediena samazināšanas slēdzi (I). Cilindriskajām mašīnām ir tikai viens spiediena sensors. Šķiduma plūsma tiek regulēta automātiski, lai atbilstu sukas spiedienam.
PIEZĪME: šķiduma plūsmu var viegli mainīt neatkarīgi no sukas spiediena, nospiežot šķiduma plūsmas palielināšanas (B) vai samazināšanas slēdzi (D). Jebkura turpmāka beršanas spiediena regulēšana pārstatīs šķiduma plūsmas ātrumu atbilstoši beršanas spiedienam.
PIEZĪME: piespiežot beršanas IESLĒGT/IZSLĒGT slēdzi (H), beršanas, šķiduma, vakuuma un tīrīšanas līdzekļa (Eco Flex modeļos) sistēmas tiek aktivizētas automātiski. Jebkuru atsevišķu sistēmu var IZSLĒGT vai atkal IESLĒGT, vienkārši nospiežot attiecīgo slēdzi jebkurā beršanas brīdī. Nav nepieciešams darīt neko citu, kā tikai nolaist gumijas skrāpi (12).
- 6 Nolaiddiet gumijas skrāpi ar gumijas skrāpja pacelšanas un nolaišanas sviras (14) palīdzību.
- 7 Kamēr stūre (29) atrodas neitrālā stāvoklī, beršanas, vakuuma, šķiduma un tīrīšanas līdzekļa (EcoFlex modeļos) sistēmas ir aktivizētas, bet nedarbojas. Satveriet vadītāja vadības rokturi (2) un spiediet stūri (29) uz priekšu, lai iedarbinātu beršanas, vakuuma, šķiduma un tīrīšanas līdzekļa (EcoFlex modeļos) sistēmas un pārvietotu mašīnu uz priekšu. Lai panāktu vislabākos rezultātus, virziet mašīnu uz priekšu lēnā gaitā. Vienreiz piespiediet šķiduma slēdzi (C), lai asos pagriezienos IZSLĒGTU mašīnu. Pavelciet stūri (29) atpakaļ, lai virzītu mašīnu atpakaļ. Pārvietojot mašīnu atpakaļgaitā, sukas kustēsies, bet šķidums un ķīmikālijas netiks izdalītas.

⚠ UZMANĪBU!

Lai izvairītos no grīdas bojājumiem, suku griešanās laikā turpiniet mašīnas pārvietošanu.

- 8 Beršanas laikā regulāri pārbaudiet, kas paliek aiz mašīnas, lai pārliecinātos, vai tiek savākts viss izlietotais ūdens. Ja aiz mašīnas paliek ūdens, var būt iestāta pārāk liela šķiduma padeve, reģenerācijas tvertne var būt pilna vai nepieciešams noregulēt gumijas skrāpi.
- 9 Mašīna pēc noklusējuma pārslēdzas uz EcoFlex tīrīšanas režīmu (EcoFlex slēdža indikators iedegas zaļā krāsā), taupot šķidumu un mazgāšanas līdzekli. Nospiediet EcoFlex slēdzi (J), lai atslēgtu EcoFlex tīrīšanas režīmu un uz laiku palielinātu skrāpja spiedienu, šķiduma plūsmu un mazgāšanas līdzekļa proporciju. Tā rezultātā indikators vienu minūti mirgos (DZELTENĀ krāsā), šķiduma plūsmas ātrums palielināsies līdz nākamajam līmenim, skrāpja spiediens palielināsies līdz nākamajam līmenim un mazgāšanas līdzekļa proporcija pieaugs līdz nākamajam līmenim.
PIEZĪME: mašīnās, kam nav mazgāšanas līdzekļa, nospiežot EcoFlex slēdzi, uz laiku tiek palielināts beršanas spiediens un šķiduma plūsma.
PIEZĪME: 2 sekundes turot EcoFlex slēdzi (J) nospiestu, EcoFlex sistēma tiek atspējota. Sistēmu var iespējot, tikai atkārtoti nospiežot EcoFlex slēdzi (J). Ieslēdzot un izslēdzot atslēgas slēdzi (A), sistēmu nevar iespējot. EcoFlex sistēma darbojas tikai tad, kad ir iespējota beršanas sistēma (H).
- 10 Ļoti netīrām grīdām ar vienreizēju beršanu var nepietikt, un var būt nepieciešama „divkārsa beršana”. Šī darbība ir tādi pati, kā vienreizēja beršana, izņemot to, ka pirmajā reizē gumijas skrāpis ir paceltā stāvoklī. Tas ļauj tīrīšanas šķīdumam palikt uz grīdas ilgāk. Pēdējo gājienu veic tajā pašā zonā ar nolaistu gumijas skrāpi, lai savāktu uzkrājušos šķidumu.
- 11 Reģenerācijas tvertnei ir izslēgšanās pludiņš (4), kas IZSLĒDZ VISAS sistēmas, izņemot piedziņas sistēmu, kad reģenerācijas tvertne ir pilna. Kad pludiņš tiek aktivizēts, reģenerācijas tvertne ir jāiztukšo. Mašīna neuzņems ūdeni un neberzīs, kamēr pludiņš būs aktivizēts.
PIEZĪME: kad EcoFlex modeļos tiek aktivizēts šis slēdzis, visi citi indikatori pazūd, un displeja panelī ieslēdzas indikators „Reģenerācijas tvertne PILNA” (F7).
- 12 Kad vadītājs vēlas apturēt beršanu vai kad reģenerācijas tvertne ir pilna;
Vienreiz jānospiež beršanas sistēmas IESLĒGT/IZSLĒGT slēdzis (H). Ar to automātiski tiek apturēts beršanas motors un šķiduma plūsma, un beršanas komplekts paceļas augšējā stāvoklī. **PIEZĪME:** vakuuma darbība apstāties pēc 10 sekunžu aizkaves. Tas ir tāpēc, lai visu atlikušo ūdeni varētu savākt bez vakuuma atkārtotas ieslēgšanas.
Ar pacelšanas un nolaišanas sviru (14) paceliet gumijas skrāpi, piebrauciet mašīnu šim nolūkam paredzētai notekūdeņu „IZLIEŠANAS VIETAI” un iztukšojiet reģenerācijas tvertni. Lai iztukšotu tvertni, noņemiet reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūteni (24) no āķa un atveriet vāciņu (turiet šļūtenes galu virs ūdens līmeņa tvertnē, lai izvairītos no pēkšņas un nekontrolējamās izlietotā ūdens izplūšanas). Reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūteni (24) var saspiest, lai regulētu plūsmu. Uzpildiet šķiduma tvertni un turpiniet beršanu.

PIEZĪME: pārliecinieties, vai reģenerācijas tvertnes vāks (6) un reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūtenes (24) vāks ir pareizi noslēgts, pretējā gadījumā mašīna ūdeni nesavāks pareizi. Kad būs nepieciešams uzlādēt akumulatorus, iedegsies indikators „Akumulators tukšs” (F8) (EcoFlex modeļos), un vakuuma sistēmas motors izslēgsies pēc 30 sekundēm. Transportējiet mašīnu uz tehniskās apkopes vietu un uzlādējiet akumulatorus atbilstoši norādījumiem, kas sniegti rokasgrāmatas sadaļā par akumulatoriem..

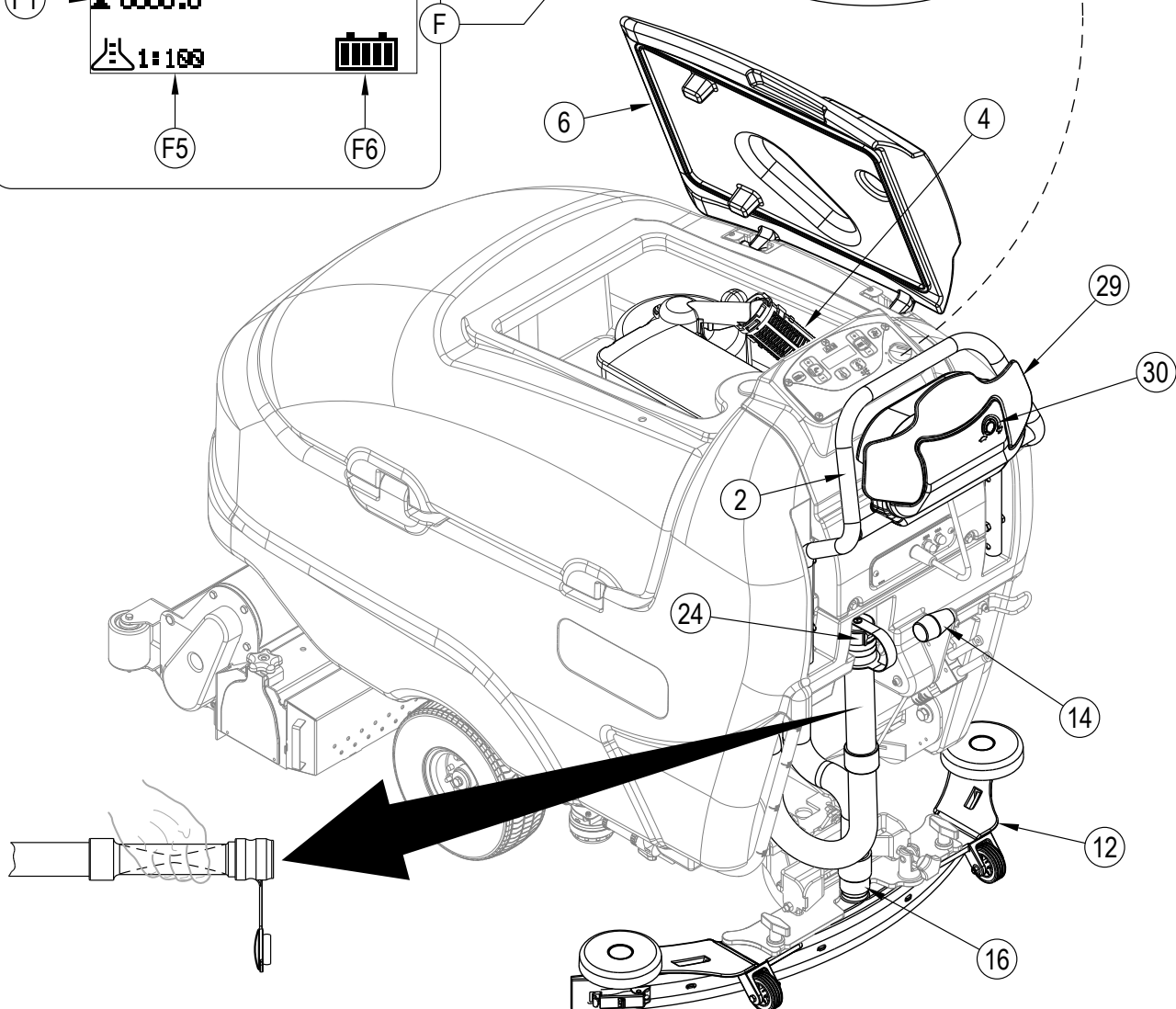
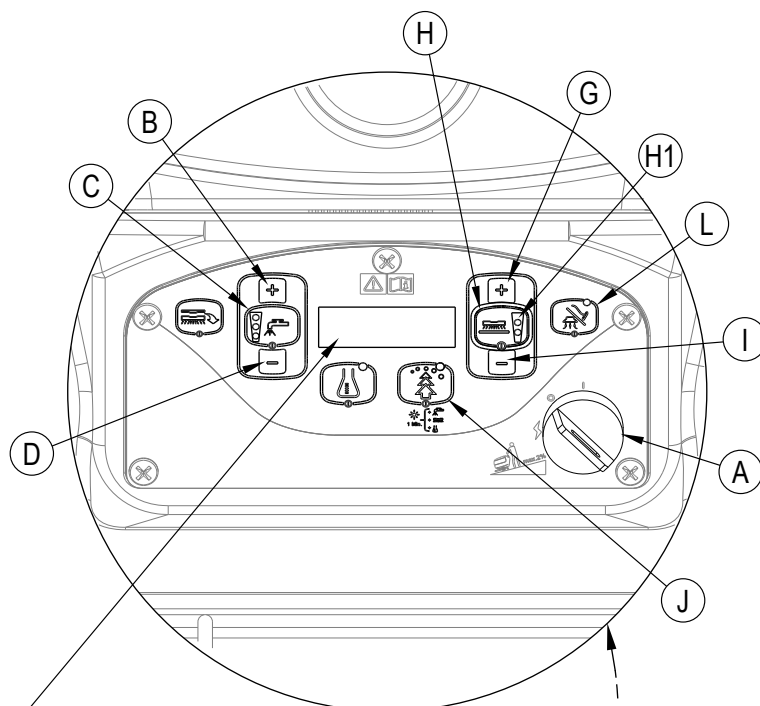
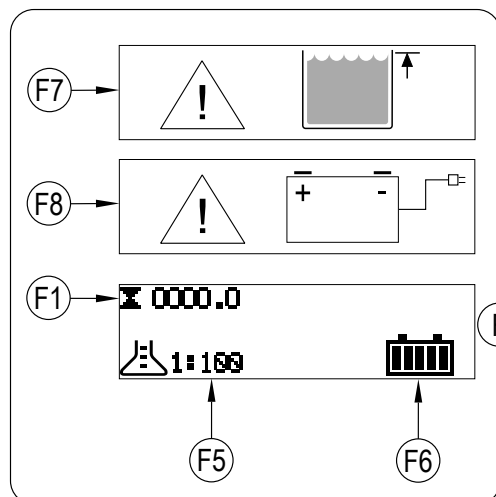
MITRĀ SŪKŠANA

Aprīkojiet mašīnu ar papildu pierīcēm, lai veiktu mitro sūkšanu.

- 1 Atvienojiet reģenerācijas šļūteni (16) no gumijas skrāpja (12).
- 2 Pievienojiet šļūtenei atbilstošos mitrās sūkšanas rīkus (nopērkami no Nilfisk).
- 3 Pagrieziet galveno atslēgas slēdzi (A) stāvoklī IESLĒGT.
- 4 Vienreiz piespiediet vakuuma/pārejas elementa slēdzi (L) (EcoFlex modeļos), lai IESLĒGTU vakuuma motoru.
Vakuuma sistēmas motors darbosies nepārtraukti, līdz slēdzis tiek nospiests vēlreiz, lai to IZSLĒGTU.
PIEZĪME: aktivizējot pārejas elementa režīmu, indikators „Reģenerācijas tvertne PILNA” izslēdzas.
Pludiņš apstādina plūsmu reģenerācijas tvertnē.

MITRĀ BERŠANA

PIEZĪME ATTIECĪBĀ UZ TEHNISKO APKOPI: skatīt tehniskās apkopes rokasgrāmatā vadības ierīču un izvēles programmēšanas detalizētu funkcionālo aprakstu.



PĒC LIETOŠANAS

- 1

Paceliet sukuas (vai paketes) un paceliet gumijas skrāpi. Pārvietojiet mašīnu uz tehniskās apkopes vietu.
- 2

Pagrieziet galveno atslēgas slēdzi (A) IZSLĒGTĀ stāvoklī un izņemiet atslēgu.
- 3

Lai iztukšotu šķīduma tvertni, novelciet šķīduma drenāžas šļūteni (13) no augšējā savienotāja. Ievietojiet šļūteni grīdas notekā vai spainī. Izskalojiet tvertni ar tīru ūdeni. Pārbaudiet un nomainiet šķīduma šļūtenes, ja tās ir samezglotas vai bojātas.
- 4

Lai iztukšotu reģenerācijas tvertni, noņemiet reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūteni (24) no āķa un noņemiet vāciņu (turiet šļūtenes galu virs ūdens līmeņa tvertnē, lai izvairītos no pēkšņas un nekontrolējamās izlietotā ūdens izplūšanas). Reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūteni (24) var saspiest, lai regulētu plūsmu. Izskalojiet reģenerācijas tvertni un izslēgšanas plūdiņu (4) ar tīru ūdeni. Pārbaudiet un nomainiet reģenerācijas un vakuuma šļūtenes, ja tās ir samezglotas vai bojātas.
- 5

Noņemiet sukuas vai paketes turētājus. Noskalojiet sukuas vai paketes ar siltu ūdeni un pakariniet, lai nožūst. Pirms tālākas izmantošanas ļaujiet pulēšanas paketēm pilnībā nožūt. **PIEZĪME:** sukuas var noņemt manuāli vai automātiski, nospiežot slēdzi (K) (tikai EcoFlex diska modeļos).
- 6

Noņemiet gumijas skrāpi, noskalojiet to ar siltu ūdeni un pakariniet, lai nožūst.
- 7

Pārbaudiet turpmāk sniegto tehniskās apkopes grafiku un pirms novietošanas veiciet visus nepieciešamos apkopes darbus.

TEHNISKĀS APKOPES GRAFIKS

TEHNISKĀS APKOPES DARBĪBA	Ikdienas	Iknedēļas	Ikmēneša	Reizi gadā
Akumulatora uzlādēšana	X			
Tvertnu un šļūtenu pārbaude un tīrīšana	X			
Suku un pakešu pārbaude / tīrīšana / pagriešana	X			
Gumijas skrāpja pārbaude / tīrīšana	X			
Vakuuma sistēmas aizvēršanas plūdiņa pārbaude un tīrīšana	X			
Reģenerācijas tvertnes grūžu uztvērēja iztukšošana un tīrīšana	X			
Cilindriskās sistēmas savācējtvertnes tīrīšana	X			
Pārbaudiet katra galvaniskā elementa (-u) ūdens līmeni (neattiecas uz gēla elementu akumulatoriem)				
Beršanas paketes apmales pārbaude		X		
Šķīduma filtra pārbaude un tīrīšana		X		
Cilindriskās sistēmas šķīduma caurulisistēmu tīrīšana		X		
Tīrīšanas līdzekļa sistēmas skalošana (tikai EcoFlex modeļos)		X		
Mašīnas eļļošana			X	
* Ogļu suku pārbaude				X

* Uz dodiet savam Nilfisk pārstāvim pārbaudīt vakuuma motora ogles motora sukuas vienreiz gadā vai pēc 300 ekspluatācijas stundām. Sukuas un piedziņas motora ogles sukuas pārbaudiet pēc katrām 500 stundām vai reizi gadā.

PIEZĪME: plašāku informāciju par tehnisko apkopi un servisa remontu skatīt tehniskās apkopes rokasgrāmatā.

- 8

Glabājiet mašīnu telpās, tīrā un sausā vietā.
- 9

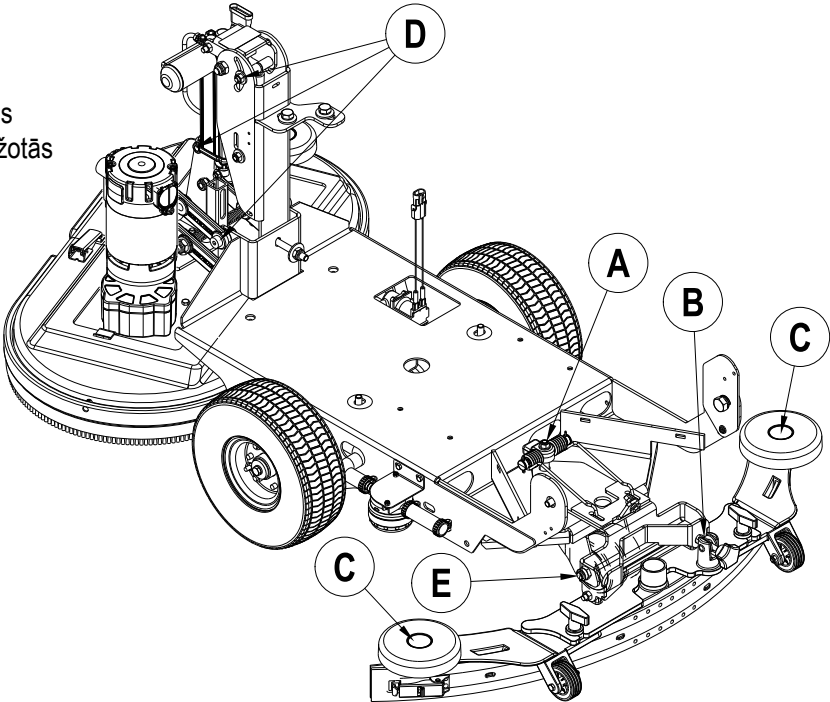
Pagrieziet galveno atslēgas slēdzi (A) IZSLĒGTĀ stāvoklī (O) un izņemiet atslēgu.

PUTEKĻU SŪCĒJA MOTORA TEHNISKĀ
APKOPE

Uzdodiet savam Nilfisk pārstāvim pārbaudīt motora ogles sukuas vienreiz gadā vai pēc 300 ekspluatācijas stundām.

 SVARĪGI!

Uz motora bojājumiem, ko izraisījis ogļu suku apkopes trūkums, garantijas remonts neattiecas. Skat. ierobežotās garantijas paziņojumu.



MAŠĪNAS EĻĻOŠANA

Reizi mēnesī ar vieglu mašīnelli ieeļļojiet:

- tapu vietas gumijas skrāpja savienojumos (A);
- gumijas skrāpja stiprinājuma leņķa regulēšanas kloķa trosītes (B);
- gumijas skrāpi un ritenīšus (C);
- tapu vietas gumijas suku savienojumos (D).
- Beršanas paketes bufera riteni

Vienreiz ceturksnī ieeļļojiet

- aizmugurējos skrītāja riteņa šarnīrsavienojumus (E).

MITRO AKUMULATORU UZLĀDĒŠANA

EcoFlex – uzlādējiet akumulatoru katru reizi, kad mašīna tiek izmantota vai kad akumulatora indikators (F6) uzrāda mazāk kā pilnu skalu.



BRĪDINĀJUMS!

Neuzpildiet akumulatoru pirms tā uzlādēšanas.

Uzlādējiet akumulatoru tikai labi vēdinātā vietā.

Akumulatora apkopes laikā nesmēķējiet.

Veicot akumulatora tehnisko apkopi:

- * Noņemiet visas rotaslietas
- * Nesmēķējiet
- * Uzlieciet aizsargbrilles, gumijas priekšautu un gumijas cimdus
- * Strādājiet labi vēdinātā vietā
- * Nepieļaujiet, lai instruments vienlaicīgi pieskartos vairāk kā vienai akumulatora spaiļei
- * Lai, nomainot akumulatoru, nepieļautu dzirksteļošanu, OBLIGĀTI vispirms atvienojiet negatīvo (zemes) vadu.
- * Uzstādot akumulatoru, OBLIGĀTI pievienojiet negatīvo vadu kā pēdējo.

Ja mašīna tiek piegādāta ar iebūvēto akumulatora lādētāju, rīkojieties šādi:

pagrieziet aizdedzes atslēgu (A) stāvoklī IZSLĒGTS; izskrūvējiet elektrotīkla vadu no iebūvētā lādētāja sāna un iespraudiet to pareizi zemētā ligzdā. Skatīt detalizētākas lietošanas instrukcijas OEM izstrādājuma rokasgrāmatā.

Ja mašīna tiek piegādāta bez iebūvētā akumulatora lādētāja, rīkojieties šādi:

atvienojiet akumulatoru no mašīnas un spiediet savienotāju no lādētāja akumulatora paketes savienotājā (15). Ievērojiet akumulatora uzlādēšanas ierīces instrukcijas. **PIEZĪME**

ATTIECĪBĀ UZ TEHNISKO APKOPI: pievērsiet uzmanību tam, lai akumulatora lādētājs tiktu pieslēgts savienotājam ar tam pievienoto rokturi.



UZMANĪBU!

Lai izvairītos no grīdas virsmas bojājumiem, pēc uzlādēšanas noslaukiet ūdeni un skābi no akumulatora virsmas.

PĀRBAUDIET AKUMULATORA ŪDENS LĪMENI

Akumulatora ūdens līmeni pārbaudiet vismaz reizi nedēļā.

Pēc akumulatora uzlādēšanas noņemiet vēdināšanas vāciņus un pārbaudiet ūdens līmeni visos akumulatora elementos. Akumulatoru papildīšanai izmantojiet destilētu vai demineralizētu ūdeni (pieejams praktiski visos auto rezerves daļu veikalos), lai papildītu katru elementu līdz līmeņa indikatoram (vai līdz 10 mm virs separatoru augšpusei). NEPIEPILDIET akumulatoru par daudz!



UZMANĪBU!

Ja akumulators ir pārlieku piepildīts, skābe var izšļakstīties uz grīdas.

Piestipriniet vēdināšanas vāciņus. Nomazgājiet akumulatoru virsmas ar pārtikas sodas šķīdumu ūdeni (2 ēdamkarotes pārtikas sodas uz 1 litru ūdens).

GĒLA (VRLA) AKUMULATORA UZLĀDĒŠANA

EcoFlex – uzlādējiet akumulatoru katru reizi, kad mašīna tiek izmantota vai kad akumulatora indikators (F6) uzrāda mazāk kā pilnu skalu.



BRĪDINĀJUMS!

Uzlādējiet akumulatoru tikai labi vēdinātā vietā.

Akumulatora apkopes laikā nesmēķējiet.

Veicot akumulatora tehnisko apkopi:

- * Noņemiet visas rotaslietas
- * Nesmēķējiet
- * Uzlieciet aizsargbrilles, gumijas priekšautu un gumijas cimdus
- * Strādājiet labi vēdinātā vietā
- * Nepieļaujiet, lai instruments vienlaicīgi pieskartos vairāk kā vienai akumulatora spaiļei
- * Lai, nomainot akumulatoru, nepieļautu dzirksteļošanu, OBLIGĀTI vispirms atvienojiet negatīvo (zemes) vadu.
- * Uzstādot akumulatoru, OBLIGĀTI pievienojiet negatīvo vadu kā pēdējo.



UZMANĪBU!

Sprieguma regulējama svina-skābes akumulators (VRLA) lieliski un ilgi kalpos TIKAI TAD, JA TO PAREIZI UZLĀDĒ! Nepilna uzlādēšana vai pārlādēšana samazinās akumulatora kalpošanas mūžu un pasliktinās veiktspēju. Ievērojiet, lai tiktu IZPILDĪTAS PAREIZĀS UZLĀDĒŠANAS INSTRUKCIJAS! NEMĒĢINIET ATVĒRT ŠO AKUMULATORU! Ja VRLA akumulators tiek atvērts, pazūd spiediens, un plāksnes piesārņojas ar skābekli. JA AKUMULATORS TIEK ATVĒRTS, GARANTĪJA ZAUDĒ SPĒKU.

Ja mašīna tiek piegādāta ar iebūvēto akumulatora lādētāju, rīkojieties šādi:

pagrieziet aizdedzes atslēgu (A) stāvoklī IZSLĒGTS. Izskrūvējiet elektrotīkla vadu no iebūvētā lādētāja sāna un iespraudiet to pareizi zemētā ligzdā. Skatīt detalizētākas lietošanas instrukcijas OEM izstrādājuma rokasgrāmatā.

Ja mašīna tiek piegādāta bez iebūvētā akumulatora lādētāja, rīkojieties šādi:

atvienojiet akumulatoru no mašīnas un spiediet savienotāju no lādētāja akumulatora paketes savienotājā (15). Ievērojiet akumulatora uzlādēšanas ierīces instrukcijas. **PIEZĪME**

ATTIECĪBĀ UZ TEHNISKO APKOPI: pievērsiet uzmanību tam, lai akumulatora lādētājs tiktu pieslēgts savienotājam ar tam pievienoto rokturi.

SVARĪGA NORĀDE: pārliecinieties, vai Jums ir piemērots gēla elementu akumulatora lādētājs. Lietojiet tikai “sprieguma regulējamus” vai “spriegumu ierobežojošus” lādētājus. NEDRĪKST izmantot standarta līdzstrāvas vai nekontrolētas strāvas lādētājus. Ieteicams izmantot temperatūras jutīgu lādētāju, jo manuālā regulēšana nekad nav precīza un bojās VRLA akumulatoru.

GUMIJAS SKRĀPJA TEHNISKĀ APKOPE

Ja aiz gumijas skrāpja paliek šauras ūdens josliņas, lāpstiņas var būt nefīras vai bojātas. Noņemiet gumijas skrāpi, noskalojiet to siltā ūdenī un pārbaudiet lāpstiņas. Apgrīziet otrādi vai nomainiet lāpstiņas, ja tās ir sagrieztas, cauras, nelīdzenas vai apdilušas.

Lai apgrīzētu otrādi vai nomainītu gumijas skrāpja aizmugurējo slaukāmo lāpstiņu:

- 1 Skatīt 5. attēlu. Paceliet gumijas skrāpi no grīdas un tad atāķējiet aizmugurējo gumijas skrāpja lāpstiņas aizturi (20).
- 2 Noņemiet elastīgās sloksnes (19).
- 3 Novelciet aizmugurējo lāpstiņu nost no izlīdzināšanas tapām (21).
- 4 Gumijas skrāpja lāpstiņai ir 4 darba šķautnes. Pagrieziet lāpstiņu tā, lai uz mašīnas priekšpusi būtu vērsta tīra un nebojāta šķautne. Nomainiet lāpstiņu, ja visas 4 šķautnes ir ierobītas, ieklīkušas vai apdilušas lielā rādiusā.
- 5 Uzstādiet lāpstiņu, veicot aprakstītās darbības pretējā secībā, un noregulējiet gumijas skrāpja slīpumu.

Lai apgrīzētu otrādi vai nomainītu gumijas skrāpja priekšējo slaukāmo lāpstiņu:

- 1 Paceliet gumijas skrāpi no grīdas, tad atbrīvojiet (2) spārnuzgriežņus (22) gumijas skrāpja augšpusē. Atvienojiet reģenerācijas šļūteni (16) un noņemiet gumijas skrāpi (12) no balsta.
- 2 Atbrīvojiet priekšējo gumijas skrāpja lāpstiņas aizturi (AA), tad noņemiet un spriegošanas sloksni (AB) un lāpstiņu
- 3 Gumijas skrāpja lāpstiņai ir 4 darba šķautnes. Pagrieziet lāpstiņu tā, lai uz mašīnas priekšpusi būtu vērsta tīra un nebojāta šķautne. Nomainiet lāpstiņu, ja visas 4 šķautnes ir ierobītas, ieklīkušas vai apdilušas lielā rādiusā.
- 4 Uzstādiet lāpstiņu, veicot aprakstītās darbības pretējā secībā, un noregulējiet gumijas skrāpja slīpumu.

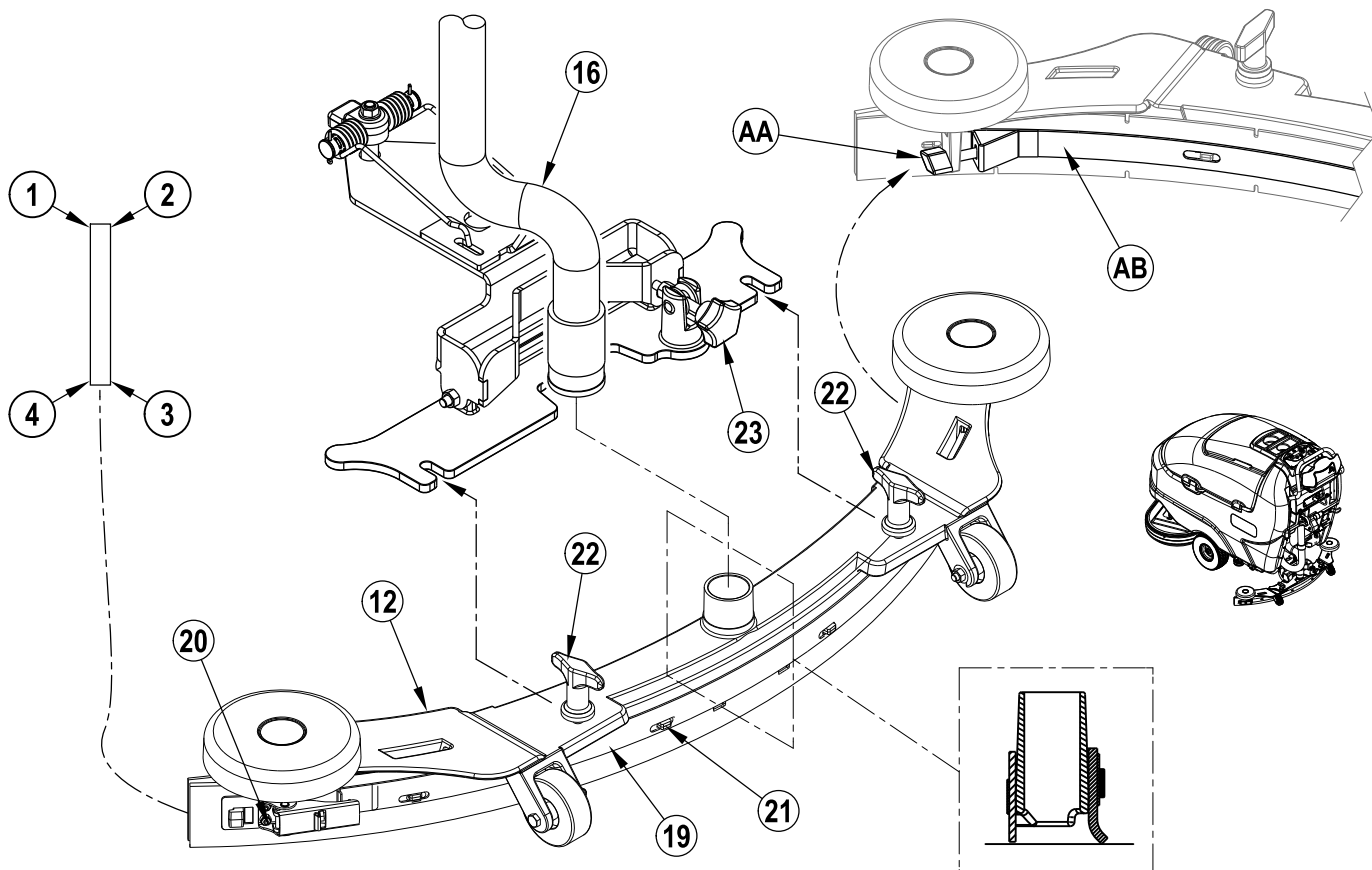
GUMIJAS SKRĀPJA REGULĒŠANA

Noregulējiet gumijas skrāpja leņķi katru reizi, kad lāpstiņa tiek apgrīzta otrādi, nomainīta vai ja gumijas skrāpis nenoslauka grīdu sausu.

Gumijas skrāpja leņķa regulēšana...

- 1 Novietojiet mašīnu uz gludas, līdzenas virsmas un nolaidiet gumijas skrāpi.
- 2 Virzot mašīnu lēni uz priekšu, pagrieziet gumijas skrāpja regulēšanas kloķi (23), līdz aizmugurējā lāpstiņa vienmērīgi atliecas visā gumijas skrāpja platumā, kā redzams attēlā.

ATTĒLĀ 5



VISPĀRĒJĀ MAŠĪNAS BOJĀJUMU NOVĒRŠANA

Problēma	Iespējamais iemesls	Labošana
Slikti tiek savākts ūdens	Nodilušas vai saplēstas gumijas skrāpja lāpstiņas	Apgriezt otrādi vai nomainīt
	Gumijas skrāpis izregulējies	Noregulēt, lai lāpstiņas vienmērīgi piekļautos grīdai visā to garumā
	Reģenerācijas tvertne pilna	Iztukšot reģenerācijas tvertni
	No reģenerācijas tvertnes drenāžas šļūtenes sūcas ūdens	Nostiprināt vai nomainīt drenāžas šļūtenes vāciņu
	Gar reģenerācijas tvertnes vāka blīvi sūcas ūdens	Nomainīt blīvi / kārtīgi aizvērt vāku
	Gumijas skrāpī saķērušies gruži	Notīrīt gumijas skrāpi
	Aizsprostojusies vakuuma šļūtene	Aizvākt grūzus
	Tiek lietots pārāk daudz šķīduma	Noregulējiet šķīduma plūsmu vadības panelī
	Putu filtra vāks nav savā vietā	Novietot vāku pareizi
Slikta beršanas kvalitāte	Nodilusi suka vai pakete	Apgriezt vai nomainīt sukas
	Nepareiza veida suka vai pakete	Konsultēties ar <i>Nilfisk</i>
	Nepareizs mazgāšanas līdzeklis	Konsultēties ar <i>Nilfisk</i>
	Mašīna pārvietojas pārāk ātri	Piebremzēt
	Tiek lietots pārāk maz šķīduma	Palieliniet šķīduma plūsmu vadības panelī
Neatbilstoša šķīduma plūsma vai šķīdums neplūst vispār	Šķīduma tvertne tukša	Piepildīt šķīduma tvertni
	Aizsprostojušās šķīduma caurulītes, filtrs vai noteka	Izskalot caurulītes, noteku un iztīrīt šķīduma filtru
	Šķīduma noslēgvārsts aizvērts	Atveriet šķīduma noslēgvārstu
	Šķīduma ieslēdzējreleja ventīlis	Iztīrīt vai nomainīt ventili
Mašīna nedarbojas	Akumulatora savienotājs ir atvienots	No jauna pievienot akumulatora savienotājus
	Galvenais sistēmas regulators	Pārbaudīt kļūdu kodus (skatīt tehniskās apkopes rokasgrāmatu)
	Iedarbojies 10 A ķēdes pārtraucējs	Pārbaudīt, vai nav elektriskās ķēdes īssavienojuma, un atgriezt sākumstāvoklī
Nedarbojas UZ PRIEKŠU/ATPAKĀL riteņu piedziņa	Piedziņas sistēmas ātruma regulators	Pārbaudīt kļūdu kodus (skatīt tehniskās apkopes rokasgrāmatu)
	Iedarbojies 30 A ķēdes pārtraucējs	Pārbaudīt, vai nav piedziņas motora pārslodzes
	Iedarbojies avārijas bremzes slēdzis	Atiestatiet avārijas slēdzi
Izslēdzas vakuuma sistēma, un displejs rāda „Reģenerācijas tvertne PILNA”, lai gan reģenerācijas tvertne nav pilna	Aizsprostojusies gumijas skrāpja šļūtene	Iztīrīt grūzus
	Ar vakuumu tiek sūknēts liels daudzums ūdens pārvietojoties ar lielu ātrumu	Piebremzēt vai izslēgt automātiskās atslēgšanas iespēju, (skatīt tehniskās apkopes rokasgrāmatu)
Nekvalitatīvi slauka (cilindriskā sistēma)	Savācējvertne pilna	Iztukšot un iztīrīt savācējvertni
	Sukas nodilušas	Nomainīt sukas
	Sari noliekušies	Pagriezt sukas
Neplūst tīrīšanas līdzeklis (tikai EcoFlex modeļos)	Iztukšojiet tīrīšanas līdzekļa kasetni	Uzpildiet tīrīšanas līdzekļa kasetni.
	Aizsprostots vai aizspiests tīrīšanas līdzekļa vads.	Iztīriet sistēmu, iztaisnojiet vadus, lai likvidētu locījuma,
	Sausā blīvējuma vāciņš uz tīrīšanas līdzekļa kasetnes nav noblīvēts.	Ņemiet un no jauna uzlieciet sausā blīvējuma vāciņu.
	Tīrīšanas līdzekļa sūkņa kabelis atvienots vai pieslēgts ačgārni	Pievienojiet vai pārvienojiet kabeli

TEHNISKIE PARAMETRI (ATBILSTOŠI UZSTĀDĪTAJAI UN PĀRBAUDĪTAJAI IEKĀRTAI)

Modelis		SC800-71	SC800-71C	SC800-86
Modeļa Nr.		56112034	56112036	56112035
Akumulatora spriegums	V	24V	24V	24V
Akumulatora ietilpība	Ah	312	312	312
Aizsardzības pakāpe		IPX4	IPX4	IPX4
Skaņas jaudas līmenis (IEC 60704-1)	dB(A)	61	61	61
Skaņas jaudas līmenis (IEC 60704-1) Kļūda	dB(A)	3.0	3.0	3.0
Bruto svars	mārciņas/kg	1045 / 474.0	1065 / 483.1	1050 / 476.3
Transport svars	mārciņas/kg	1035 / 469.5	1055 / 478.5	1040 / 471.7
Maksimālā ritenīšu slodze uz grīdu (Priekšā pa labi)	psi N/mm²	73.5 / 0.507	75.3 / 0.519	74.0 / 0.510
Maksimālā ritenīšu slodze uz grīdu (Priekšā pa kreisi)	psi N/mm²	68.0 / 0.469	69.9 / 0.482	68.6 / 0.473
Maksimālā ritenīšu slodze uz grīdu (Aizmugurē centrā)	psi N/mm²	287.6 / 1.983	287.6 / 1.983	287.6 / 1.983
Rokas vadības ierīču vibrācijas (ISO 5349-1)	m/s²	0.09	0.09	0.09
Rokas vadības ierīču vibrācijas (ISO 5349-1) Kļūda	m/s²	0.02	0.02	0.02
Spēja pārvarēt kāpumu transportējot		2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)
Spēja pārvarēt kāpumu tīrot		2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)

MATERIĀLI

	Mārciņas	Kg
Alumīnijs	13.58	6.16
Gumija	15.888	7.21
Plastmasa	23.037	10.45
Polietilēns	116.4	52.79
Dzelzs un varš		
Dalītā komponentu ass	23	10.43
Suku motors	17.25	7.82
Vakuuma motors	6	2.72
Citas elektroierīces	19.41	8.80

TURINYS

Puslapis

Įvadas	C-3
Dalys ir servisas	C-3
Gaminio lentelė.....	C-3
Mašinos išpakavimas	C-3

Įspėjimai ir pastabos.....	C-4
----------------------------	-----

Mašinos dalys.....	C-5 – C-6
Valdymo skydas.....	C-7

Mašinos paruošimas darbui

Akumulatoriai	C-8
Šepečių montavimas	C-9 – C-10
Plovimo skysčio bako pildymas	C-11
Valytuvo įrengimas	C-11
Valiklio (EcoFlex™) sistema	C-12 – C-13

Mašinos valdymas

Šlapias šveitimas.....	C-14 – C-15
Šlapias siurbimas	C-14 – C-15

Baigus naudoti mašiną	C-16
Priežiūros planas	C-16
Siurblio variklio techninė priežiūra	C-16
Mašinos tepimas.....	C-16

Priežiūra

Akumuliatorių (skystųjų) įkrovimas	C-17
Akumuliatorių (želinių) įkrovimas	C-17
Valytuvo priežiūra	C-18
Valytuvo reguliavimas.....	C-18

Trikčių diagnostika	C-19
---------------------------	------

Techniniai duomenys	C-20
---------------------------	------

Medžiagų Sudėtis	C-20
------------------------	------

IVADAS

Šis vadovas padės Jums kuo efektyviau išnaudoti **Nilfisk™** šveitimo/džiovinimo mašinos galimybes. Todėl prieš pradėdami naudoti mašiną įdėmiai perskaitykite instrukciją.

Pastaba: storesni skaičiai skliausteliuose žymi paveikslėliuose parodytas dalis (žr. 5 – 8 psl.), jei nenurodyta kitaip.

Ši mašina skirta tik komerciniam naudojimui.

DALYS IR SERVISAS

Atsiradus gedimui remontą turi atlikti įgaliotas „Nilfisk“ serviso centras, kuriame dirba specialiai išmokytas personalas ir naudojamos originalios „Nilfisk“ atsarginės dalys bei priedai.

Jei prireikia atsarginių dalių arba remonto, kreipkitės į „Nilfisk“. Atminkite, kad reikės nurodyti mašinos modelį ir serijos numerį.

MODIFIKACIJOS

Klientui arba naudotojui draudžiama daryti valymo mašinos modifikacijų ir papildymų, kurie turi įtakos našumui ir saugiam eksploatavimui, be išankstinio rašytinio „Nilfisk A/S.“ leidimo. Atlikus modifikacijų neturint tam leidimo, mašinai suteikta garantija nebegalioja ir klientas atsako už nelaimingus atsitikimus, įvykusius dėl minėtų modifikacijų.

GAMINIO LENTELĖ

Akumuliatorių skyriuje esančioje mašinos identifikacijos plokštelėje nurodyti jos modelio ir serijos numeriai. Šią informaciją reikia pateikti užsakant atsargines dalis mašinos remontui. Tolesniam naudojimui žemiau įrašykite savo mašinos modelio ir serijos numerius.

Modelis _____

Serijos numeris _____

MAŠINOS IŠPAKAVIMAS

Kai gausite mašiną, atidžiai patikrinkite, ar nesugadinta jos pakuotė ir pati mašina. Jei pažeidimai akivaizdūs, išsaugokite pakuotę, kad ją būtų galima vėliau apžiūrėti. Nedelsdami kreipkitės į „Nilfisk“ klientų aptarnavimo skyrių, kur jūsų skundas dėl pažeidimo transportuojant bus įregistruotas.

Nuėmę kartoninę dėžę, nupjaukite plastmasines juostas ir ištraukite šalia ratų įdėtas medines trinkelės. Pridėkite prie padėklo nuožulnią rampą, kad susidarytų nuolaidi plokštuma, ir nuridenkite mašiną ant grindų.

ĮSPĖJIMAI IR PASTABOS SIMBOLIAI

Siekiant įspėti apie galimus pavojus, šioje „Nilfisk“ instrukcijoje naudojami toliau nurodyti simboliai. Visuomet atidžiai perskaitykite šią informaciją ir imkitės reikiamų priemonių, kad garantuotumėte personalo bei turto saugumą.

PAVOJUS!

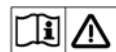
Šiuo simboliu pranešama apie tiesioginę grėsmę, dėl kurios gali nukentėti arba žūti žmonės.

ĮSPĖJIMAS!

Šiuo simboliu įspėjama apie situacijas, kuriose gali būti sunkiai sužaloti žmonės.

DĖMESIO!

Šiuo simboliu atkreipiamas dėmesys į situacijas, kuriose gali būti nesunkiai sužaloti žmonės, sugadinta mašina ar kitas turtas.



Prieš pradėdami naudoti perskaitykite instrukcijas.

BENDRIEJI SAUGUMO NURODYMAI

Šiame skyrelyje pateiktos pastabos ir įspėjimai apie galimus pavojus žmonėms ir mašinai.

Ši mašina skirta komerciniam naudojimui, pavyzdžiui, viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuvėse ir biuruose, o ne namų ūkyje.

ĮSPĖJIMAS!

- * Šia mašina gali naudotis tik tinkamai išmokyti ir įgalioti asmenys.
- * Šios mašinos negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), turintys fizinę, jutiminę ar protinę negalią, taip pat asmenys, neturintys patirties ir žinių.
- * Venkite staigiai stabdyti, kai važiuojate rampa ar kitomis nuolaidžiomis plokštumomis. Venkite staigių posūkių. Rampomis leiskitės mažu greičiu.
- * Kraudami, vairuodami, keldami arba paremdami mašiną, atsižvelkite į bendrąją transporto priemonės masę.
- * Saugokite akumulatorius nuo kibirkščių, atviros liepsnos šaltinių bei rūkalų. Sprogios dujos yra išvėdinamos įprasto mašinos darbo metu.
- * Įkraunant akumulatorius išsiskiria labai sprogios vandenilio dujos. Įkrauti akumulatorius galima tik gerai vėdinamose vietose, atokiau nuo atviros liepsnos šaltinių. Nerūkykite šalia kraunamų akumuliatorių.
- * Nusiimkite visus papuošalus, jei dirbsite greta elektros įrangos.
- * Prieš atlikdami elektros sistemos priežiūros darbus, pasukite pagrindinį jungiklį į padėtį „O“ ir atjunkite akumulatorius.
- * Niekuomet nelįskite po mašina, prieš tai neparėmę jos apsauginėmis kaladėlėmis ar stovais.
- * Nenaudokite degių valymo priemonių, nedirbkite mašina greta degių medžiagų arba patalpose, kur yra degių skysčių.
- * Neplaukite mašinos aukšto slėgio plautuvais.
- * Nenaudokite mašinos didesnėse kaip 2 procentai įkalnėse ar nuožulnumose.
- * Naudokite tik tokius šepetčius, kurie buvo pristatyti kartu su įrenginiu arba kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje. Naudoti kitokius šepetčius gali būti pavojinga.
- * Nežiūrėkite tiesiai į lazerį. 1 klasės lazerinis prietaisas pagal IEC 60825-1 IR 21CFR1040.10.

DĖMESIO!

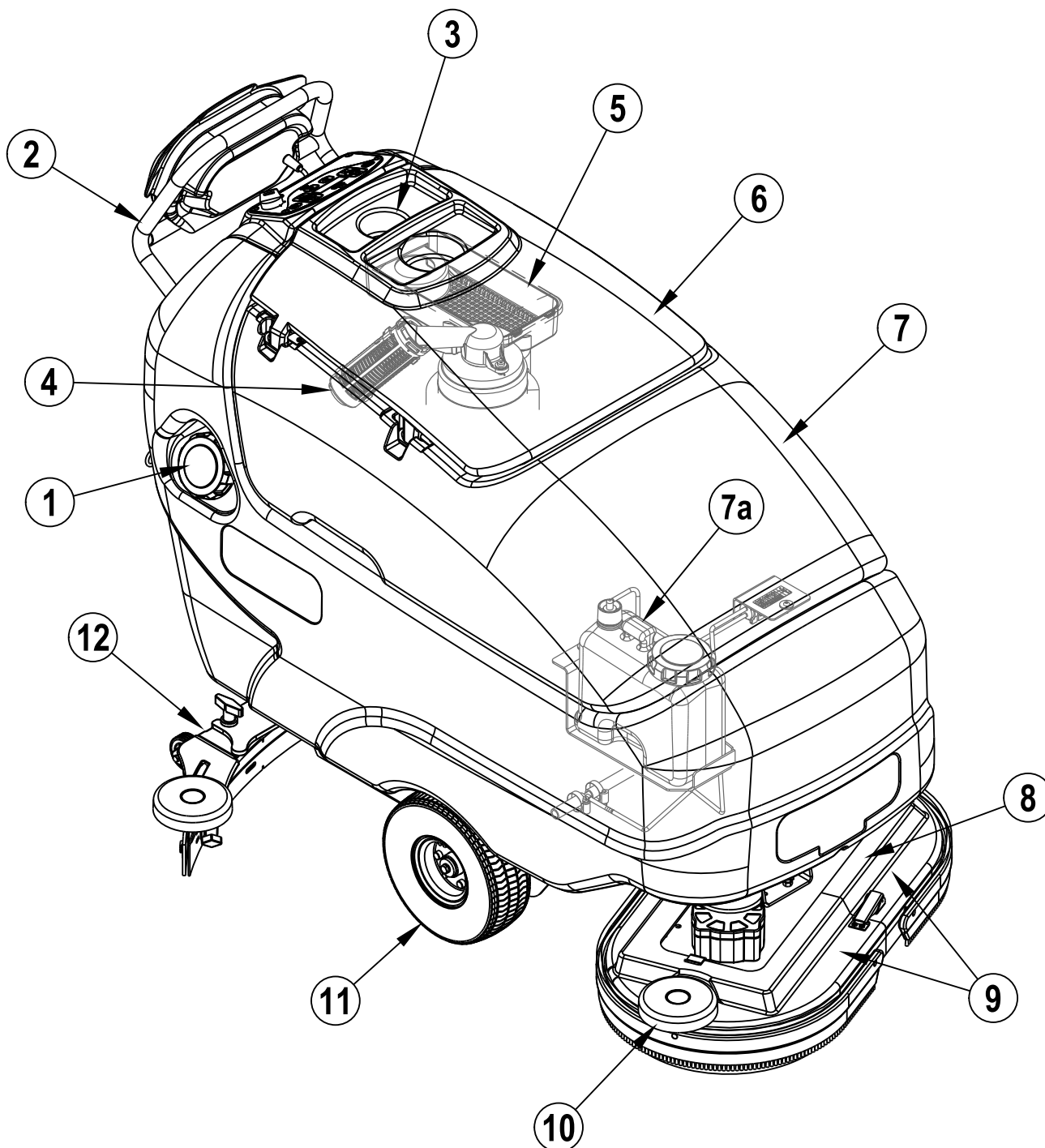
- * Mašina nėra skirta dirbti viešuose takuose bei keliuose.
- * Mašina nepritaikyta rinkti pavojingas dulkes.
- * Būkite atsargūs naudodami šveitimo diskus ir šlifavimo akmenis. „Nilfisk“ neatsako už galimus grindų paviršių sugadinimus, atsiradusius naudojant šveitimo diskus ar šlifavimo akmenis.
- * Valdydami mašiną pasirūpinkite, kad nekeliate pavojaus kitiems asmenims, ypač vaikams.
- * Prieš atlikdami bet kokį priežiūros darbą įdėmiai perskaitykite visus jam taikomus nurodymus.
- * Nepalikite mašinos be priežiūros prieš tai nepasukę paleidimo raktelio į „O“ padėtį ir jo neištraukę bei neužtikrinę jos saugumo.
- * Prieš keisdami šepetčius arba atidarydami korpuso plokštes pasukite raktelį į „O“ padėtį ir ištraukite jį iš spynelės.
- * Imkitės atsargumo priemonių, kad judančios dalys neįtrauktų plaukų, papuošalų ar palaidų drabužių.
- * Būkite atsargūs naudodami mašiną esant neigiamai temperatūrai. Vanduo plovimo, surinkimo ar valiklių talpyklų arba žarnų sistemoje gali užšalti ir taip sugadinti vožtuvus arba kitus įtaisus. Praskalaukite automobilio priekinio stiklo plovimo skysčiu.
- * Prieš atiduodant mašiną į sąvartyną būtina išimti iš jos akumulatorius. Utilizuokite akumulatorius saugiai, laikydamiesi savo šalies aplinkosaugos taisyklių.
- * Nedirbkite mašina ant paviršiaus, kurio nuolydis viršija pažymėtąjį ant mašinos.
- * Visos durelės ir dangčiai turi būti savo vietose, kaip nurodyta instrukcijose apie mašinos paruošimą darbui.
- * Daugiau įspėjimų apie papildomo akumulatoriaus kroviklio naudojimą galite rasti akumulatoriaus kroviklio OEM produktų vadove.
- * Bet koks šiame dokumente nenurodytas lazerio naudojimas ar reguliavimo operacijos gali sukelti žalingą spinduliuotės poveikį.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

MAŠINOS SANDARA

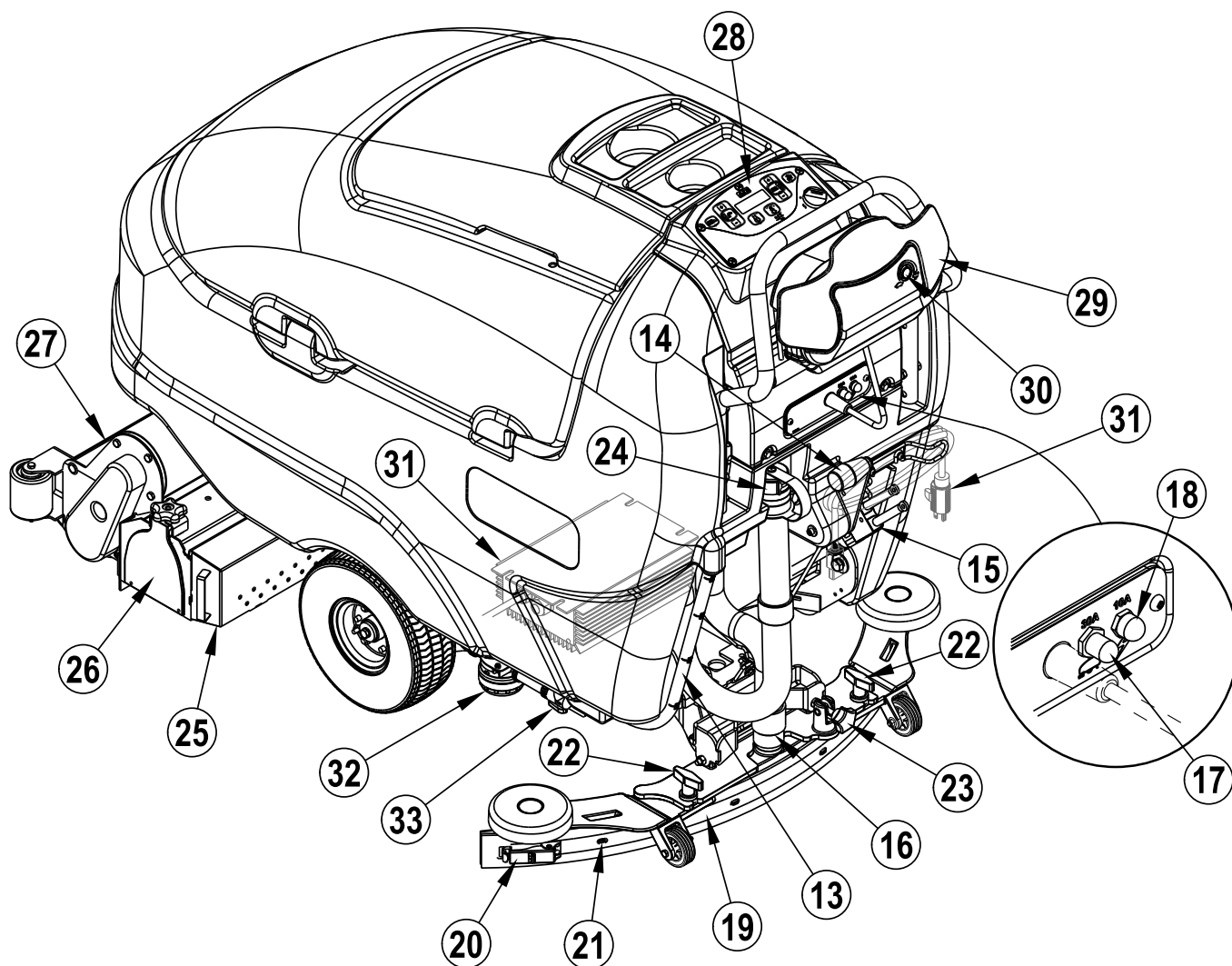
Skaitydami šį vadovą susidursite su storesniu šriftu parašytais skaitmenimis ar raidėmis skliausteliuose – pavyzdys: (2). Šie skaičiai pažymi dalis atitinkamuose puslapiuose, jei nenurodyta kitaip. Grįžkite į šiuos puslapius, jei jums reikės nustatyti kurios nors tekste paminėtos dalies vietą. **PASTABA:** Detalesnio kiekvienos dalies, aprašytos paskesniuose 4 puslapiuose, išaiškinimo ieškokite aptarnavimo vadove.

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Plovimo skysčio bako įpylimo anga | 7a | Ploviklio kasetė (tik „EcoFlex“ modeliuose) |
| 2 | Valdymo rankena naudotojui | 8 | Šveitimo platforma |
| 3 | Buteliukų laikikliai | 9 | Šepėčių laikikliai (įskaitant šerelių apvadą) |
| 4 | Utilizacijos bako atjungimo plūdė | 10 | Šveitimo platformos amortizacinis ratukas |
| 5 | Šiukšlių gaudyklė | 11 | Varomasis ratas |
| 6 | Utilizacijos bako dangtis | 12 | Valytuvas |
| 7 | Utilizacijos bakas (dangtis prieigai prie ploviklio kasetės) | | |



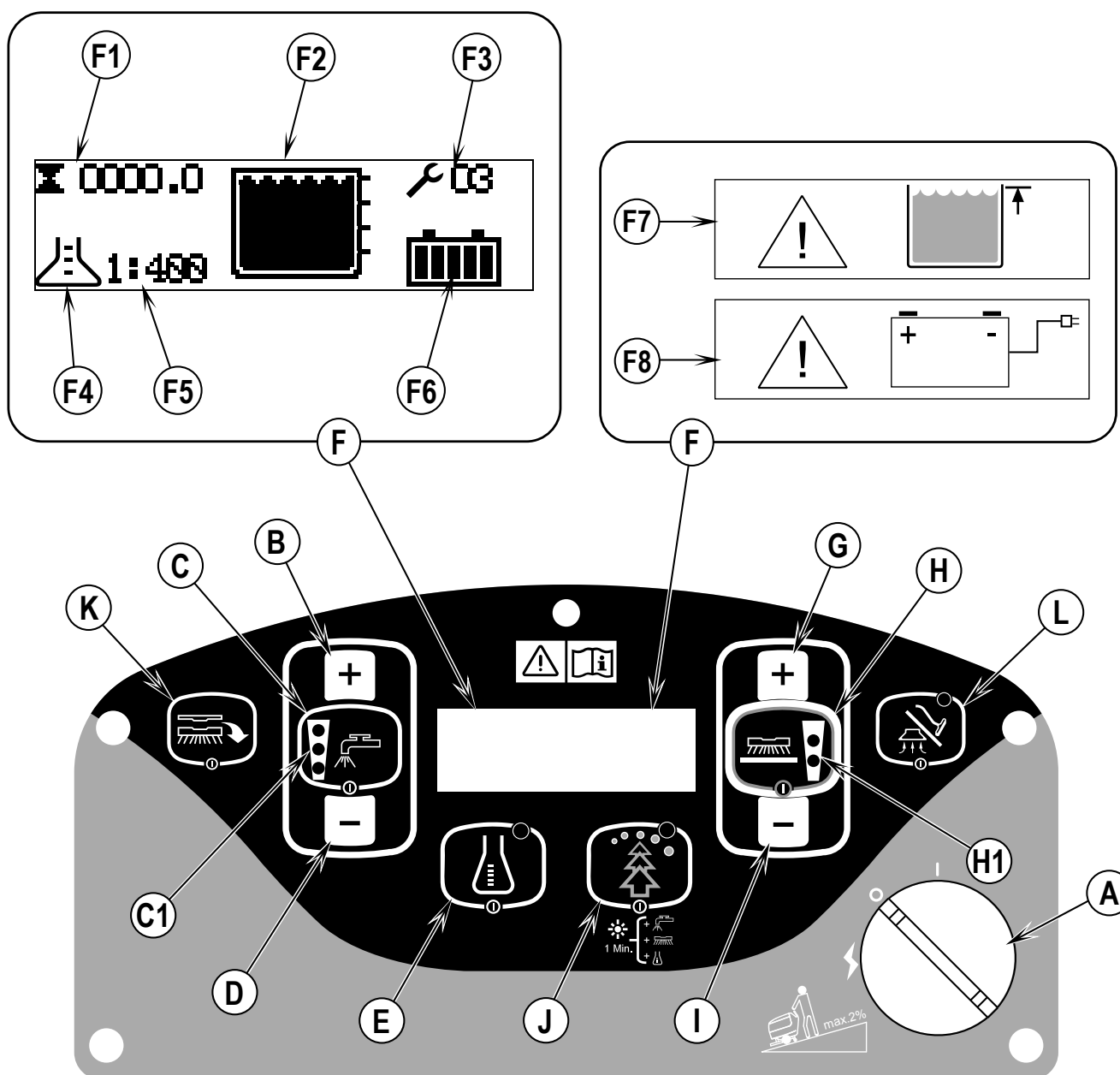
MAŠINOS SANDARA

- | | |
|---|--|
| 13 Plovimo skysčio išleidžiamoji žarna / lygio indikatorius | 24 Utilizacijos bako išleidimo žarna |
| 14 Valytuvo pakėlimo / nuleidimo svirtis | 25 Nuolaužų piltuvas (tik cilindrinuose modeliuose) |
| 15 Akumuliatoriaus jungtis | 26 Kreipiamasis ritinėlis (tik cilindrinuose modeliuose) |
| (ne tik modeliams, kuriuose įmontuotas kroviklis) | 27 Tirpalo kolektorius (tik cilindrinuose modeliuose) |
| 16 Utilizacijos žarna | 28 Valdymo skydas |
| 17 Ratų pavaros saugiklis (30 A) | 29 Vairo svirtis |
| 18 Valdymo grandinės saugiklis (10 A) | 30 Greičio ribotuvo valdymo galvutė |
| 19 Valytuvo mentės įtempimo juosta | 31 Įmontuotas akumuliatoriaus kroviklis |
| 20 Valytuvo mentės skląstis | (ne visuose modeliuose) |
| 21 Valytuvo mentės centravimo ašys | 32 Plovimo skysčio filtras |
| 22 Valytuvo stovo prisukimo veržlė | 33 Avarinio išjungimo vožtuvas |
| 23 Valytuvo reguliavimo galvutė | |



VALDYMO SKYDAS

- A** Raktinis jungiklis
B Plovimo skysčio srauto didinimo jungiklis
C Plovimo skysčio sistemos įjungimo / išjungimo jungiklis
C1 Plovimo skysčio srauto indikatoriai
 (normalus, stiprus ir labai stiprus)
D Plovimo skysčio srauto mažinimo jungiklis
E Valiklio sistema sistemos įjungimo / išjungimo jungiklis
F Displėjus
F1 Valandų skaitiklis
F2 Plovimo skysčio lygio bake indikatorius
F3 Triukšų kodai
F4 Valiklio sistema indikatorius
F5 Valiklio kiekio procentine išraiška indikatorius
F6 Akumuliatoriaus indikatorius
F7 Indikatorius „Utilizacijos bakas PILNAS“
F8 Akumuliatoriaus išsikrovimo indikatorius
G Šveitimo slėgio didinimo mygtukas
H Šveitimo sistemos įjungimo / išjungimo jungiklis
 (Diskinė sistema – įprastas ir stiprus šveitimas)
 (Cilindrinė sistema – 1 slėgio režimas)
H1 Šveitimo slėgio indikatoriai
I Šveitimo slėgio mažinimo mygtukas
J „EcoFlex“ jungiklis
K Šepečių demontavimo jungiklis
 (tik diskinėse šveitimo platformose)
L Siurbimo sistemos / koto jungiklis



AKUMULIATORIAI

Jei jūsų mašina pristatyta su įdėtais akumuliatoriais, atlikite šiuos veiksmus:

- Patikrinkite, ar akumuliatoriai prijungti prie mašinos (15).
- Pasukite pagrindinį jungiklį (A) į padėtį ĮJUNGTĄ (ON) ir patikrinkite akumuliatoriaus rodiklį (F6 arba E). Jei matuoklis užpildytas visas arba šviečia žalia lemputė, akumuliatoriai parengti darbui. Jei matuoklis užpildytas ne visas arba žalia lemputė nešviečia (OFF), akumuliatorius prieš naudojant reikia įkrauti. Žr. skyrių „Akumuliatorių įkrovimas“
- **SVARBU! JEI JŪSŲ MAŠINOJE YRA ĮMONTUOTAS AKUMULIATORIŲ KROVIKLIS, INSTRUKCIJAS, KAIP NUSTATYTI KROVIKLĮ TAM TIKROS RŪŠIES AKUMULIATORIAMS, RASITE OEM PRODUKTŲ VADOVE.**

Jei jūsų mašina pristatyta be akumuliatorių, atlikite šiuos veiksmus:

- Pasiteiraukite savo įgaliotojo „Nilfisk“ platintojo, kokius akumuliatorius jis rekomenduoatų.
- Įdėkite akumuliatorius, laikydamiesi toliau pateiktų instrukcijų:
- **NEDĖKITE į savo mašiną trijų 12 voltų akumuliatorių. Tai pakenks mašinos stabilumui.**
- **SVARBU! JEI JŪSŲ MAŠINOJE YRA ĮMONTUOTAS AKUMULIATORIŲ KROVIKLIS, INSTRUKCIJAS, KAIP NUSTATYTI KROVIKLĮ TAM TIKROS RŪŠIES AKUMULIATORIAMS, RASITE OEM PRODUKTŲ VADOVE.**

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Dirbdami su akumuliatoriais būkite labai atsargūs. Sieros rūgštis iš akumuliatoriaus patekusi ant odos arba į akis gali sunkiai sužaloti. Sprogios vandenilio dujos išeina iš akumuliatoriaus pro jo gaubtelių angas. Šios dujos gali užsidegti nuo susidariusio elektros krūvio, kibirkšties arba liepsnos. Neįrenkite jokio švino-rūgšties akumuliatoriaus sandariame konteineryje ar dėkle. Turi būti galimybė išgaruoti perkrovų metu išsiskiriančioms vandenilio dujoms.

Atlikdami akumuliatorių priežiūros darbus laikykitės tolesnių nurodymų.

- * Nusiimkite visus papuošalus
- * Nerūkykite
- * Užsidėkite apsauginius akinius, gumines pirštines ir guminę prijuostę
- * Dirbkite tik gerai vėdinamoje vietoje
- * Saugokitės, kad įrankiai neliestų daugiau negu vieno akumuliatoriaus gnybto vienu metu
- * Keisdami akumuliatorių, VISUOMET visų pirma atjunkite neigiamą (įžemintą) laidą – išvengsite kibirkščiavimo.
- * Įrengdami akumuliatorių, VISUOMET prijunkite neigiamą laidą paskiausiai.

⚠ DĖMESIO!

Šios mašinos elektros sistemos dalys gali rimtai sugesti, jei akumuliatoriai bus blogai įdėti ir netinkamai prijungti. Akumuliatorius turi įdėti „Nilfiskd“, kvalifikuotas elektrikas ar akumuliatoriaus gamintojas.

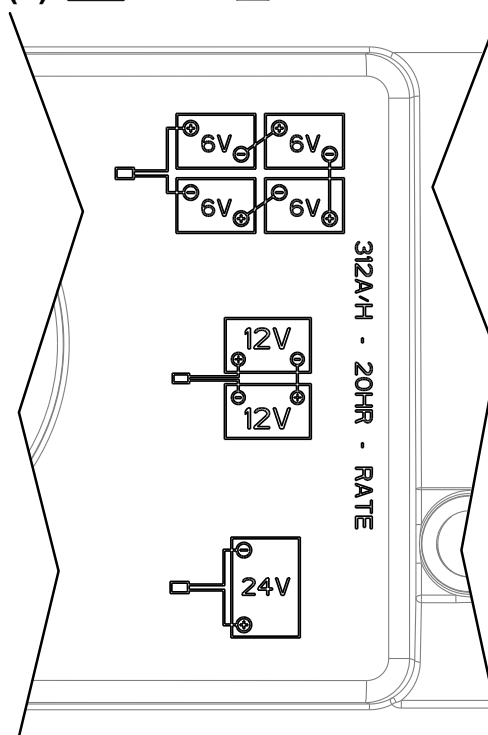
- 1 Išimkite akumuliatorius iš transportavimo dėžės ir atidžiai apžiūrėkite ar jie neįtrūkę ar nepažeisti kitaip. Jei pažeidimas akivaizdus, susisieki su pristačiusiu akumuliatorių vežėju ar gamintoju ir pateikite skundą dėl sugadinimo.
- 2 Raktelį pagrindinėje spynelėje (A) pasukite į padėtį „OFF“ ir ištraukite.
- 3 Atjunkite akumuliatorių paketo jungtį (15).
- 4 Pastumkite utilizacijos baką į šoną ir įtvirtinkite. Išimkite akumuliatoriaus laidus iš akumuliatoriaus skyriaus.
- 5 Jūsų mašina pristatoma iš gamyklos su laidais, kurių pakanka keturiems 6 voltų akumuliatoriams prijungti. Atsargiai įkelkite akumuliatorius į joms skirtą dalį ir išdėstykite tiksliai taip, kaip pavaizduota 1 PAVEIKSLĖLYJE. Prispauskite akumuliatorius prie mašinos galo tiek, kiek tik įmanoma.
- 6 Sujunkite akumuliatorių laidus, kaip parodyta. Išdėstykite laidus taip, kad akumuliatorių gaubtelių būtų lengva nuimti atliekant akumuliatoriaus priežiūrą.
- 7 Kruopščiai prispauskite kiekvieno akumuliatoriaus gnybto movą, kad gnybtas nebesisuktų. Neperspaukite gnybtų, nes vėliau juos bus labai sunku nuimti atliekant priežiūros darbus.
- 8 Padenkite gnybtus purškiamu akumuliatorių gnybtų aptepu (jo galite įsigyti daugelyje automobilių dalių parduotuvių).
- 9 Ant kiekvieno gnybto uždėkite juodą guminį gaubtą ir prijunkite akumuliatoriaus jungtį (15).

Keisdami akumuliatorius arba įkroviklį, kreipkitės į vietinį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą ir pasiteiraukite apie teisingus akumuliatorių, įkroviklio ir mašinos nustatymus, kad nesugadintumėte akumuliatorių.

PAVEIKSLĖLYJE 1

312 AH @ 20 HR RATE

(4)  MAX  158KG/348LB



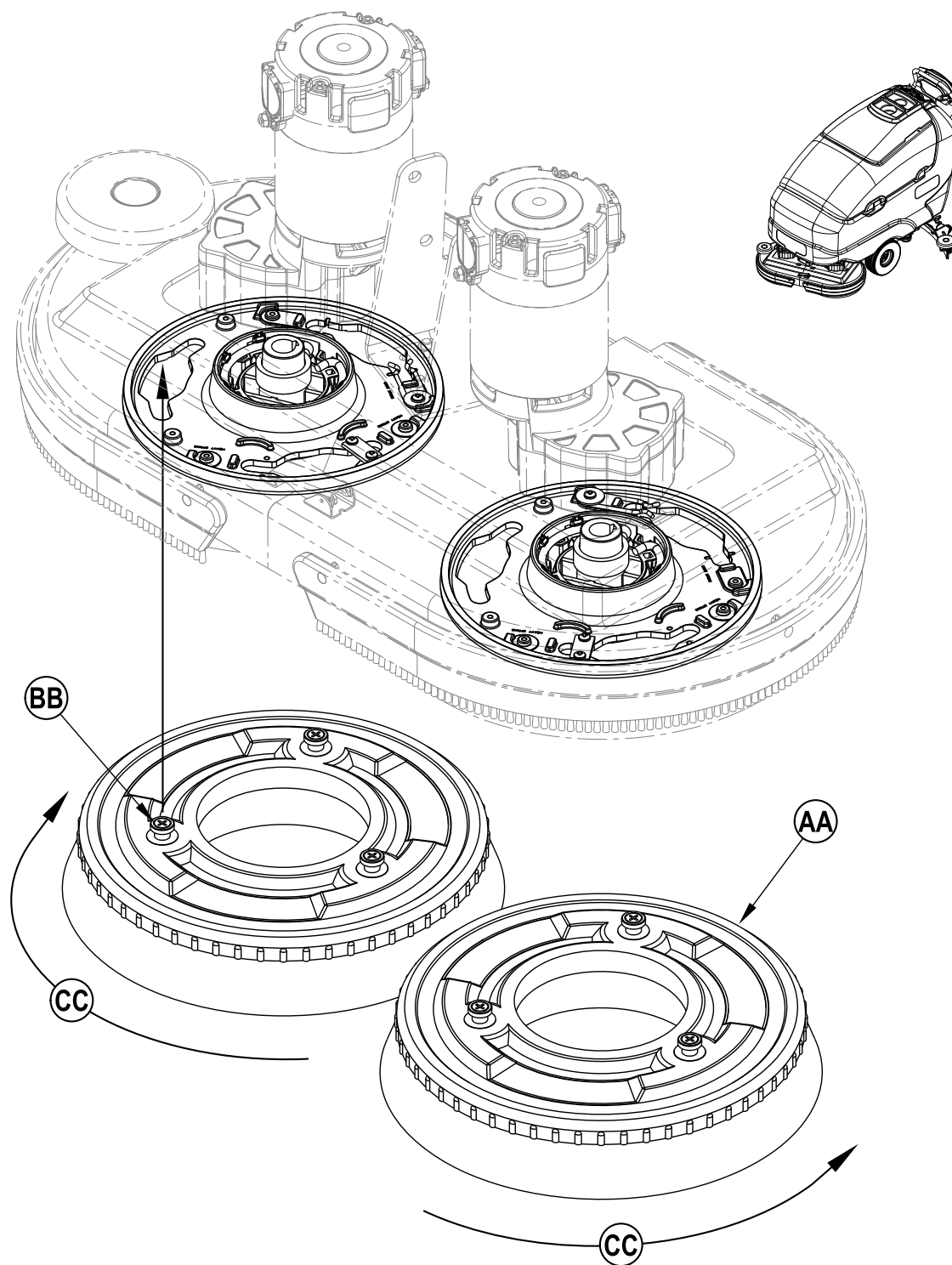
ŠEPEČIŲ MONTAVIMAS (DISKINĖ SISTEMA)

⚠ DĖMESIO!

Prieš keisdami šepčius arba atidarydami korpuso plokštes pasukite raktelį į „O“ padėtį ir ištraukite jį iš spynelės.

- 1 Patikrinkite, ar šepčio platforma (8) yra PAKELTOJE padėtyje. Būtinai pasukite uždegimo raktelį (A) į „O“ padėtį.
- 2 Jei naudojami padėklai, įstatykite juos į padėklų laikiklius.
- 3 Žr. 2 pav. Norėdami sumontuoti šepčius (AA) (arba padėklų laikiklius), šepčio ašes (BB) sulygininkite su skylutėmis montavimo plokštėje ir užfiksuokite (pasukite išorinę šepčio briauną link mašinos galo, kaip pavaizduota) (CC).

PAVEIKSLĖLYJE 2



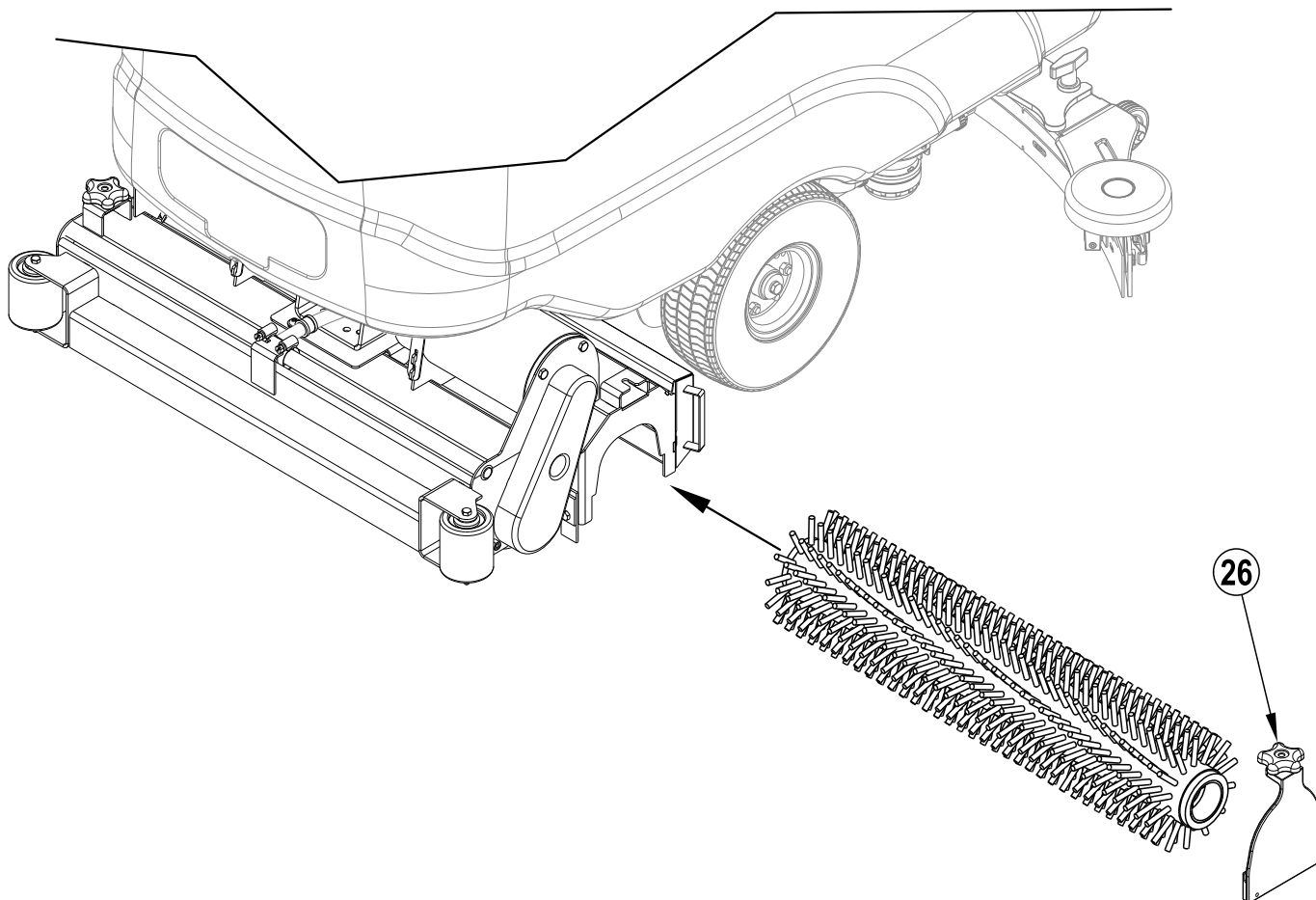
ŠEPEČIŲ MONTAVIMAS (CILINDRINĖ SISTEMA)

⚠ DĖMESIO!

Prieš keisdami šepetį arba atidarydami korpuso plokštes pasukite raktelį į „O“ padėtį ir ištraukite jį iš spynelės.

- 1 Patikrinkite, ar šepetio platforma yra PAKELTOJE padėtyje. Būtinai pasukite uždegimo raktelį (A) į „O“ padėtį.
- 2 **Žr. 3 pav.** Jei norite pasiekti šepetį, atleiskite juodas rankenėles (po vieną iš kiekvienos pusės) ant kreipiamųjų ritinėlių (26) ir nuimkite juos. Įstumkite šepetį į korpusą, truputi kilstelėkite ir stumtelėkite, kol jis atsistos į vietą. Vėl įdėkite kreipiamuosius ritinėlius.

PAVEIKSLĖLYJE 3



PLOVIMO SKYSČIO BAKO PILDYMAS

Įpilkite į plovimo skysčio baką ne daugiau kaip 25 galonų (94,6 litrų) plovimo skysčio. Palikite neužpildę plovimo skysčio baką 7,5 cm (3 colius) iki „Solution Fill“ (1) apačios. Plovimo skystis turi būti vandens ir tinkamo šiam darbui valančio chemikalo mišinys. Visuomet perskaitykite skiedimo instrukcijas, pateiktas cheminių medžiagų indo etiketėje. **PASTABA:** EcoFlex mašinose taip pat gali būti paprastai naudojamas su plovikliu, sumaišius bake, arba gali būti naudojama EcoFlex sistema be valiklio. Naudojant EcoFlex be ploviklio, nemišykite bake ploviklio – naudokite švarų vandenį.

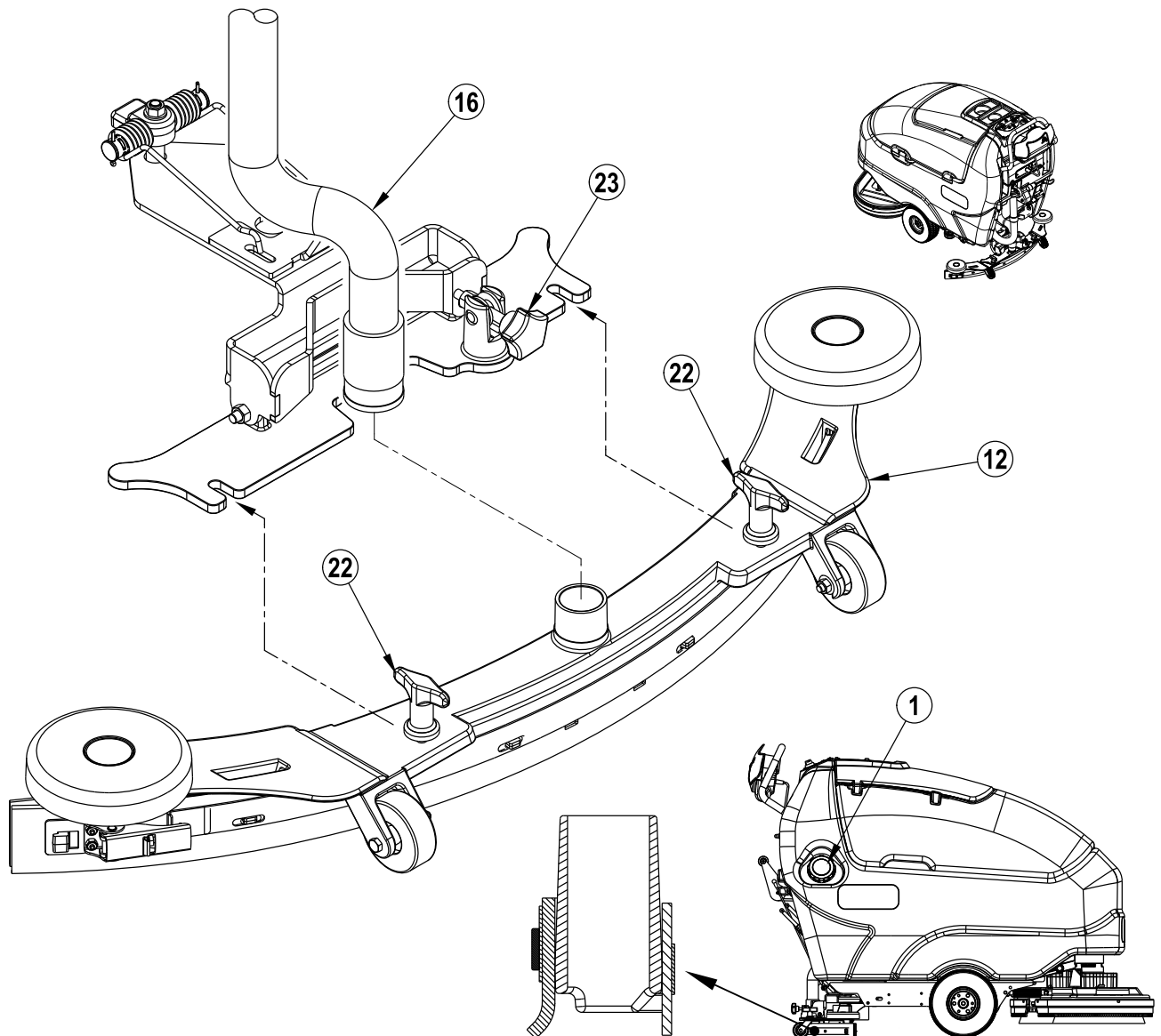
⚠ DĖMESIO!

Naudokite tik mažai putojančias, nedegias skystas valymo priemones, skirtas mašinoms. Vandens temperatūra neturi viršyti 130 laipsnių pagal Farenheitą (54,4 laipsnių Celsijaus).

VALYTUVO ĮRENGIMAS

- 1 **Žr. 4 pav.** Įstumkite valytuvą (12) į valytuvo stovo laikiklį ir priveržkite valytuvo stovo prisukimo veržles (22).
- 2 Prijunkite utilizacijos žarną (16) prie valytuvo įvado.
- 3 Nuleiskite valytuvą, nestipriai pastumkite mašiną į priekį ir su valytuvo reguliavimo galvute (23) sureguliuokite valytuvo kampą taip, kad užpakalinė valytuvo mentė liestų grindis visu savo pločiu ir būtų kiek palinkusi, kaip parodyta.

PAVEIKSLĖLYJE 4



VALIKLIO SISTEMOS PARUOŠIMAS IR NAUDOJIMAS (TIKTAI ECOFLEX MODELIAI)

BENDROS INSTRUKCIJOS:

Spaudžiant ir atleidžiant ploviklio jungiklį (E), kai plovimo skysčio sistema įjungta, ploviklio sistema pakaitomis įsijungs ir išsijungs. Keičiant ploviklį, iš sistemos reikia pašalinti ankstesnio ploviklio liekanas. **PASTABA DĖL TECHININĖS PRIEŽIŪROS:** mašiną pastatykite ant grindų drenažo, nes šalinimo proceso metu išsilaistys nedidelis ploviklio kiekis.

Šalinimas keičiant chemikalus:

- 1 Atjunkite ir išimkite ploviklio kasetę.
- 2 Pasukite raktinį jungiklį (A) į įjungimo padėtį. Paspauskite ir laikykite nuspaudę plovimo skysčio sistemos jungiklį (C) ir ploviklio sistemos jungiklį (E) 3 sekundes. **PASTABA:** įjungus šalinimo procesas trunka 10 sekundžių. Žr. iliustraciją kitame puslapyje apie ploviklio sistemos rodiklius. Paprastai sistemai išvalyti pakanka vieno ciklo.

Savaitinis šalinimas:

- 1 Atjunkite ir išimkite ploviklio kasetę. Įstatykite ir prijunkite kasetę, užpildę ją švariu vandeniu.
- 2 Pasukite raktinį jungiklį (A) į įjungimo padėtį. Paspauskite ir laikykite nuspaudę plovimo skysčio sistemos jungiklį (C) ir ploviklio sistemos jungiklį (E) 3 sekundes. **PASTABA:** įjungus šalinimo procesas trunka 10 sekundžių. Žr. iliustraciją kitame puslapyje apie ploviklio sistemos rodiklius. Paprastai sistemai išvalyti pakanka vieno ciklo.

Kai ploviklio kasetė jau beveik tuščia, įsijungia displejaus (F) rodiklis. Šis rodiklis „Mažai ploviklio“ švies, kol jūs perkrausite sistemą. Kai užsižiebia šis rodiklis, jūs paprasčiausiai turite supilti visą ploviklį iš galono talpos butelio į kasetę; skysčio kiekio matuoti nereikia.

PASTABA: sistemą perkraukite tik tuomet, kai kasetė pilna. Keičiant kasetes, rodiklis „Mažai ploviklio“ tiksliai veikia tik tuo atveju, jei įdedamos kasetės skysčio lygis toks pats, kaip ir pakeistosios.

Kaip perkrauti:

- 1 Pasukite raktinį jungiklį (A) į įjungimo padėtį. Paspauskite ir laikykite nuspaudę plovimo skysčio srauto didinimo jungiklį (B) ir plovimo skysčio srauto mažinimo jungiklį (D) 3 sekundes. Žr. iliustraciją kitame puslapyje apie ploviklio sistemos rodiklius.

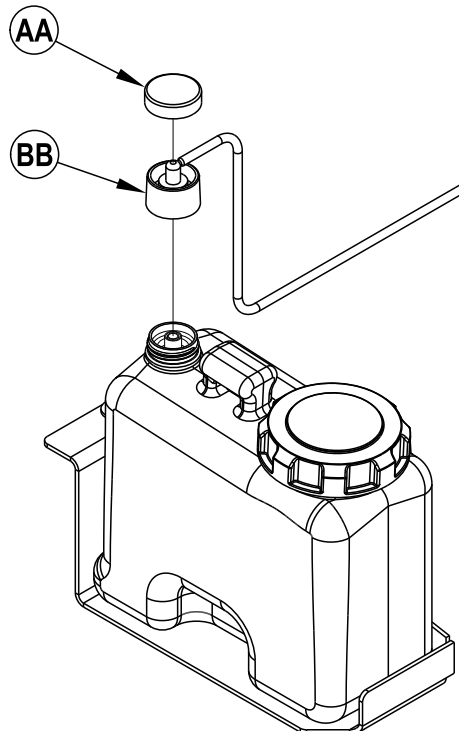
Ploviklio kiekis procentine išraiška:

- 1 Standartinis ploviklio kiekis procentine išraiška yra 0,25 %. Norint pakeisti koncentraciją, reikia išjungti ploviklio sistemą, paskui paspausti ir laikyti nuspaudus ploviklio sistemos įjungimo / išjungimo jungiklį (E) 2 sekundes. Ploviklio indikatorius pradės blyksėti ir su kiekvienu jungiklio paspaudimu pasikeis koncentracija, išreikšta procentais (3 %, 2 %, 1,5 %, 1 %, 0,8 %, 0,66 %, 0,5 %, 0,4 %, 0,3 %, 0, 25 %). Kai ekrane (F5) pasirodys norima koncentracija, jungiklio nespauskite, ir jis užsifiksuos po 5 sekundžių.

KASETĖ LIEČIANTYS NURODYMAI:

Į ploviklio kasetę įpilkite ne daugiau kaip 1,25 galono (4,73 litro) ploviklio. **PASTABA DĖL TECHININĖS PRIEŽIŪROS:** išimkite ploviklio kasetę iš ploviklio dėžės prieš ją pildydami – taip išvengsite mašinos aplaistymo plovikliu.

Rekomenduojama naudoti atskirą kasetę kiekvienam plovikliui, kurį numatote naudoti. Ant ploviklio kasetės yra balta etiketė, todėl galite užrašyti ploviklio pavadinimą ant kiekvienos kasetės – taip jų nesumaišysite. Įdėdami naują kasetę, nuimkite dangtelį (AA) ir kasetę įdėkite į ploviklio dėžę. Uždėkite „Dry Break“ dangtelį (BB), kaip pavaizduota paveikslėlyje.



VALIKLIO SISTEMOS PARUOŠIMAS IR NAUDOJIMAS (TIKTAI ECOFLEX MODELIAI)

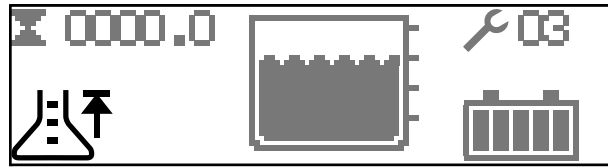


VALIKLIO SISTEMA ĮJUNGTA

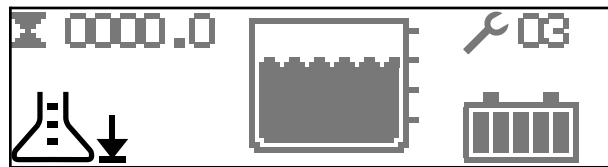


VALIKLIO SISTEMA IŠJUNGTA

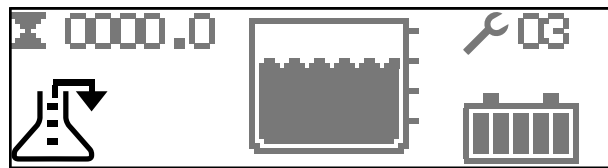
PILNA (PERKRAUTI)



MAŽAI VALIKLIO



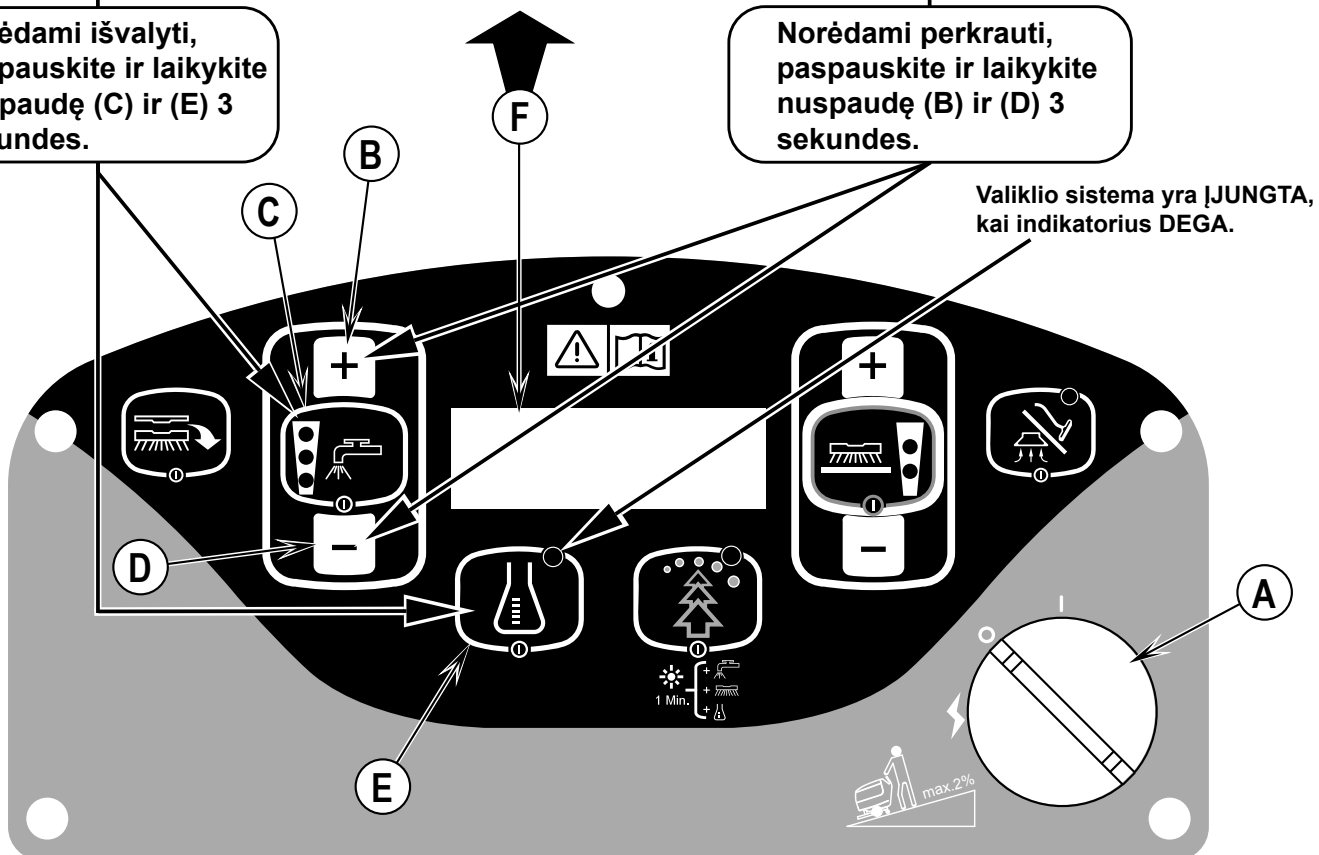
IŠVALYTI



Norėdami išvalyti,
paspauskite ir laikykite
nuspaudę (C) ir (E) 3
sekundes.

Norėdami perkrauti,
paspauskite ir laikykite
nuspaudę (B) ir (D) 3
sekundes.

Valiklio sistema yra ĮJUNGTA,
kai indikatorius DEGA.



ŠLAPIAS ŠVEITIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Įsitikinkite, kad pažįstate visus valdiklius ir žinote jų funkcijas. Venkite staigiai stabdyti, kai pakrauta mašina važiuojate rampa ar kitomis nuolaidžiomis plokštumomis. Venkite staigių posūkių. Nuokalnėse važiuokite mažu greičiu. Valykite tik kildami nuožulnia plokštuma į viršų.

Šveitimas

1. Vykdykite šių instrukcijų skyriaus „Mašinos paruošimas darbui“ nurodymus.
2. Pasukite pagrindinį raktinį jungiklį **(A)** į įjungimo (I) padėtį. Tada įsižiebs valdymo skydo rodikliai, akumuliatorių būklės rodklis **(F6)** ir valandų skaitiklis **(F1)**.
3. Jei norite pervežti mašiną į darbo vietą, palenkite vairo svirtį **(29)** į priekį, jei reikia judėti pirmyn, arba patraukite vairo svirtį **(29)** atgal, jei reikia, kad mašina judėtų atbuline eiga. Norėdami reguliuoti važiavimo greitį, vairo svirtį **(29)** spauskite stipriau arba silpniau.
PASTABA: greičio reguliavimo rankenėlė **(30)** naudojama maksimaliam greičiui reguliuoti judant tiek pirmyn, tiek ir atgal.
4. Nuspauskite ir palaikykite plovimo skysčio jungiklį **(C)** 5 sekundes grindims sudrėkinti. **PASTABA:** tai turite atlikti prieš įjungdami šveitimo įjungimo / išjungimo **(H)** jungiklį.
5. Paspauskite šveitimo įjungimo / išjungimo jungiklį **(H)**; automatiškai nusistatys įprastas šveitimo slėgis (degs vienas šveitimo slėgio rodklis). Šveitimo slėgio didinimo jungiklio **(G)** ir šveitimo slėgio mažinimo jungiklio **(I)** galite įjungti normalaus ir stipraus šveitimo režimus. Mašinose su cilindrine šveitimo platforma yra tik vienas slėgio režimas. Plovimo skysčio srauto intensyvumas automatiškai sureguliuojamas pagal šveitimo slėgį.
PASTABA: plovimo skysčio srauto intensyvumą galima pakeisti nepriklausomai nuo šveitimo slėgio, spaudžiant plovimo skysčio srauto didinimo **(B)** arba plovimo skysčio srauto mažinimo jungiklį **(D)**. Jei vėliau pakeisite šveitimo slėgio nustatymą, plovimo skysčio srovės intensyvumas vėl bus sureguliuotas pagal šveitimo slėgį.
PASTABA: šveitimo, plovimo skysčio, siurbimo ir ploviklio („EcoFlex“ modeliuose) sistemos automatiškai įsijungia paspaudus šveitimo įjungimo / išjungimo jungiklį **(H)**. Bet kuri atskira sistema gali būti ĮJUNGIAMA arba VĖL ĮJUNGIAMA paprasčiausiai nuspaudžiant šį jungiklį bet kuriuo metu šveičiant. Daugiau nereikia atlikti jokių veiksmų, tik nuleisti valytuvą **(12)**.
6. Nuleiskite valytuvą su valytuvo pakėlimo / nuleidimo svirtimi **(14)**.
7. Kai vairo svirtis **(29)** yra neutralioje padėtyje, šveitimo, siurbimo, plovimo skysčio ir ploviklio („EcoFlex“ modeliuose) sistemos yra suaktyvintos, bet neveikia. Suimkite operatoriui skirtą valdymo rankeną **(2)** ir nuspauskite vairo svirtį **(29)** pirmyn – įsijungs šveitimo, siurbimo, plovimo skysčio ir ploviklio („EcoFlex“ modeliuose) sistemos, ir mašina pajudės į priekį. Jei norite pasiekti geriausių rezultatų, mašina turi judėti lėto žingsniavimo greičiu. Paspauskite plovimo skysčio jungiklį **(C)** vieną kartą – taip išjungsite šias sistemas darydami staigius posūkius. Patraukite vairo svirtį **(29)** atgal, ir mašina pajudės priešinga kryptimi. Mašinai judant priešinga kryptimi, šepečiai judės, bet plovimo skystis ir chemikalai nebus naudojami.

⚠ DĖMESIO!

Jei nenorite sugadinti grindų, nestabdykite mašinos, kol sukasi šepečiai.

8. Šveisdami retkarčiais atsisąžkite ir patikrinkite, ar mašina susiurbia visą nešvarų vandenį. Jei pravažiavus mašinai lieka vandens, veikiausiai yra per stipri plovimo skysčio srovė, prisipildė utilizacijos bakas arba reikia sureguliuoti valytuvą.
9. Mašina persijungia į nustatytą „EcoFlex“ valymo režimą („EcoFlex“ jungiklio rodklis dega ŽALIA šviesa), kad būtų taupomas plovimo skystis ir ploviklis. Paspauskite „EcoFlex“ jungiklį **(J)**, kad atjungtumėte „EcoFlex“ valymo režimą ir laikinai padidintumėte šveitimo slėgį, plovimo skysčio srauto intensyvumą bei ploviklio koncentraciją. Tokiu atveju rodklis vieną minutę blyksės (GELTONA ŠVIESA), plovimo skysčio srauto intensyvumas padidės iki kito lygmens, šveitimo slėgis padidės iki kito lygmens, o ploviklio koncentracija padidės iki kitos didesnės koncentracijos vertės.
PASTABA: dirbant mašinomis, kuriose nėra ploviklio sistemos, paspaudus „EcoFlex“ jungiklį laikinai padidės šveitimo slėgis ir plovimo skysčio srauto intensyvumas.
PASTABA: paspaudus ir palaikius „EcoFlex“ jungiklį **(J)** nuspausta 2 sekundes, „EcoFlex“ sistema išsijungia. Vienintelis būdas ją vėl įjungti yra dar kartą paspausti „EcoFlex“ jungiklį **(J)**. Jei perjungsite raktinį jungiklį **(A)**, sistema neįsijungs. Sistema „EcoFlex“ veikia tik tada, kai įjungta šveitimo sistema **(H)**.
10. Ypač nešvarioms grindims gali nepakakti vieno važiavimo šveičiant, todėl gali tekti atlikti „dviejų važiavimų“ procedūrą. Ši procedūra yra tokia pati, kaip ir vieno važiavimo, tik pirmą kartą valytuvą yra pakeltoje padėtyje. Tuomet plovimo skystis liks ant grindų ir ilgiau veiks jų paviršių. Antrą kartą važiuojama ta pačia juosta, o nuleistas valytuvą surenka išlietą skystį.
11. Utilizacijos bake yra plūdė **(4)**, išjungianti VISAS sistemas, išskyrus važiavimo sistemą, kai utilizacijos bakas prisipildo. Kai ši plūdė suveikia, reikia ištuštinti utilizacijos baką. Suveikus plūdei, mašina nebesiurbs vandens ir nebešveis.
PASTABA: kai šis jungiklis aktyvuojamas „EcoFlex“, modeliuose visi kiti rodkliai pranyksta ir displėjuje pasirodo rodklis „Utilizacijos bakas PILNAS“ **(F7)**.
12. Kai operatorius nori nutraukti šveitimą arba kai utilizacijos bakas yra pilnas: vieną kartą paspauskite šveitimo įjungimo / išjungimo jungiklį **(H)**. Tada automatiškai išjungiami šveitimo sistemos varikliai ir nutraukiamas plovimo skysčio srautas, o platforma pakyla į aukščiausią padėtį. **PASTABA:** siurblys sustos po 10 sekundžių. Taip yra dėl to, kad galima būtų surinkti likusį vandenį iš naujo neįjungiant siurbimo.
13. Valytuvo pakėlimo / nuleidimo svirtimi **(14)** pakelkite valytuvą, mašina nuvažiuokite į numatytą naudoto vandens „IŠPYLIMO VIETĄ“ bei ištuštinkite utilizacijos baką. Jei norite jį ištuštinti, nukabinkite išleidžiamąją žarną **(24)** nuo jos laikymo pakabos ir atidarykite dangtelį (laikykite žarnos galą virš bako esančio vandens lygio, kad netyčia neišsilietų naudotas vanduo). Utilizacijos bako išleidžiamąją žarną **(24)** galima suspausti, norint sureguliuoti srovę. Paskui vėl pripildykite plovimo skysčio baką ir tęskite šveitimą.

PASTABA: patikrinkite, ar utilizacijos bako dangtis **(6)** ir utilizacijos bako išleidžiamosios žarnos **(24)** antgalis yra tinkamai uždėti, priešingu atveju mašina rinks vandenį netinkamai. Kai akumulatoriai išsikraus, įsijungs akumuliatorių IŠSIKROVIMO rodklis **(F8)** („EcoFlex“ modeliuose) ir siurblio variklis sustos po 30 sekundžių. Mašina nuvažiuokite į techninės priežiūros vietą ir pakraukite akumuliatorius laikydamiesi instrukcijų, aprašytų šio vadovo skyriuje „Akumulatoriai“.

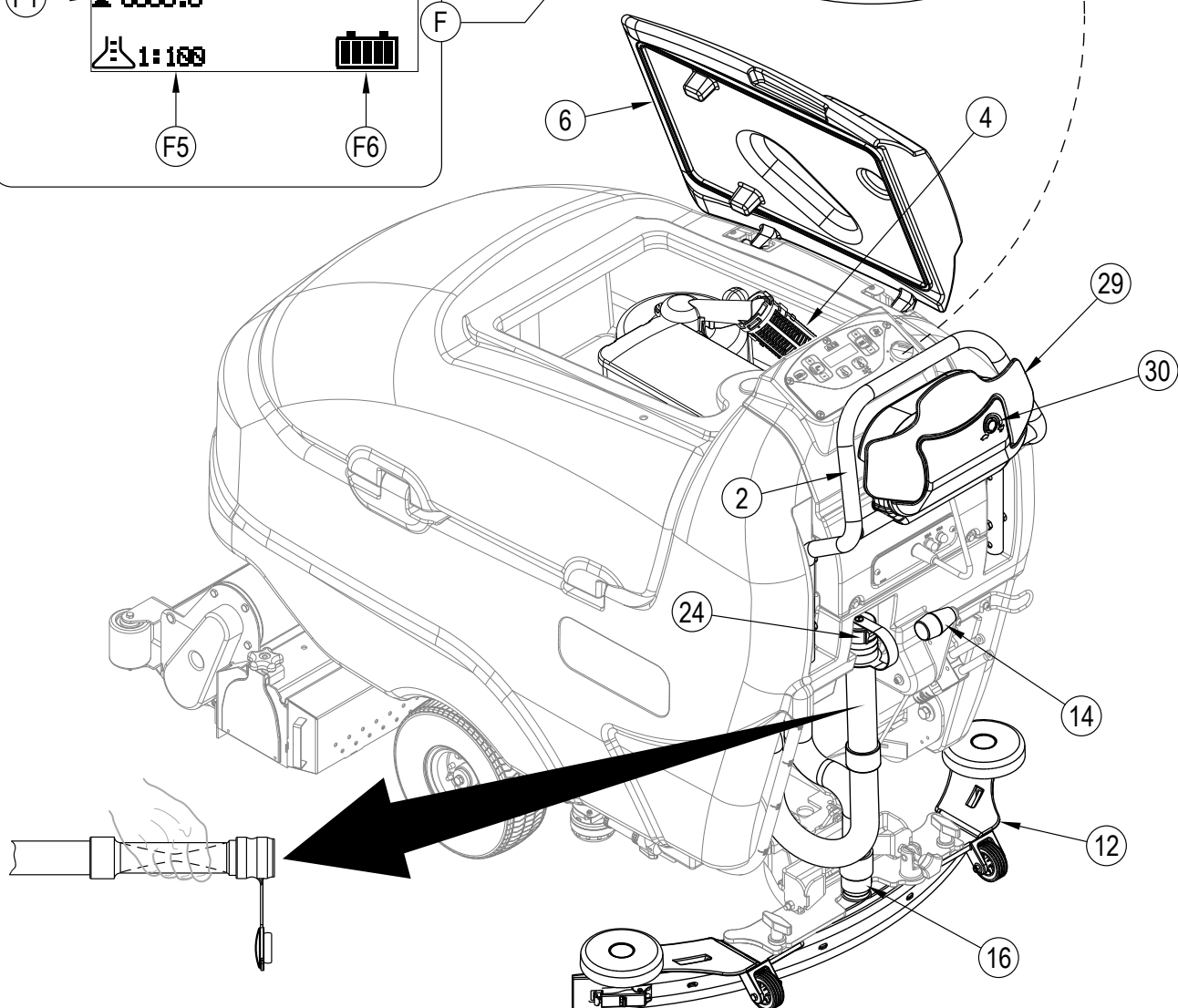
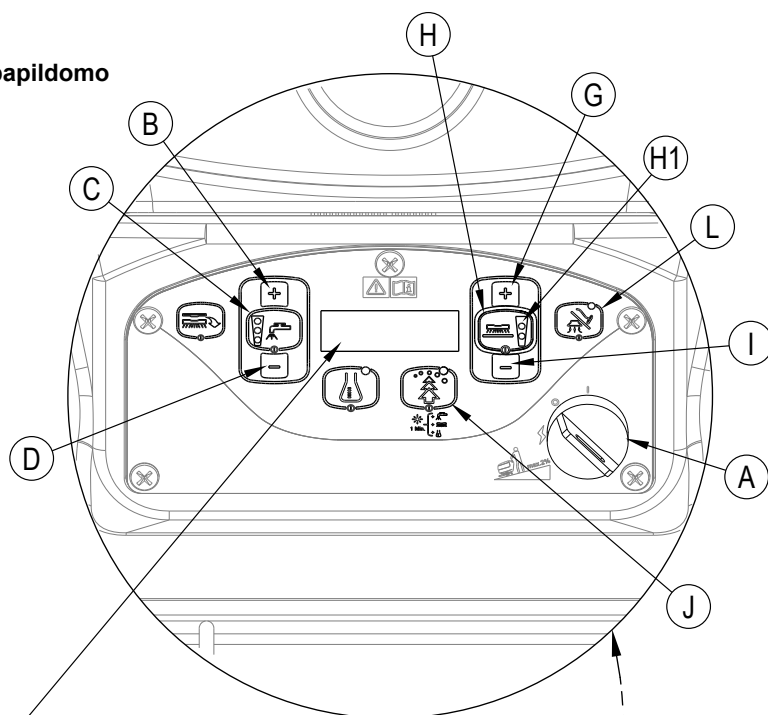
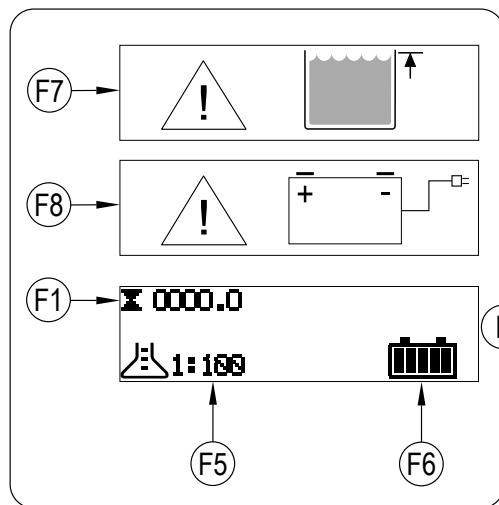
ŠLAPIASIS SIURBIMAS

Pritaisykite prie mašinos pasirenkamus priedus šlapiajam siurbimui.

1. Atjunkite utilizacijos žarną **(16)** nuo valytuvo **(12)**.
2. Prie žarnos pritaisykite tinkamus šlapijo siurbimo įrankius (galite juos įsigyti iš „Nilfisk“).
3. Pasukite pagrindinį raktinį jungiklį **(A)** į įjungimo padėtį.
4. Vieną kartą paspauskite siurbimo sistemos / koto jungiklį **(L)** („EcoFlex“ modeliuose), įsijungs siurblio variklis. Siurblio variklis įsijungs ir veiks tol, kol dar kartą paspauskite jungiklį ir jį išjungsite.
PASTABA: indikatorius „Utilizavimo bakas PILNAS“ užgesa įjungus koto režimą.
Plūdė nutrauks srautą į utilizavimo baką.

ŠLAPIAS ŠVEITIMAS

SERVISO PASTABA: Detalų visų valdiklių veikimo ir papildomo programavimo aprašymą rasite aptarnavimo vadove.



BAIGUS NAUDOTI

- 1 Pakelkite šepečius (ar padėklus) ir valytuvus. Nuvežkite mašiną į aptarnavimo vietą.
- 2 Raktelį pagrindinėje spynelėje (A) pasukite į padėtį „OFF“ ir ištraukite.
- 3 Kad ištuštintumėte plovimo skysčio baką, numaukite ploviklio skysčio išleidžiamąją žarną (13) nuo viršutinės jungties. Nukreipkite žarną į grindų drenažą ar kibirą. Baką išplaukite švariu vandeniu. Apžiūrėkite plovimo skysčio; pakeiskite, jei jos užsilenkusios ar pažeistos.
- 4 Jei norite ištuštinti utilizacijos baką, nukabinkite utilizacijos bako išleidžiamąją žarną (24) nuo jos laikymo pakabos ir nuimkite dangtelį (laikykite žarnos galą virš bako esančio vandens lygio, kad netyčia neišsiliėtų naudotas vanduo). Utilizacijos bako išleidžiamąją žarną (24) galima suspausti, norint sureguliuoti srovę. Utilizacijos baką ir atjungimo plūdę (4) išplaukite (nuplaukite) švariu vandeniu. Patikrinkite utilizacijos ir siurbimo sistemų žarnas; pakeiskite, jei jos užsilenkusios ar pažeistos.
- 5 Nuimkite šepečius arba šveitimo pagalvėlių laikiklius. Nuplaukite šepečius arba šveitimo pagalvėles šiltu vandeniu ir pakabinkite išdžiūti. Leiskite šveitimo pagalvėlėms visiškai išdžiūti prieš jas vėl naudodami. **PASTABA:** šepečius galite nuimti rankiniu būdu arba automatiškai, paspaudę šepečių demontavimo jungiklį (K) (tik „EcoFlex“ modeliuose su diskine šveitimo platforma).
- 6 Nuimkite valytuvą, nuplaukite šiltu vandeniu ir pakabinkite išdžiūti.
- 7 Peržiūrėkite žemiau pateiktą priežiūros planą ir, prieš pastatydami mašiną, atlikite reikiamus priežiūros darbus.

PRIEŽIŪROS PLANAS

PRIEŽIŪROS DARBAI	Kasdien	Kas savaitę	Kas mėnesį	Kasmet
Įkrauti akumuliatorius	X			
Patikrinti / išplauti visus bakus ir žarnas	X			
Patikrinti/išvalyti/apsukti šveitimo šepečius ar padėklus	X			
Patikrinti/išvalyti valytuvą	X			
Patikrinti / išvalyti siurblio atjungimo plūdę	X			
Ištuštinti / išvalyti šiukšlių gaudyklę, esančią utilizacijos bako	X			
Išvalyti cilindrinės sistemos šiukšlių talpyklą	X			
Patikrinti kiekvieno akumuliatoriaus elemento vandens lygį (netaikoma žoliniams akumuliatoriams)		X		
Apžiūrėti šepečio gaubto apvadus		X		
Apžiūrėti ir išvalyti ploviklio filtrą		X		
Išvalyti cilindrinės sistemos plovimo skysčio kolektorius		X		
Išvalyti valiklio sistemą (tik EcoFlex)		X		
Sutepti mašiną			X	
* Patikrinti anglies šepetėlius				X

* „Nilfisk“ pardavėjas turi patikrinti siurblio variklio anglies šepetėlius kartą per metus arba po 300 darbo valandų. Šepečių ir mašinos variklio anglies šepetėlius reikia tikrinti kas 500 darbo valandų arba kartą per metus.

PASTABA: daugiau informacijos apie priežiūrą ir remontą ieškokite serviso instrukcijoje.

- 8 Pastatykite mašiną viduje, švarioje, sausoje patalpoje.
- 9 Pasukite pagrindinį raktelį (A) į padėtį „O“ ir ištraukite raktelį.

SIURBLIO VARIKLIO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

„Nilfisk“ pardavėjas turi patikrinti variklio anglies šepetėlius kartą per metus arba po 300 darbo valandų.

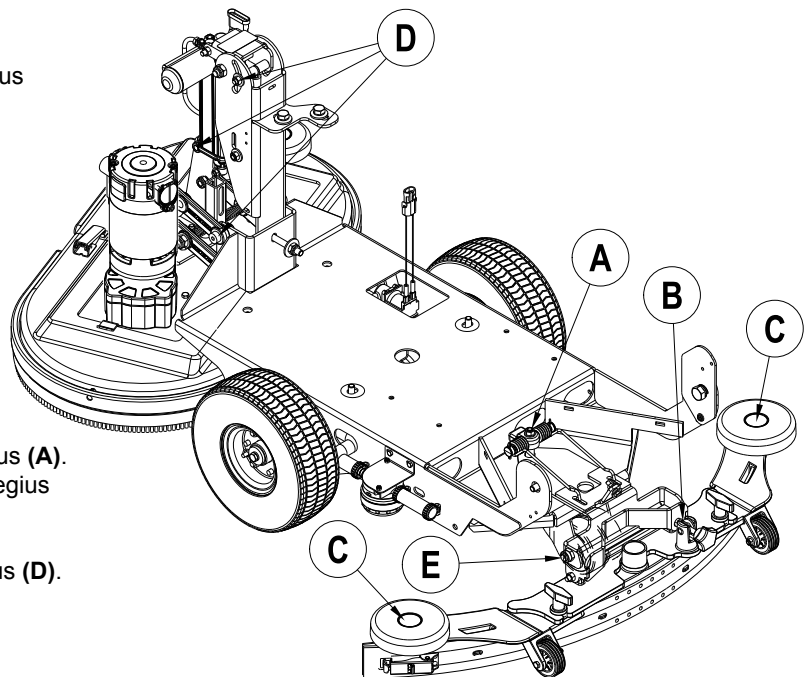
⚠ SVARBU!

Garantija sugedus varikliams dėl laiku nepakeistų anglies šepetėlių netaikoma. Žr. „Pareiškimas dėl ribotos garantijos“

MAŠINOS TEPIMAS

Kartą per mėnesį sutepkite mašininiu tepalu:

- Pagrindinius sukamuosius valytuvo prijungimo taškus (A).
 - Valytuvo laikiklio kampo reguliavimo rankenėlės sriegius (B).
 - Valytuvo įrenginio galų ratukus (C).
 - Pagrindinius sukamuosius šepečio prijungimo taškus (D).
 - Nuvalykite platformos buferio ratus.
- Kas tris mėnesius, sutepkite šias vietas:
- Galinių ratukų šarnyrus (E).



SKYSTŲJŲ AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS

EcoFlex – įkraukite akumuliatorius kiekvieną kartą, kai naudojate mašiną, arba kai akumulatoriaus matuoklis (F6) yra ne visas užpildytas.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Nepildykite akumuliatorių prieš įkrovimą.
Akumuliatorius įkraukite gerai vėdinamoje vietoje.
Nerūkykite, kai dirbate su akumulatoriais.

Atlikdami akumuliatorių priežiūros darbus laikykitės tolesnių nurodymų.

- * Nusiimkite visus papuošalus
- * Nerūkykite
- * Užsidėkite apsauginius akinius, gumines pirštines ir guminę prijuostę
- * Dirbkite tik gerai vėdinamoje vietoje
- * Saugokitės, kad įrankiai neliestų daugiau negu vieno akumulatoriaus gnybto vienu metu
- * Keisdami akumuliatorių, VISUOMET visų pirma atjunkite neigiamą (įžemintą) laidą – išvengsite kibirkščiavimo.
- * Įrengdami akumuliatorių, VISUOMET prijunkite neigiamą laidą paskiausiai.

Jei jūsų mašina pristatyta su įdiegtu akumuliatorių krovikliu, atlikite šiuos veiksmus:

Pasukite uždegimo raktelį (A) į OFF padėtį. Išvyniokite elektros laidą iš tos pusės, kurioje yra vidinis kroviklis ir prijunkite jį prie tinkamai įžeminto išvado. Detalesnės informacijos ieškokite OEM produktų vadove.

Jei jūsų mašina pristatyta be įdiegto akumuliatorių kroviklio, atlikite šiuos veiksmus:

Atjunkite akumuliatorius nuo mašinos ir įkiškite jungtį iš kroviklio į akumulatoriaus jungtį (15). Vykdykite akumulatoriaus kroviklio instrukcijoje pateiktus nurodymus. **SERVISO PASTABA:** Patikrinkite, ar jūs kišate akumulatoriaus kroviklį į jungtį su prie jo esančia rankena.

⚠ DĖMESIO!

Norėdami išvengti grindų paviršiaus sugadinimo, po įkrovimo nušluostykite nuo akumuliatorių viršaus vandenį ir rūgštį.

AKUMULATORIAUS VANDENS LYGIO TIKRINIMAS

Mažiausiai kartą per savaitę tikrinkite akumuliatorių vandens lygį.

Įkrovę akumuliatorius atsukite bei nuimkite ventiliacinius gaubtelius ir patikrinkite vandens lygį kiekviename segmente. Pildydami kiekvieną segmentą iki lygmens indikatorius (ar 10 mm aukščiau skiriamųjų dalių) naudokite distiliuotą arba demineralizuotą vandenį akumulatoriaus pildytuve (jį galite įsigyti daugumoje automobilių dalimis prekiaujančių parduotuvių). **NEPERPILDYKITE akumuliatorių!**

⚠ DĖMESIO!

Jei perpildysite akumuliatorius, rūgštis gali išsilieti ant grindų.

Priveržkite ventiliacinius gaubtelius. Nuplaukite akumuliatorių viršų valgomosios sodos ir vandens tirpalu (2 valgomieji šaukštai valgomosios sodos 1 litre vandens).

ŽELINIŲ (VRLA) AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMAS

EcoFlex – įkraukite akumuliatorius kiekvieną kartą, kai naudojate mašiną, arba kai akumulatoriaus matuoklis (F6) yra ne visas užpildytas.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Akumuliatorius įkraukite gerai vėdinamoje vietoje.
Nerūkykite, kai dirbate su akumulatoriais.

Atlikdami akumuliatorių priežiūros darbus laikykitės tolesnių nurodymų.

- * Nusiimkite visus papuošalus
- * Nerūkykite
- * Užsidėkite apsauginius akinius, gumines pirštines ir guminę prijuostę
- * Dirbkite tik gerai vėdinamoje vietoje
- * Saugokitės, kad įrankiai neliestų daugiau negu vieno akumulatoriaus gnybto vienu metu
- * Keisdami akumuliatorių, VISUOMET visų pirma atjunkite neigiamą (įžemintą) laidą – išvengsite kibirkščiavimo.
- * Įrengdami akumuliatorių, VISUOMET prijunkite neigiamą laidą paskiausiai.

⚠ DĖMESIO!

Jūsų reguliuojamos įtampos švino rūgšties (VRLA) akumuliatoriai veiks geriau ir ilgiau TIK JEI JUOS KRAUSITE TINKAMAI! Nepakankamai arba per daug įkrovus, sutrumpės akumulatoriaus veikimo laikas ir suprastės jo savybės. Būtinai LAIKYKITĖS TINKAMO KROVIMO INSTRUKCIJŲ! NEMĖGINKITE ATIDARYTI ŠIO AKUMULATORIAUS! Atidarius VRLA akumuliatorių, prarandamas spaudimas ir plokštes paveikia deguonis.

ATIDARIUS AKUMULIATORIŲ GARANTIJA NEBEGALIOS.

Jei jūsų mašina pristatyta su įdiegtu akumuliatorių krovikliu, atlikite šiuos veiksmus:

Pasukite uždegimo raktelį (A) į OFF padėtį. Išvyniokite elektros laidą iš tos pusės, kurioje yra vidinis kroviklis ir prijunkite jį prie tinkamai įžeminto išvado. Detalesnės informacijos ieškokite OEM produktų vadove.

Jei jūsų mašina pristatyta be įdiegto akumuliatorių kroviklio, atlikite šiuos veiksmus:

Atjunkite akumuliatorius nuo mašinos ir įkiškite jungtį iš kroviklio į akumulatoriaus jungtį (15). Vykdykite akumulatoriaus kroviklio instrukcijoje pateiktus nurodymus. **SERVISO PASTABA:** Patikrinkite, ar jūs kišate akumulatoriaus kroviklį į jungtį su prie jo esančia rankena.

SVARBU: Patikrinkite, ar jūsų kroviklis tinka naudoti su želiniiais akumulatoriais. Naudokite tik „reguliuojamos įtampos“ arba „ribotos įtampos“ kroviklius. Standartiniai nuolatinės srovės mažėjančios srovės krovikliai NETURI būti naudojami. Rekomenduojami temperatūrai jautrūs krovikliai, nes rankiniu būdu atliekami nustatymai niekuomet nebūna tikslūs ir sugadins bet kokį VRLA akumuliatorių.

VALYTUVO APTARNAVIMAS

Jei valytuvas palieka siaurus vandens ruoželius, jo mentės gali būti nešvarios arba pažeistos. Nuimkite valytuvą, nuplaukite jį šiltu vandeniu ir apžiūrėkite mentes. Apsukite arba pakeiskite mentes, jei jos yra įpjautos, perplėštos, banguotos arba susidėvėjusios.

Norėdami apsukti arba pakeisti užpakalinę valytuvo mentę, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- 1 **Žr. 5 pav.** Pakelkite valytuvą nuo grindų, paskui atkabinkite ant valytuvo esantį užpakalinės valytuvo mentės nuėmimo skląstį (20).
- 2 Nuimkite įtempimo juosteles (19).
- 3 Nutraukite užpakalinę mentę nuo centravimo ašių (21).
- 4 Valytuvo mentė turi keturias darbinės briaunas. Apsukite mentę taip, kad švari ir nepažeista jos briauna būtų nukreipta link mašinos priekio. Pakeiskite mentę, jei visos 4 briaunos surantytos, įplyšusios ar smarkiai susidėvėjusios.
- 5 Pritaisykite mentę atlikdami veiksmus atvirkštine tvarka ir sureguliuokite valytuvo pakreipimą.

Norėdami apsukti arba pakeisti priekinę valytuvo mentę, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

- 1 Pakelkite valytuvą nuo grindų, paskui atsukite valytuvo viršuje esančias (2) sparnuotąsias veržles (22). Atjunkite utilizacijos žarną (16) ir nuimkite valytuvą (12) nuo laikiklio.
- 2 Atsukite priekinės valytuvo mentės nuėmimo rankenėlę (AA), paskui nuimkite įtempimo juostelę (AB) ir mentę.
- 3 Valytuvo mentė turi keturias darbinės briaunas. Apsukite mentę taip, kad švari ir nepažeista jos briauna būtų nukreipta link mašinos priekio. Pakeiskite mentę, jei visos 4 briaunos surantytos, įplyšusios ar smarkiai susidėvėjusios.
- 4 Pritaisykite mentę atlikdami veiksmus atvirkštine tvarka ir sureguliuokite valytuvo pakreipimą.

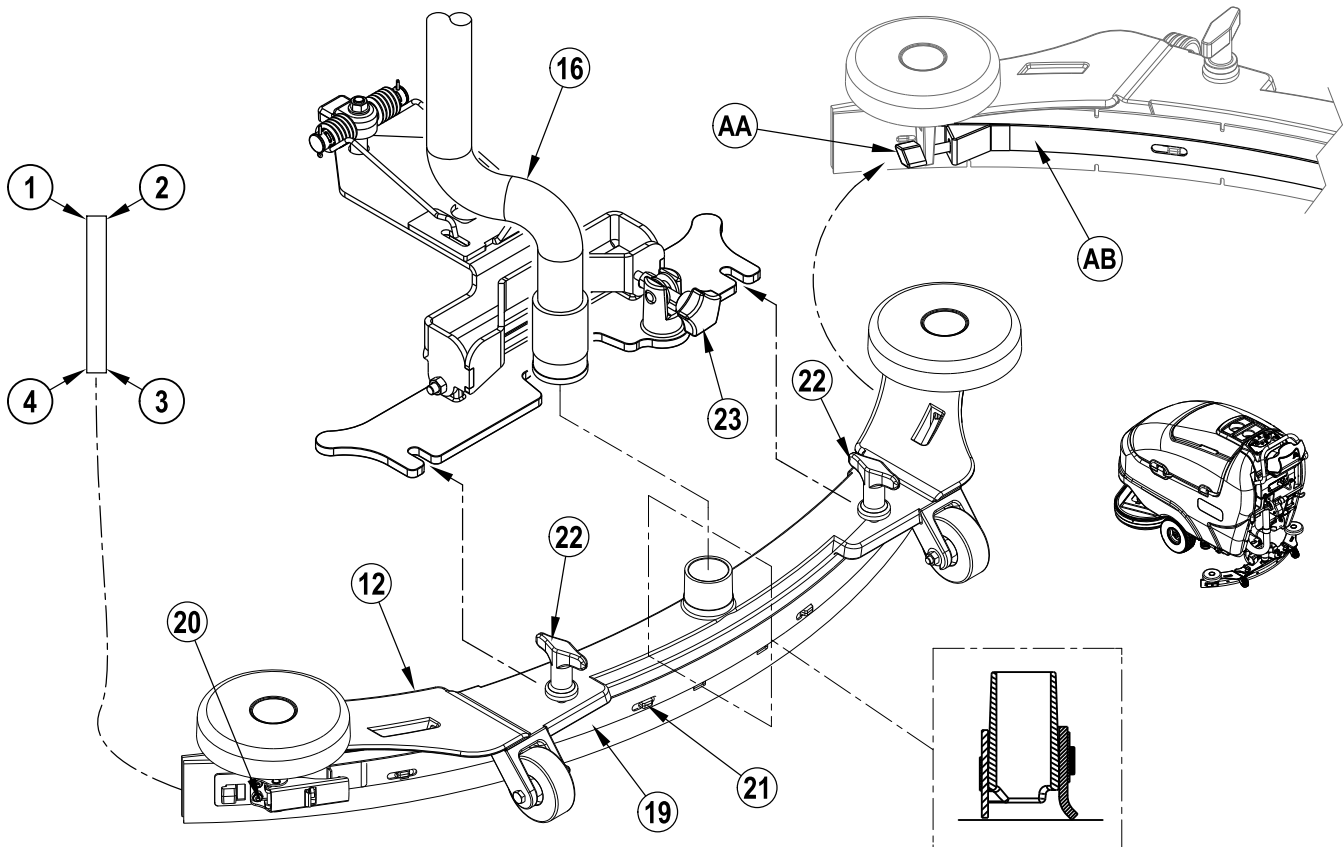
VALYTUVO REGULIAVIMAS

Valytuvo kampas reguliuojamas apsukus ar pakeitus valytuvo mentę, arba kai valytuvas sausai nenuvalo grindų.

Jei norite sureguliuoti valytuvo kampą...

- 1 Pastatykite mašiną ant tiesaus ir lygaus paviršiaus ir nuleiskite valytuvą.
- 2 Mašinai lėtai judant į priekį sukite valytuvo reguliavimo galvutę (23), kol užpakaliniai valytuvo mentė tolygiai prisispaus per visą valytuvo plotį, kaip pavaizduota.

PAVEIKSLĖLYJE 5



BENDRŲJŲ MAŠINOS GEDIMŲ APTIKIMAS IR ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Blogai surenkamas vanduo	Susidėvėjo arba suplyšo valytuvo mentės	Apsukite arba pakeiskite
	Išsireguliuavo valytuvai	Sureguliuokite taip, kad mentės lygiai liestų grindis per visą savo plotį
	Prisipildė utilizacijos bakas	Ištuštinkite utilizacijos baką
	Utilizacijos bako išleidimo žarnos nuotėkis	Tvirčiau uždėkite žarnos dangtelį arba pakeiskite
	Nesandari utilizacijos bako dangčio tarpinė	Pakeiskite tarpinę arba tinkamai uždarykite dangtį
	Valytuve įstrigo šiukšlės	Išvalykite valytuvą
	Užsikimšo siurblio žarna	Pašalinkite kamštį
	Naudojama per daug plovimo skysčio	Naudodamiesi valdymo pultu sureguliuokite plovimo skysčio srautą
	Pasikėlęs poroloninio filtro dangtis	Tinkamai uždėkite dangtį
Prastas šveitimo efektyvumas	Susidėvėjo šepetys arba padėklas	Apsukite arba pakeiskite šepetčius
	Pasirinktas netinkamas šepetys arba padėklas	Kreipkitės į „Nilfisk“
	Netinkama valymo priemonė	Kreipkitės į „Nilfisk“
	Mašina juda per greitai	Sulėtinkite
	Naudojama nepakankamai plovimo skysčio	Naudodamiesi valdymo pultu padidinkite plovimo skysčio srautą
Nepakankamas arba nutrūkęs ploviklio srautas	Ištuštėjo ploviklio bakas	Pripildykite ploviklio baką
	Užsikimšo ploviklio žarnos, vožtuvai, filtras arba latakas	Praplaukite žarnas, lataką ir išvalykite ploviklio filtrą
	Užsidarė plovimo skysčio uždaramasis vožtuvas	Atidarykite plovimo skysčio uždaramąjį vožtuvą
	Ploviklio solenoidinis vožtuvas	Išvalykite arba pakeiskite vožtuvą
Mašina neveikia	Atsijungusios akumuliatorių jungtys	Prijunkite akumuliatoriaus jungtis
	Pagrindinis sistemos valdymo įtaisas	Patikrinkite klaidų kodus (žiūrėkite serviso instrukciją)
	Suveikė 10 A grandinės nutraukiklis	Patikrinkite, ar neįvyko trumpas jungimas ir įjunkite iš naujo
Neveikia priekinė / atbulinė pavara	Pavaros sistemos greičio valdymo įtaisas	Patikrinkite klaidų ir triklių kodus (žr. techninės priežiūros vadovą)
	Suveikė 30 A grandinės pertraukiklis	Patikrinkite, ar nėra pavaros variklio perkrovos
	Nuspaustas avarinis jungiklis	Atstatykite avarinį jungiklį
Išsijungė siurbimas ir ekrane rodoma „Utilizacijos bakas PILNAS“, nors utilizacijos bakas nėra pilnas	Užsikimšo valytuvo žarna	Pašalinkite kamštį
	Siurbiami dideli vandens kiekiai važiuojant dideliu greičiu	Sulėtinkite greitį arba išjunkite atsijungimo funkciją (žiūrėkite serviso instrukciją)
Blogas valymas (cilindrinė sistema)	Prisipildė šiukšlių talpykla	Ištuštinkite ir išvalykite šiukšlių talpyklą
	Susidėvėjo šepetčiai	Pakeiskite šepetčius
	Nulinko šepetčių šereliai	Apsukite šepetčius
Neteka ploviklis (tik EcoFlex modeliuose)	Tuščia valiklio kasetė	Užpildykite valiklio kasetę
	Užsikimšusi arba užsilenkusi srovės linija	Išvalykite sistemą, ištiesinkite liniją, pašalindami visus užsilenkimus
	Ploviklio kasetės gaubtelis neuždarytas	Pakartotinai uždėkite gaubtelį
	Valiklio siurblio laidai atjungti arba prijungti priešingai	Prijunkite arba sukeiskite laidus

TECHNINIAI DUOMENYS (SUMONTUOTA IR IŠBANDYTA MAŠINOJE)

Modelis		SC800-71	SC800-71C	SC800-86
Modelio Nr.		56112034	56112036	56112035
Akumuliatorių įtampa	V	24 V	24 V	24 V
Akumuliatoriaus talpa	Ah	312	312	312
Apsaugos klasė		IPX4	IPX4	IPX4
Garso galios lygis (IEC 60704-1)	dB (A)	61	61	61
Garso galios lygis (IEC 60704-1) Neapibrėžtis	dB (A)	3,0	3,0	3,0
Bendroji masė	svarų / kg	1045 / 474.0	1065 / 483.1	1050 / 476.3
Transportavimo svoris	svarų / kg	1035 / 469.5	1055 / 478.5	1040 / 471.7
Maksimalus rato slėgis į grindis (Dešinysis priekinis)	psi N/mm²	73.5 / 0.507	75.3 / 0.519	74.0 / 0.510
Maksimalus rato slėgis į grindis (Kairysis priekinis)	psi N/mm²	68.0 / 0.469	69.9 / 0.482	68.6 / 0.473
Maksimalus rato slėgis į grindis (Vidurinis užpakalinis)	psi N/mm²	287.6 / 1.983	287.6 / 1.983	287.6 / 1.983
Rankinių valdiklių vibracija (ISO 5349-1)	m/s²	0,09	0,09	0,09
Rankinių valdiklių vibracija (ISO 5349-1) Neapibrėžtis	m/s²	0,02	0,02	0,02
Įveikiama įkalnė važiuojant		2 % (1.15°)	2 % (1.15°)	2 % (1.15°)
Įveikiama įkalnė valant		2 % (1.15°)	2 % (1.15°)	2 % (1.15°)

MEDŽIAGŲ SUDĖTIS

	SVARŲ	KG
Aliuminis	13.58	6.16
Guma	15.888	7.21
Plastikas	23.037	10.45
Polietilenas	116.4	52.79
Juodieji metalai ir varis		
Varantysis tiltas	23	10.43
Šepėčių variklis	17.25	7.82
Siurblio variklis	6	2.72
Kita elektros įranga	19.41	8.80

KAZALO VSEBINE

	Stran
Uvod	D-3
Nadomestni deli in vzdrževanje.....	D-3
Tovarniška tablica	D-3
Razpakiranje stroja	D-3
Obvestila in opozorila	D-4
Seznanjanje s strojem	D-5 – D-6
Nadzorna plošča.....	D-7
Priprava stroja za uporabo	
Akumulatorji.....	D-8
Namestitev krtač.....	D-9 – D-10
Polnjenje posode za čistilno tekočino.....	D-11
Namestitev gumijastega strgala	D-11
Sistem za detergent (EcoFlex™).....	D-12 – D-13
Upravljanje stroja	
Mokro čiščenje.....	D-14 – D-15
Mokro sesanje	D-14 – D-15
Po uporabi stroja	D-16
Urnik vzdrževanja	D-16
Servisiranje vakuumskega motorja.....	D-16
Mazanje stroja	D-16
Vzdrževanje	
Polnjenje akumulatorjev (mokri)	D-17
Polnjenje akumulatorjev (gel)	D-17
Servisiranje gumijastega strgala.....	D-18
Uravnavanje gumijastega strgala	D-18
Odpravljanje težav	D-19
Tehnične specifikacije.....	D-20
Sestava Materiala.....	D-20

UVOD

Ta Priročnik za uporabo vam bo pomagal pri doseganju optimalnih rezultatov pri uporabi samodejnega stroja za čiščenje/sušenje **Nilfisk**TM. Pred uporabo stroja pozorno preberite Priročnik.

Opomba: Oznake v krepkem tisku v oklepajih označujejo sestavne dele ilustrirane na straneh od 5 do 8, razen če ni drugače navedeno.

Ta proizvod je namenjen le za komercialno uporabo.

NADOMESTNI DELI IN VZDRŽEVANJE

Popravila, če so potrebna, mora izvesti vaš pooblaščen servisni center za stroje Nilfisk, ki zaposluje šolano servisno osebje in razpolaga z originalnimi nadomestnimi deli in dodatki Nilfisk.

Za popravila ali nadomestne dele pokličite podjetje Nilfisk. Ko stopite v stik s servisnim centrom, navedite model in serijsko številko stroja.

SPREMEMBE

Kupec ali uporabnik ne sme izvajati sprememb in vgrajevati dodatkov, ki vplivajo na zmogljivost in varno delovanje čistilnega stroja, brez predhodne pisne odobritve s strani Nilfisk A/S. Neodobrene spremembe povzročijo prenehanje veljavnosti garancije za stroj in odgovornost kupca za posledične nesreče.

TOVARNIŠKA TABLICA

Model in serijska številka vašega stroja sta navedeni na tovarniški tablici v prostoru za akumulator. Ti podatki so potrebni pri naročanju nadomestnih delov za vaš stroj. Na spodnji črti napišite model in serijsko številko vašega stroja, ki ju boste uporabljali pri stikih z dobaviteljem opreme.

Model _____

Serijska številka _____

RAZPAKIRANJE STROJA

Ob dostavi stroja pazljivo preglejte transportno embalažo in v njej dostavljen stroj. Bodite pozorni na morebitne poškodbe. Če je poškodba očitna, shranite transportno embalažo za kasnejši pregled. Stopite v stik z oddelkom za pomoč kupcem podjetja Nilfisk, da vložite zahtevek za povračilo škode nastale med prevozom.

Ko odprete transportno embalažo, prerežite plastične pritrdjevalne trakove in odstranite lesene bloke ob kolesih. Ob prednjo stran embalaže postavite rampo in stroj s palete zapeljite na ravna tla.

OBVESTILA IN OPOZORILA

SIMBOLI

Upoštevajte spodaj navedene simbole, ki opozarjajo ne morebitne nevarnosti ob uporabi stroja Nilfisk. Pazljivo preberite besedilo ob simbolih in storite vse potrebno, da zaščitite osebe in lastnino.

NEVARNOST!

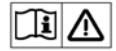
Se uporablja za opozarjanje na neposredno tveganje, ki lahko povzroči težje telesne poškodbe ali smrt.

OPOZORILO!

Se uporablja za obveščanje o okoliščinah, ki lahko povzročijo težje telesne poškodbe.

OBVESTILO!

Se uporablja za obveščanje o okoliščinah, ki lahko povzročijo lažje telesne poškodbe ali poškodbo stroja oziroma lastnine.



Pred uporabo tega stroja preberite celoten Priročnik.

SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST PRI DELU

Specifična Obvestila in Opozorila so priložena, da vas opozarjajo na morebitno nevarnost poškodb stroja ali telesnih poškodb.

Ta stroj je namenjen le za komercialno uporabo, npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah in pisarnah in ne za čiščenje površin v domačih bivalnih prostorih.

OPOZORILO!

- * Ta stroj lahko uporabljajo le ustrezno usposobljene in pooblašene osebe.
- * Ta stroj ni namenjen za uporabo s strani (vključno z otroki), ki imajo omejene telesne, zaznavne ali duševne sposobnosti, ali pa jim primanjkuje izkušenj in znanja.
- * Med delovanjem na rampah ali klančinah se izogibajte nenadnemu ustavljanju. Izogibajte se nenadnemu ostremu zavijanju. Med vožnjo po klančinah navzdol vozite počasi.
- * Pri nakladanju, vožnji, dviganju ali podpiranju vozila upoštevajte skupno maso vozila.
- * Bodite pozorni da iskre, ogenj ali vnetljive snovi ne pridejo v stik z akumulatorji. Med normalnim delovanjem iz stroja izhajajo eksplozivni plini.
- * Med polnjenjem akumulatorjev se sprošča visoko eksploziven plin vodik. Akumulatorje polnite le v dobro zračenih prostorih in stran od odprtega ognja. Med polnjenjem akumulatorjev ne kadite.
- * Pred delom blizu električnih komponent odložite ves nakit.
- * Pred vzdrževalnimi deli na električnih komponentah stroja obrnite kontaktno stikalo v položaj izključeno (O) in izključite akumulatorje.
- * Nikoli ne delajte pod strojem, ne da bi predhodno namestili varnostne bloke ali stojala za podporo stroja.
- * Ne uporabljajte vnetljivih čistilnih sredstev, ne uporabljajte stroja na ali blizu teh snovi ali v območjih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine.
- * Stroja ne čistite z napravami za čiščenje pod pritiskom.
- * Tega stroja ne uporabljajte na rampah ali klančinah z naklonom večjim od 2 odstotka.
- * Uporabljajte le krtače, ki so bile dobavljene skupaj s strojem ali druge navedene v tem Priročniku za uporabo. Uporaba drugih krtač lahko ogrozi varnost.

žarčenju.

* Ne strmite v laser. Laserski izdelek 1. razreda IEC 60825-1, 2007 IN 21CFR1040.10.

OBVESTILO!

- * Ta stroj ni primeren za uporabo na javnih poteh ali cestah.
- * Ta stroj ni primeren za zbiranje nevarnih odpadkov.
- * Pri uporabi rezalnih diskov in brusilnih kamnov bodite še posebej pazljivi. Podjetje Nilfisk ne prevzema nikakršne odgovornosti za morebitno nastalo škodo na talnih površinah pri uporabi rezalnih diskov in brusilnih kamnov.
- * Ko upravljate ta stroj, poskrbite da mimoidoči, še posebej otroci, ne bodo ogroženi.
- * Pred izvajanjem katerekoli operacije pazljivo preberite vsa navodila, ki se nanašajo na tisto operacijo.
- * Nikoli ne zapuščajte stroja ne da bi prej obrnili kontaktni ključ v položaj izključeno (O), ključ izvlekli in zavarovali stroja.
- * Pred menjavo krtač in odpiranjem pokrovov stroja obrnite kontaktni ključ v glavnem kontaktnem stikalu v položaj izključeno (O) in ključ izvlecite.
- * Bodite pozorni, da se ohlapna oblačila, dolgi lasje in nakit ne ujamejo v gibljive dele stroja.
- * Bodite pazljivi, ko stroj uporabljate pri temperaturah pod lediščem. Tekočina v posodah za čistila, odpadno vodo in detergent, ali v ceveh lahko zmrzne, kar lahko poškoduje ventile in nastavke za cevi. Cevi splakujte s tekočino za pomivanje vetrobranskih stekel.
- * Preden stroj zavržete, je potrebno odstraniti akumulatorje. Akumulatorje je potrebno zavreči varno in v skladu z lokalno zakonodajo za varstvo okolja.
- * Stroja ne uporabljajte na klančinah z nagibom večjim od označenega na stroju.
- * Pred uporabo stroja morajo biti vse lopute in pokrovi nameščeni kot je označeno v tem Priročniku za uporabo.
- * Za specifična dodatna opozorila, ki se nanašajo na polnilnik akumulatorja, preberite priročnik proizvajalca polnilnika akumulatorja.
- * Uporaba ali nastavitve drugega laserskega izdelka, razen tistih, ki so navedeni v tem navodilu, lahko povzroči nevarno izpostavljenost

SHRANITE TA PRIROČNIK

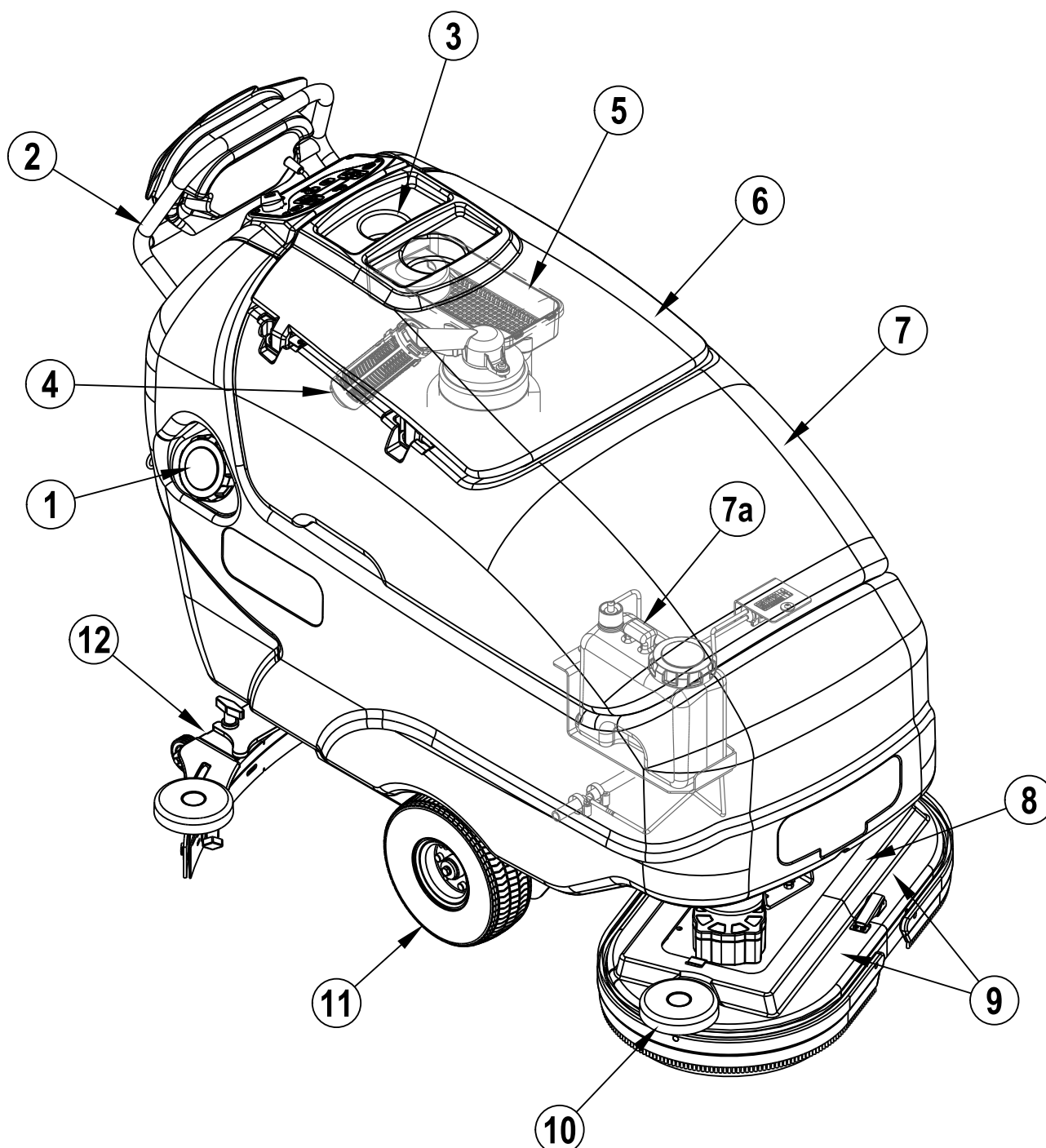
SEZNANJANJE S STROJEM

Med prebiranjem tega Priročnika boste občasno naleteli na številke ali črke v krepkem tisku v oklepajih - primer: **(2)**. Te oznake se nanašajo na predmete, prikazane na teh straneh, razen če ni drugače navedeno. Če je potrebno, se vrnite nazaj na te strani, da ugotovite lokacijo elementa, omenjenega v besedilu.

OPOMBA: Za podrobne razlage vsakega od elementov, prikazanih na slikah na naslednjih 4 straneh, preberite Servisni priročnik.

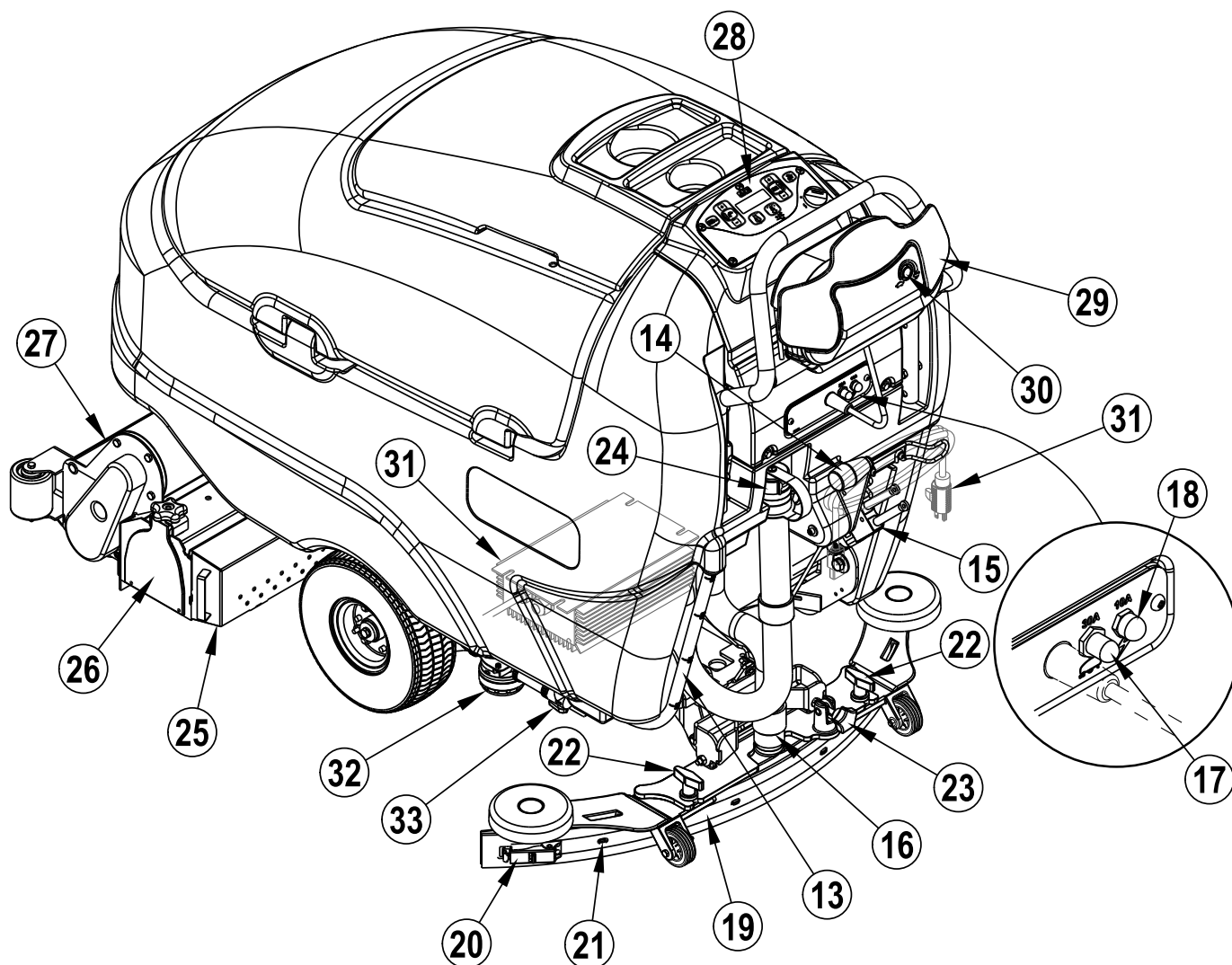
- 1 Dotočna odprtina posode za čistilno tekočino
- 2 Držalo za upravljanje stroja
- 3 Nosilci za plastenke
- 4 Zaporni plovec posode za odpadno vodo
- 5 Zbiralnik odpadkov
- 6 Pokrov posode za odpadno vodo
- 7 Posoda za odpadno vodo
(Pokrov za dostop do kartuše za detergent)

- 7a Kartuša za detergent (samo modeli EcoFlex)
- 8 Čistilni pogon
- 9 Ohišja krtač (vključno s ščetinastim robom)
- 10 Kolo odbijača čistilnega pogona
- 11 Pogonsko kolo
- 12 Gumijasto strgalo



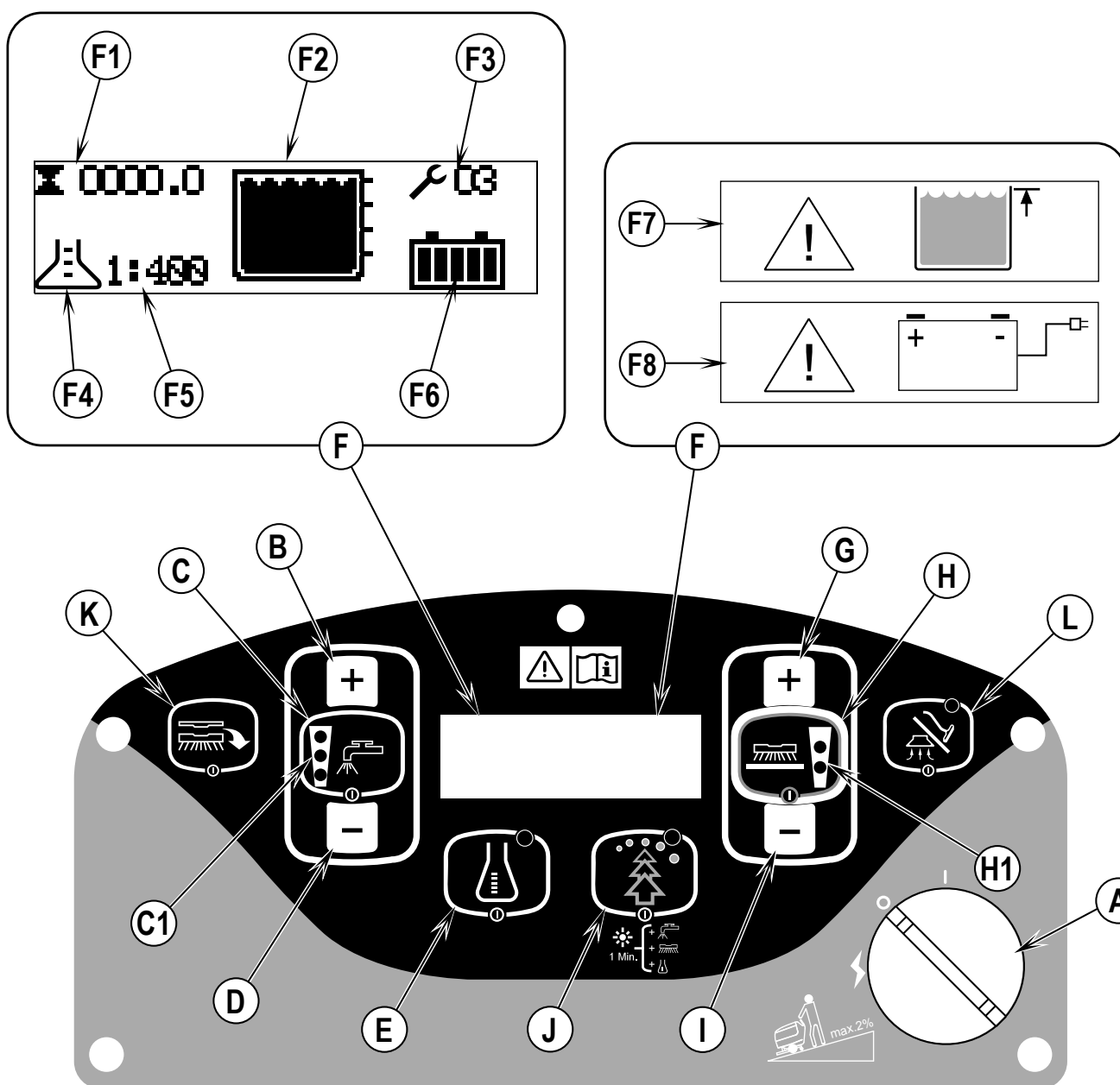
SEZNANJANJE S STROJEM

- | | |
|--|---|
| 13 Drenažna cev posode za čistilno tekočino / kazalnik nivoja | 24 Drenažna cev posode za odpadno vodo |
| 14 Ročica za dvig/spust gumijastega strgala | 25 Zbiralnik odpadkov (samo modeli z valjastim sistemom) |
| 15 Priključek sestava akumulatorjev
(samo modeli z vgrajenim polnilnikom) | 26 Sestav za dvig/spust (samo modeli z valjastim sistemom) |
| 16 Drenažna cev | 27 Dovodna cev za čistilno tekočino
(samo modeli z valjastim sistemom) |
| 17 Varovalka pogonskega kolesa (30 A) | 28 Nadzorna plošča |
| 18 Varovalka nadzornega tokokroga (10 A) | 29 Vzvod za upravljanje |
| 19 Jekleni pritrjevalni trak za gumo na gumijastem strgalu | 30 Gumb za nadzor hitrosti |
| 20 Zaskočni zapah za gumo na gumijastem strgalu | 31 Vgrajen polnilnik za akumulatorje
(se ne nahaja na vseh modelih) |
| 21 Poravnavni čepki na gumijastem strgalu | 32 Filter za čistilno tekočino |
| 22 Krilata matica za pritrjevanje gumijastega strgala | 33 Zaporni ventil za čistilno tekočino |



KOMANDNA PLOŠČA

- A Kontaktno stikalo
 B Stikalo za povečanje dotoka čistilne tekočine
 C Stikalo za vklop/izklop dotoka čistilne tekočine
 C1 Kazalniki dotoka čistilne tekočine (normalen, močen in ekstremen)
 D Stikalo za zmanjšanje dotoka čistilne tekočine
 E STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP Sistem za detergent
 F Prikazovalnik
 F1 Kazalnik obratovalnih ur
 F2 Kazalnik nivoja posode za čistilno tekočino
 F3 Kode napak
 F4 Kazalnik Sistem za detergent
 F5 Kazalnik odstotkov detergenta
 F6 Kazalnik stanja akumulatorja
 F7 Kazalnik polnosti posode za odpadno vodo
 F8 Kazalnik praznega akumulatorja
 G Stikalo za zvišanje pritiska čistilnega sestava
 H Stikalo za vklop/izklop čistilnega sestava (Kolutni sistem - Običajno in zahtevno) (Valjasti sistem - 1 Zaznavanje tlaka)
 H1 Kazalniki pritiska čistilnega sestava
 I Stikalo za znižanje pritiska čistilnega sestava
 J Stikalo EcoFlex
 K Stikalo za odstranitev krtače (Samo kolutni pogoni)
 L Stikalo za sesanje/čistilni nastavek



AKUMULATORJI

Če je bil vaš stroj dobavljen z nameščenimi akumulatorji, sledite naslednjim korakom:

- Preverite, če so akumulatorji spojeni s strojem (15).
- Obrnite glavno kontaktno stikalo (A) v položaj VKLJUČENO in preverite prikazovalnik stanja akumulatorja (F6 ali E). Če so na prikazovalniku prikazane vse črtice ali pa zelena lučka sveti, so akumulatorji pripravljeni za uporabo. Če na prikazovalniku niso prikazane vse črtice ali pa je zelena lučka ugasnjena, je potrebno akumulatorje pred uporabo napolniti. Preberite točko "Polnjenje akumulatorjev".
- **POMEMBNO!** ČE IMA VAŠ STROJ VGRAJEN POLNILNIK ZA AKUMULATORJE, PREBERITE PRIROČNIK PROIZVAJALCA POLNILNIKA GLEDE NASTAVITVE ZA TIP AKUMULATORJA.

Če je bil vaš stroj dobavljen brez nameščenih akumulatorjev, sledite naslednjim korakom:

- Z vašim pooblaščenim dobaviteljem opreme Nilfisk se posvetujte o priporočenih akumulatorjih.
- Akumulatorje namestite sledeč spodnjim navodilom.
- V vaš stroj NE nameščajte treh 12 V akumulatorjev. To vpliva na stabilnost stroja.
- **POMEMBNO!** ČE IMA VAŠ STROJ VGRAJEN POLNILNIK ZA AKUMULATORJE, PREBERITE PRIROČNIK PROIZVAJALCA POLNILNIKA GLEDE NASTAVITVE ZA TIP AKUMULATORJA.



OPOZORILO!

Pri delu z akumulatorji bodite izjemno previdni. Žveplova kislina v akumulatorjih lahko povzroči resne poškodbe, če pride v stik s kožo ali očmi. Eksplozivni plin vodik izhaja iz akumulatorjev skozi odprtine na pokrovih akumulatorjev. Ta plin se lahko vname, če pride v stik z električnim oblokom, iskro ali ognjem. Svinčevih akumulatorjev ne nameščajte v zaprte ali ograjene posode. Plin vodik, ki se sprošča pri prenapolnjenju, mora prosto izhajati.

Ko opravljate dela na akumulatorjih...

- * Snemite ves nakit.
- * Ne kadite.
- * Nosite zaščitna očala, gumijaste rokavice in gumijasti predpasnik.
- * Delajte v dobro prezračenih prostorih.
- * Z orodji se ne dotikajte hkrati več priključkov akumulatorjev.
- * Pri menjavi akumulatorjev VEDNO najprej izklopite negativni (ozemljitveni) kabel, da preprečite iskenje.
- * Pri nameščanju akumulatorjev VEDNO nazadnje priklopite negativni kabel.



OBVESTILO!

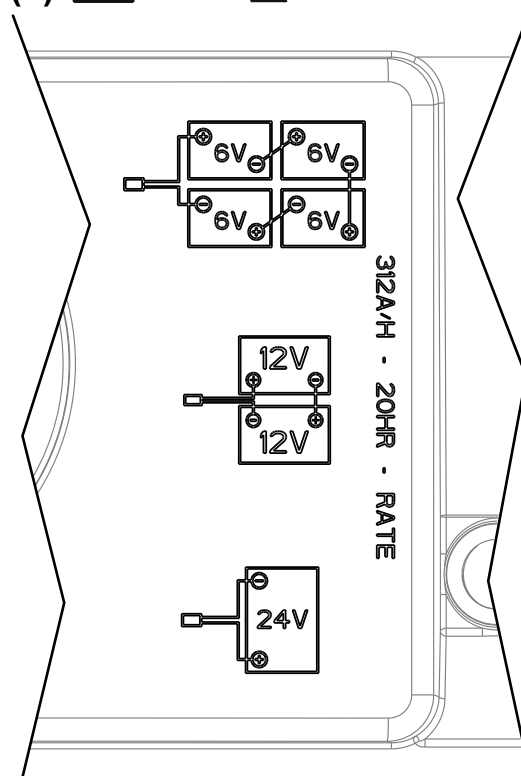
Če akumulatorji niso nameščeni in pravilno povezani, se lahko električne komponente tega stroja resno poškodujejo. Akumulatorje lahko nameščajo le predstavniki podjetja Nilfisk, usposobljeni serviserji ali predstavniki proizvajalca akumulatorjev.

- 1 Akumulatorje izvlcite iz njihove transportne embalaže in jih podrobne preglejte. Bodite pozorni na morebitne poškodbe. Če je poškodba očitna, stopite v stik s prevoznikom, ki jih je dostavil ali s proizvajalcem akumulatorjev, da vložite zahtevek za povračilo škode.
- 2 Obrnite glavno kontaktno stikalo (A) v položaj IZKLJUČENO in izvlcite ključ.
- 3 Odklopite priključek akumulatorja (15).
- 4 Prekucnite posodo za odpadno vodo stran in jo pritrdite v tem položaju. Izvlcite kable za akumulatorje iz notranjosti prostora za akumulatorje.
- 5 Vaš stroj je tovarniško dobavljen z dovolj kabli, ki omogočajo namestitve štirih 6 V akumulatorjev. Pazljivo dvignite akumulatorje v prostor za akumulatorje in jih razporedite natančno tako kot je prikazano na SLIKI 1. Akumulatorje postavite in pritrdite karseda v zadnji del stroja.
- 6 Namestite kable za akumulatorje kot je prikazano. Kable postavite tako, da bo pokrove akumulatorjev pri servisiranju mogoče enostavno odstraniti.
- 7 Previdno privijte matico na vsakem priključku akumulatorja, dokler se priključek ne vrti več. Priključkov ne privijte premočno, saj na ta način otežite servisiranje.
- 8 Priključke prekrijte s pokrovnim razpršilom za varovanje priključkov (na voljo v večini trgovin z avtomobilskimi deli).
- 9 Na vsak priključek postavite po en gumijast pokrov in priključite priključek sestava akumulatorjev (15).

Pri menjavi akumulatorjev ali polnilnika se posvetujte s pooblaščenim servisom glede pravih akumulatorjev, polnilnika in nastavitve stroja, da bi preprečili poškodbe akumulatorjev.

SLIKI 1

312 AH @ 20 HR RATE
(4)  MAX  158KG/348LB



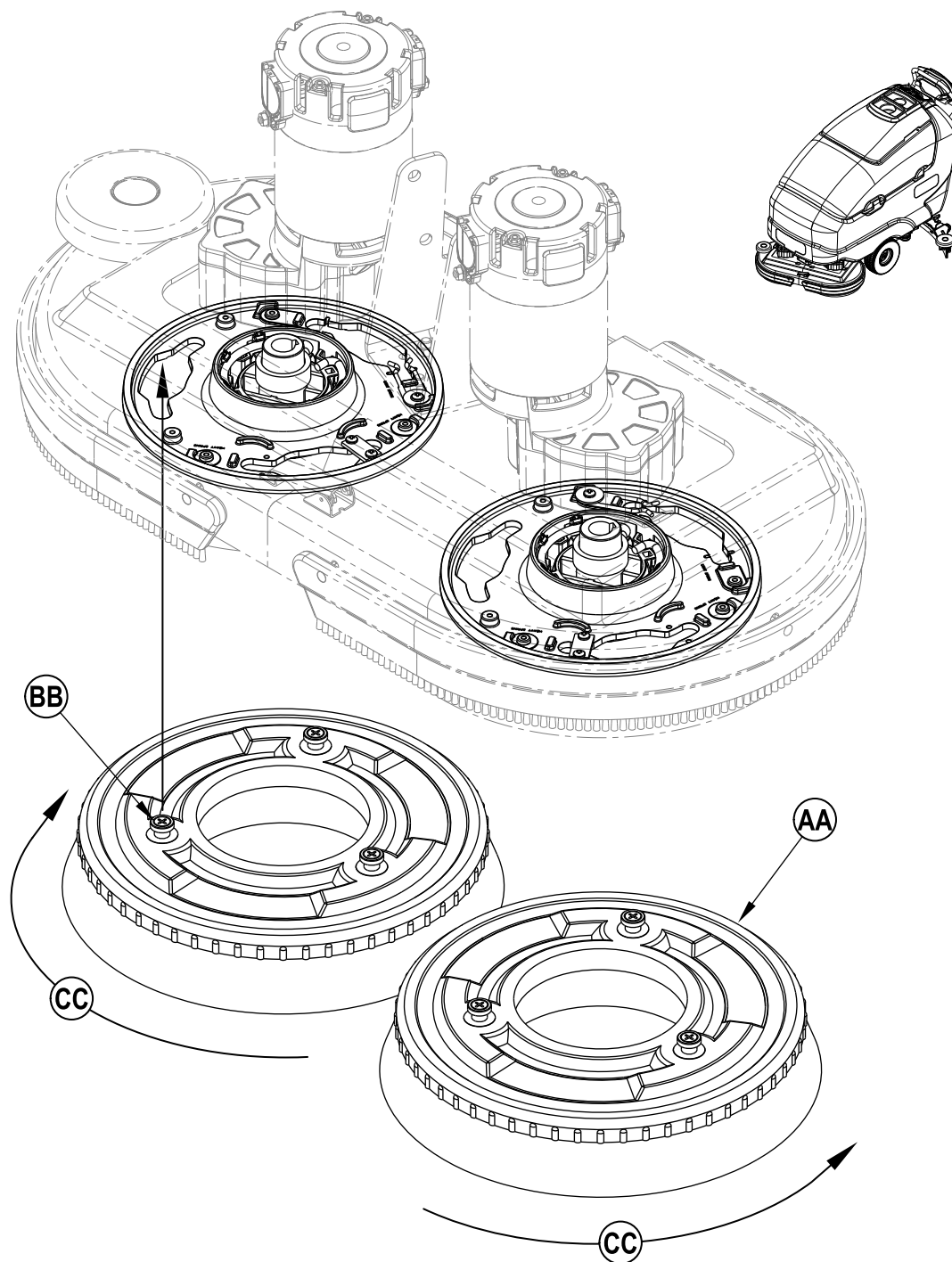
NAMESTITEV KRTAČ (KOLUTNI SISTEM)

⚠ **OBVESTILO!**

Pred menjavo krtač in odpiranjem pokrovov stroja obrnite kontaktni ključ v glavnem kontaktnem stikalu v položaj izključeno (O) in ključ izvlecite.

- 1 Preverite, če je čistilni pogon (8) v DVIGNJENEM položaju. Preverite, če je glavno kontaktno stikalo (A) v položaju izključeno (O).
- 2 Če uporabljate polirne blazine, jih namestite na nosilce.
- 3 **Glej Sliko 2.** Če želite namestiti krtače (AA) (ali nosilce polirnih blazin) poravnajte držaje (BB) na krtači z odprtini na nosilni plošči in jih zavrtite, da se čvrsto namestijo v položaj (zavrtite zunanji rob krtače proti zadnjemu delu stroja, kot je prikazano (CC)).

SLIKI 2



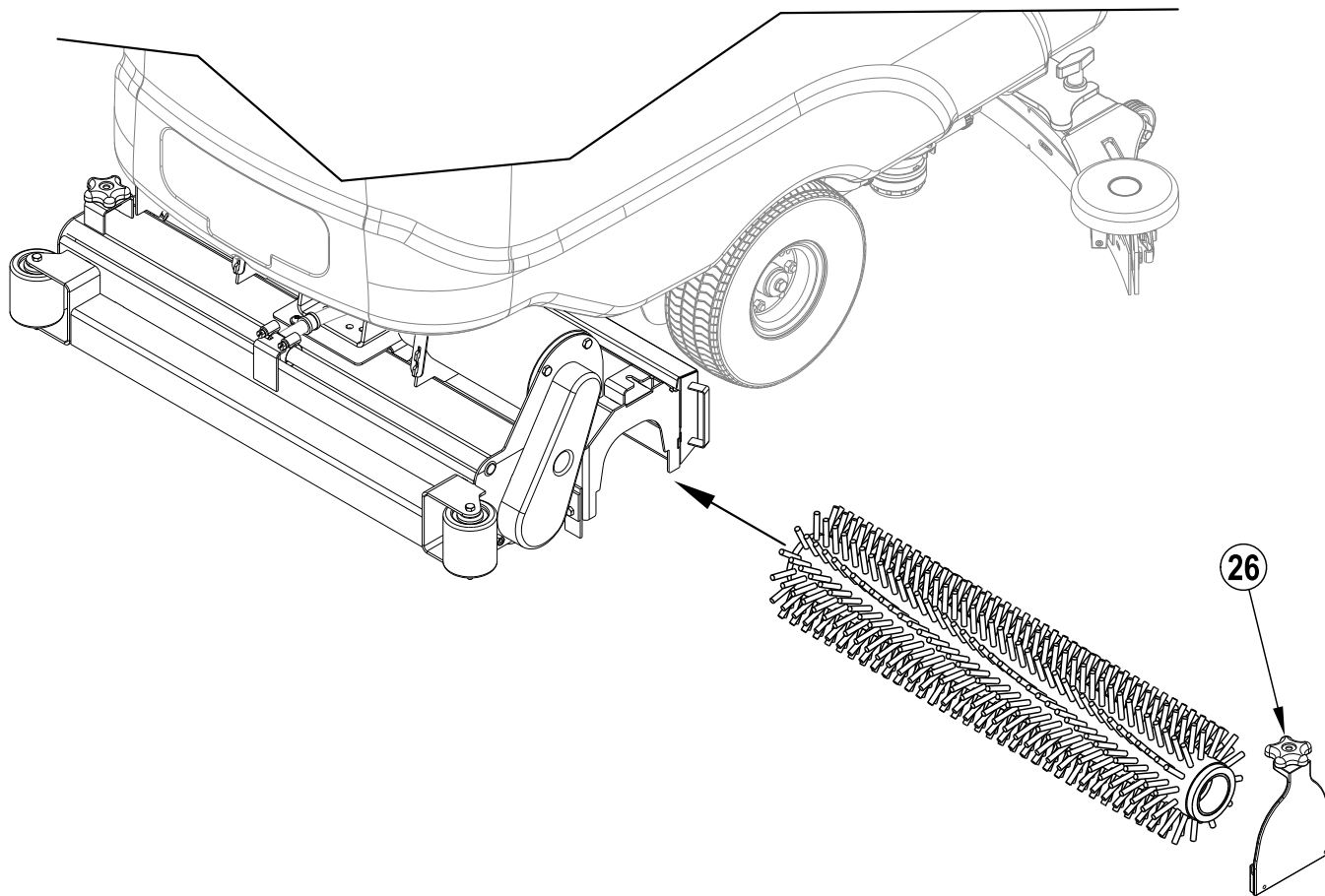
NAMESTITEV KRTAČ (VALJASTI SISTEM)

⚠ OBVESTILO!

Pred menjavo krtač in odpiranjem pokrovov stroja obrnite kontaktni ključ v glavnem kontaktnem stikalu v položaj izključeno (O) in ključ izvlecite.

- 1 Preverite, če je čistilni pogon v DVIGNJENEM položaju. Preverite, če je glavno kontaktno stikalo (A) v položaju izključeno (O).
- 2 **Glej Sliko 3.** Za dostop do krtač odvijte črna vijaka (po en na vsaki strani) na vrhu sestavov za dvig/spust (26) in odstranite sestava za dvig/spust. Krtačo potisnite v ohišje, jo rahlo dvignite, porinite in obrnite dokler ni trdno pritrjena. Ponovno namestite sestava za dvig/spust.

SLIKI 3



POLNJENJE POSODE ZA ČISTILNO TEKOČINO

V posodo za čistilno tekočino dolijte največ 25 galon (94,6 L) čistilne tekočine. Čistilna tekočina v posodi naj ne sega višje od 7,5 cm (3 palce) od dna dotočne odprtine (1). Čistilna tekočina naj bo mešanica vode in za nameravano opravilo primerne čistila. Vedno sledite navodilom za pravilno redčenje na pakiranju s čistilnim sredstvom. **OPOMBA:** Stroj EcoFlex lahko uporabljate klasično z detergentom zmešanim v posodi ali s sistemom za aplikacijo detergenta EcoFlex. Pri uporabi sistema za aplikacijo detergenta EcoFlex v posodo ne dodajajte detergenta, uporabljajte samo čisto vodo.

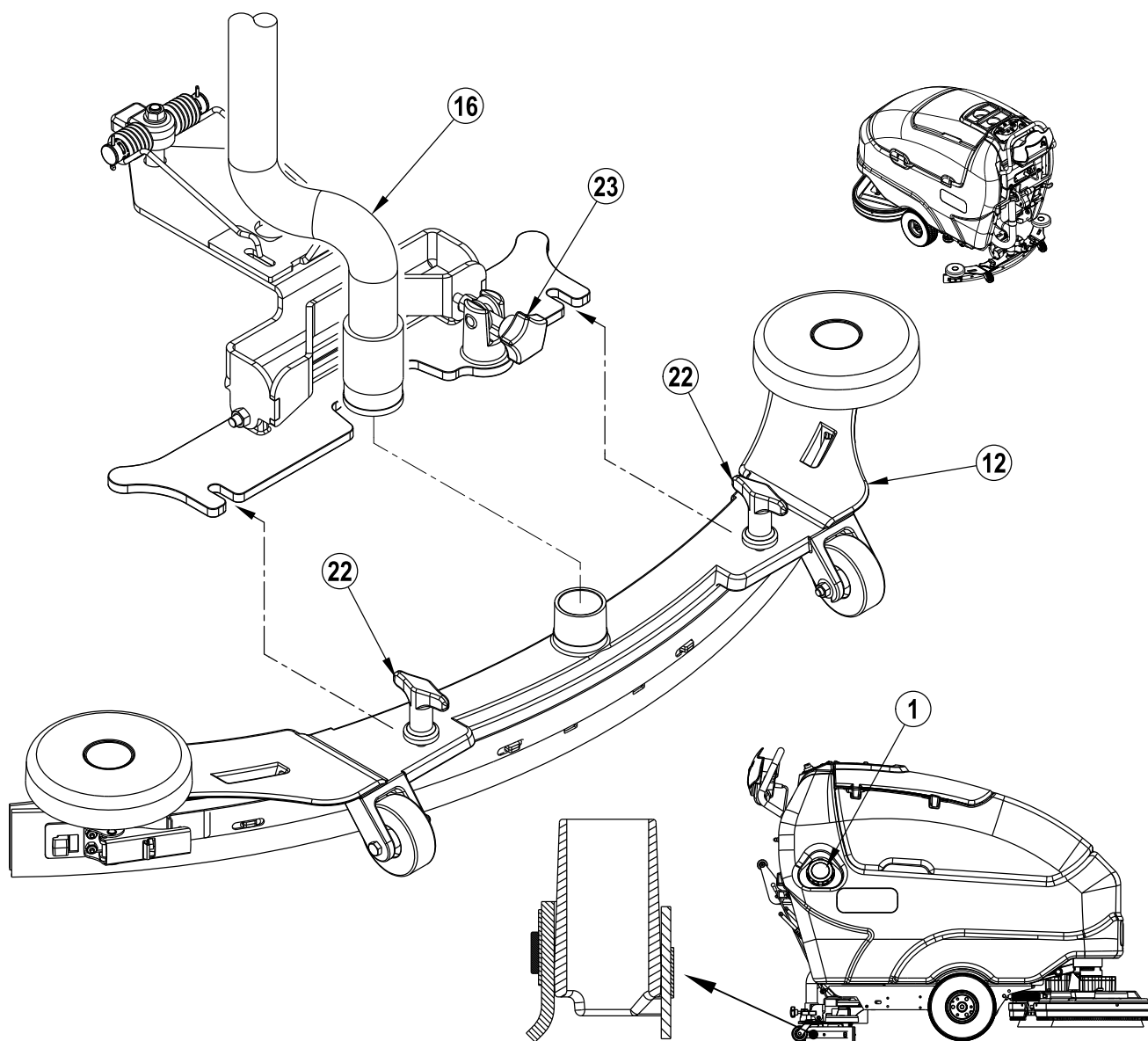
⚠ OBVESTILO!

Uporabljajte le tekoča čistilna sredstva, ki se malo penijo, so nevnetljiva in so namenjena za strojno čiščenje. Temperatura vode naj ne presega 130° F (54,4° C).

NAMESTITEV GUMIJASTEGA STRGALA

- 1 **Glej Sliko 4.** Postavite gumijasto strgalo (12) na nosilec strgala in privijte krilate matice za pritrdjevanje gumijastega strgala (22).
- 2 Priključite drenažno cev (16) na sesalno odprtino gumijastega strgala.
- 3 Spustite gumijasto strgalo, premaknite stroj malo naprej in z uporabo gumba za uravnavanje naklona gumijastega strgala (23) uravnajte naklon strgala, tako da se zadnja guma strgala enakomerno dotika tal in je rahlo ukrivljena, kot je prikazano.

SLIKI 4



PRIPRAVA IN UPORABA SISTEMA ZA DETERGENT (SAMO MODELI ECOFLEX)

SPLOŠNA NAVODILA:

S pritiskanjem in spuščanjem stikala za detergent (**E**) med delovanjem sistema za čistilno tekočino, izmenično vključujemo in izključujemo sistem za detergent. Pred uporabo drugega detergenta je treba iz sistema iztočiti predhodni detergent. **SERVISNA OPOMBA:** Pred iztakanjem stroj premaknite nad talni jašek, saj se pri tem iztoči majhna količina detergenta.

Iztakanje ob menjavi čistilnih sredstev:

- 1 Izklopite in odstranite kartušo za detergent.
- 2 Vključite kontaktno stikalo (**A**). Pritisnite stikalo za čistilno tekočino (**C**) in stikalo za detergent (**E**) in ju držite 3 sekunde. **OPOMBA:** Ko se aktivira iztakanje, traja postopek 10 sekund. Za razlago kazalnikov sistema za detergent si oglejte sliko na naslednji strani. Običajno en cikel iztakanja zadostuje za čiščenje sistema.

Tedensko iztakanje:

- 1 Izklopite in odstranite kartušo za detergent. Namestite in priključite kartušo, napolnjeno s čisto vodo
- 2 Vključite kontaktno stikalo (**A**). Pritisnite stikalo za čistilno tekočino (**C**) in stikalo za detergent (**E**) in ju držite 3 sekunde. **OPOMBA:** Ko se aktivira iztakanje, traja postopek 10 sekund. Za razlago kazalnikov sistema za detergent si oglejte sliko na naslednji strani. Običajno en cikel iztakanja zadostuje za čiščenje sistema.

Ko je kartuša za detergent skoraj prazna, na plošči s prikazovalniki (**F**) zasveti ustrezen prikazovalnik. Prikazovalnik »Malo detergenta« svetli, dokler ne ponastavite sistema. Ko zasveti ta kazalnik, enostavno natočite celo plastenko detergenta s prostornino 3,78 l v kartušo, da jo napolnite, ne da bi se obremenjevali z merjenjem. **OPOMBA:** Sistem ponastavite samo, ko je kartuša polna. Ob menjavi kartuš kazalnik »Malo detergenta« deluje pravilno le, če je nadomestna kartuša napolnjena do enake višine kot kartuša, ki ste jo zamenjali.

Za ponastavitev:

- 1 Vključite kontaktno stikalo (**A**). Pritisnite in pridržite skupaj stikalo za povečanje dotoka čistilne tekočine (**B**) in stikalo za zmanjšanje dotoka čistilne tekočine (**D**) za 3 sekunde. Za razlago kazalnikov sistema za detergent si oglejte sliko na naslednji strani.

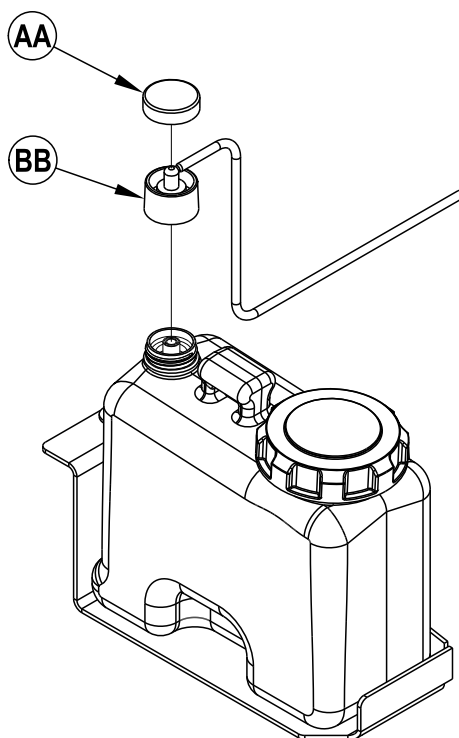
Odstotek detergenta:

- 1 Privzeta vsebnost detergenta je 0,25 %. Za povečanje odstotka morate izključiti sistem za detergent, nato pa pritisnete stikalo za vklop/izklop detergenta (**E**) in ga držite 2 sekundi. Indikator detergenta bo utripal in se bo ob vsakem pritisku na stikalo pomikal skozi razpoložljive odstotke (3 %, 2 %, 1,5 %, 1 %, 0,8 %, 0,66 %, 0,5 %, 0,4 %, 0,3 %, 0,25 %). Ko se na zaslonu prikaže zelena odstotna vrednost (**F5**), nehajte pritiskati in blokiral se bo čez 5 sekund.

POSEBNA NAVODILA ZA KARTUŠE:

V kartušo za detergent dolijte največ 4,73 l (1,25 galone) detergenta. **SERVISNA OPOMBA:** Pred dolivanjem kartušo izvlecite iz posode za detergent, da preprečite morebitno razlivanje detergenta po stroju.

Priporočamo, da za vsak detergent, ki ga nameravate uporabljati, uporabite drugo kartušo. Kartuše za detergent so opremljene z belo nalepko, na katero lahko napišete ime detergenta, da jih po pomoti ne pomešate. Ko vstavljate novo kartušo, odvijte pokrov (**AA**) in vstavite kartušo v posodo za detergent. Namestite pokrov za suho prekinitev (**BB**), kot je prikazano.



PRIPRAVA IN UPORABA SISTEMA ZA DETERGENT (SAMO MODELI ECOFLEX)

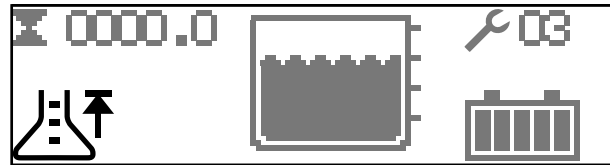


DETERGENT OMOGOČEN

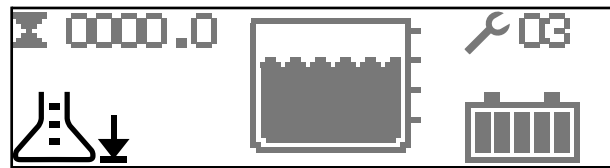


DETERGENT ONEMOGOČEN

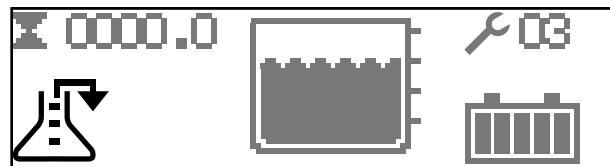
POLNO (PONASTAVITEV)



MALO DETERGENTA



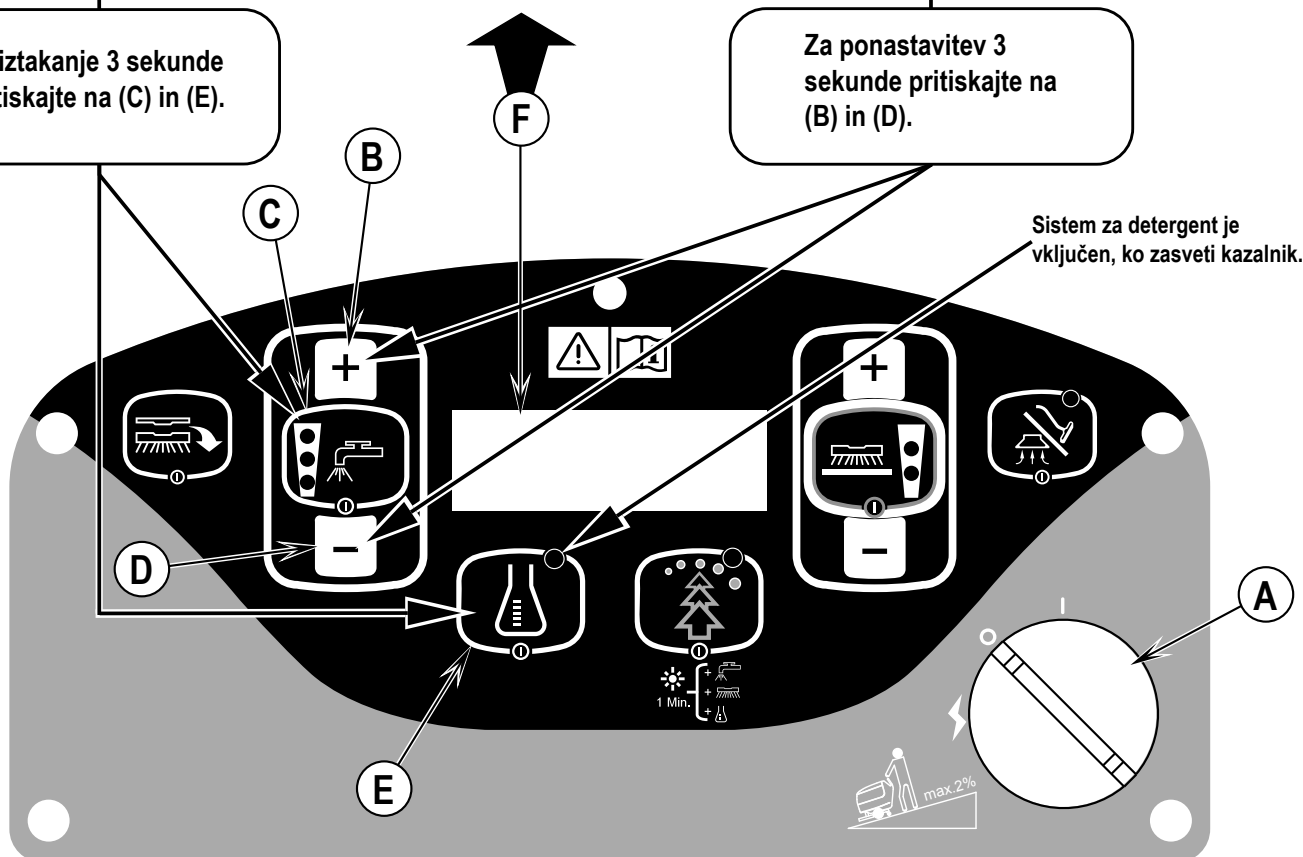
IZTAKANJE



Za iztakanje 3 sekunde
pritiskajte na (C) in (E).

Za ponastavitev 3
sekunde pritiskajte na
(B) in (D).

Sistem za detergent je
vključen, ko zasveti kazalnik.



MOKRO ČIŠČENJE

OPOZORILO!

Seznanjeni morate biti z vsemi krmilnimi napravami in njihovimi funkcijami. Ko je stroj obtežen in se nahaja na rampah ali klančinah, stroja ne ustavljajte sunkovito. Izogibajte se nenadnemu ostremu zavijanju. Med vožnjo po klančinah navzdol vozite počasi. Čistite le med vožnjo navzgor po klančini.

Za čiščenje...

- 1 Sledite navodilom v poglavju Priprava stroja za uporabo v tem Priročniku.
- 2 Glavno kontaktno stikalo (A) obrnite v položaj za vklop (I). Ob tem se bodo prižgali kazalniki na komandni plošči. Bodite pozorni na kazalnik stanja akumulatorja (F6) in prikazovalnik obratovalnih ur (F1), preden nadaljujete.
- 3 Stroj zapeljite na delovno območje, tako da vzvod za upravljanje (29) potisnete naprej za vožnjo naprej ali tako da vzvod za upravljanje (29) povlečete nazaj za pomikanje stroja nazaj. Spreminjajte pritisk na vzvod za upravljanje (29), da dosežete želeno hitrost vožnje.
OPOMBA: Gumb za nadzor hitrosti (30) se uporablja za nadziranje največje hitrosti pri vožnji naprej ali vzvratno.
- 4 Pritisnite in držite stikalo za čistilno tekočino (C) 5 sekund, da navlažite tla pred čiščenjem. **OPOMBA:** To je treba narediti, še preden pritisnete stikalo za vklop/izklop čistilnega sestava (H).
Ob pritisku na stikalo za vklop/izklop čistilnega sestava (H) se bo pritisk čistilnega sestava vrnil na normalen (prižge se en kazalnik pritiska čistilnega sestava). Uporabite stikalo za povečanje pritiska čistilnega sestava (G) in stikalo za zmanjšanje pritiska čistilnega sestava (I) za preklapljanje med normalnim in močnim načinom čiščenja. Pri cilindričnih strojih je na voljo samo eno zaznavanje tlaka. Pretok čistilne tekočine se bo avtomatsko prilagodil pritisku čistilnega sestava.
OPOMBA: Pretok čistilne tekočine se lahko spreminja neodvisno od pritiska čistilnega sestava, s pritiskanjem na stikalo za povečanje dotoka čistilne tekočine (B) ali stikalo za zmanjšanje dotoka čistilne tekočine (D). Vse naslednje prilagoditve pritiska čistilnega sestava ponastavijo pretok čistilne tekočine tako, da ustreza pritisku čistilnega sestava.
OPOMBA: Sistemi za čiščenje, čistilno tekočino, vakuum in detergent (modeli EcoFlex) so samodejno omogočeni, ko pritisnete stikalo za vklop čistilnega sestava (H). Vsak posamezen sestav je mogoče izključiti ali ponovno vključiti, tako da pritisnete stikalo sestava kadarkoli med čiščenjem. Če želite nadaljevati s čiščenjem, je treba samo spustiti gumijasto strgalo (12).
- 6 Spustite gumijasto strgalo z uporabo ročice za dvig/spust gumijastega strgala (14).
- 7 Ko je vzvod za upravljanje (29) v položaju prostega teka, so sistemi za čiščenje, sesanje, dotok čistilne tekočine in detergenta (modeli EcoFlex) aktivni, a ne delujejo. Pritisnite držalo za upravljanje stroja (2) in potisnite vzvod za upravljanje (29) naprej, da začnete s čiščenjem, sesanjem ter vključite dotok čistilne tekočine in detergenta (modeli EcoFlex), in premaknete stroj naprej. Za doseganje optimalnih rezultatov pomikajte stroj s počasno hitrostjo hoje. Enkrat pritisnite stikalo za čistilno tekočino (C), da prekinete dotok pri ostrih zavojih. Za vzvratno vožnjo stroja povlecite vzvod za upravljanje (29) k sebi. Pri vožnji stroja vzvratno se krtače vrtijo, čistilna raztopina in detergent pa se ne aplicirata.

PREVIDNO!

Da preprečite poškodbo tal, med vrtenjem krtač stalno premikajte stroj.

- 8 Med čiščenjem se občasno ozrite nazaj, da preverite, če stroj vsesava vso odpadno vodo. Če za strojem ostaja voda, preverite, če je pretok čistilne tekočine prevelik, preverite višino vode v posodi za odpadno vodo ali prilagodite gumijasto strgalo.
- 9 Stroj se avtomatsko vrne v način čiščenja EcoFlex (ZELENA luč kazalnika stikala EcoFlex), ki varčuje s čistilno tekočino in detergentom. Pritisnite stikalo EcoFlex (J) za preključitev načina čiščenja EcoFlex in začasno povečanje pritiska čistilnega sestava, pretoka čistilne tekočine in odstotka detergenta. To bo povzročilo enominutno utripanje (RUMENE luči) kazalnika, pretok čistilne tekočine in pritisk čistilnega sestava se bosta povečala na naslednji nivo, odstotek detergenta pa se bo povečal na naslednji večji odstotek.
OPOMBA: Pri strojih brez nameščenega sistema za detergent se bosta ob pritisku na stikalo EcoFlex začasno povečala pritisk čiščenja in hitrost pretoka.
OPOMBA: Če pritisnemo stikalo EcoFlex (J) in ga držimo 2 sekundi, onemogočimo sistem EcoFlex. Ponovno ga lahko omogočimo samo s ponovnim pritiskom na stikalo (J). Z vklopom glavnega kontaktnega stikala (A) ne moremo ponovno omogočiti sistema. Sistem EcoFlex bo deloval samo, če je omogočen čistilni sestav (H).
- 10 Za izjemno umazana tla morda en prehod čiščenja ne bo zadostoval in bosta potrebna dva prehoda. Ta postopek je enak čiščenju z enim prehodom, s to razliko, da je pri prvem prehodu gumijasto strgalo dvignjeno. Na ta način čistilna tekočina dlje časa ostane in deluje na tla. Zadnji prehod opravite preko istega območja, le da bo v tem primeru gumijasto strgalo spuščeno, da pobere akumulirano čistilno tekočino.
- 11 Posoda za odpadno vodo je opremljena s plovcem za izklop (4), ki izklopi VSE sestave razen pogonskega sistema, ko je posoda za odpadno vodo polna. Ko se ta plovec aktivira, je treba posodo za odpadno vodo izprazniti. Medtem ko je plovec aktiviran, stroj ne pobira vode s tal in krtače se ne vrtijo.
OPOMBA: Vsi drugi prikazovalniki ugasnejo in prikazovalnik "POLNA posoda za odpadno vodo" (F7) zasveti na plošči s prikazovalniki ob aktiviranju stikala pri modelih »EcoFlex«.
- 12 Ko želite prekiniti čiščenje ali pa je posoda za odpadno vodo polna; Enkrat pritisnite stikalo za vklop/izklop čiščenja (H). To bo samodejno ustavilo motorje za čiščenje, prekinil se bo dotok čistilne tekočine in čistilni sestav se bo dvignil do gornje meje. **OPOMBA:** Sesanje se prekine z 10-sekundno zakasnitvijo. S tem je morebitna preostala voda posesana, ne da bi morali ponovno vključiti sesanja.
- 13 Dvignite gumijasto strgalo z uporabo ročice za dvig/spust gumijastega strgala (14) in odpeljite stroj na določen »PROSTOR ZA PRAZNJENJE« ter izpraznite posodo za odpadno vodo. Če želite izprazniti posodo, izvlecite drenažno cev posode za odpadno vodo (24) z njenega nosilca in odprite pokrov (držite konec cevi nad gladino vode v posodi, da se izognete nenadnemu, nekontroliranemu iztoku odpadne vode). Drenažno cev posode za odpadno vodo (24) lahko stisnete, da regulirate pretok. Napolnite posodo za čistilno tekočino in nadaljujte s čiščenjem.

OPOMBA: Preverite, če sta pokrov posode za odpadno vodo (6) in pokrov drenažne cevi posode za odpadno vodo (24) pravilno nameščena, saj drugače stroj ne bo pravilno pobiral vode. Ko akumulatorji potrebujejo polnjenje, se vklopi indikator izpraznjenosti akumulatorja (F8) (modeli EcoFlex), vakuumski motor pa se zaustavi po 30 sekundah. Stroj zapeljite na območje servisiranja in napolnite akumulator skladno z navodili v poglavju Akumulator v tem priročniku.

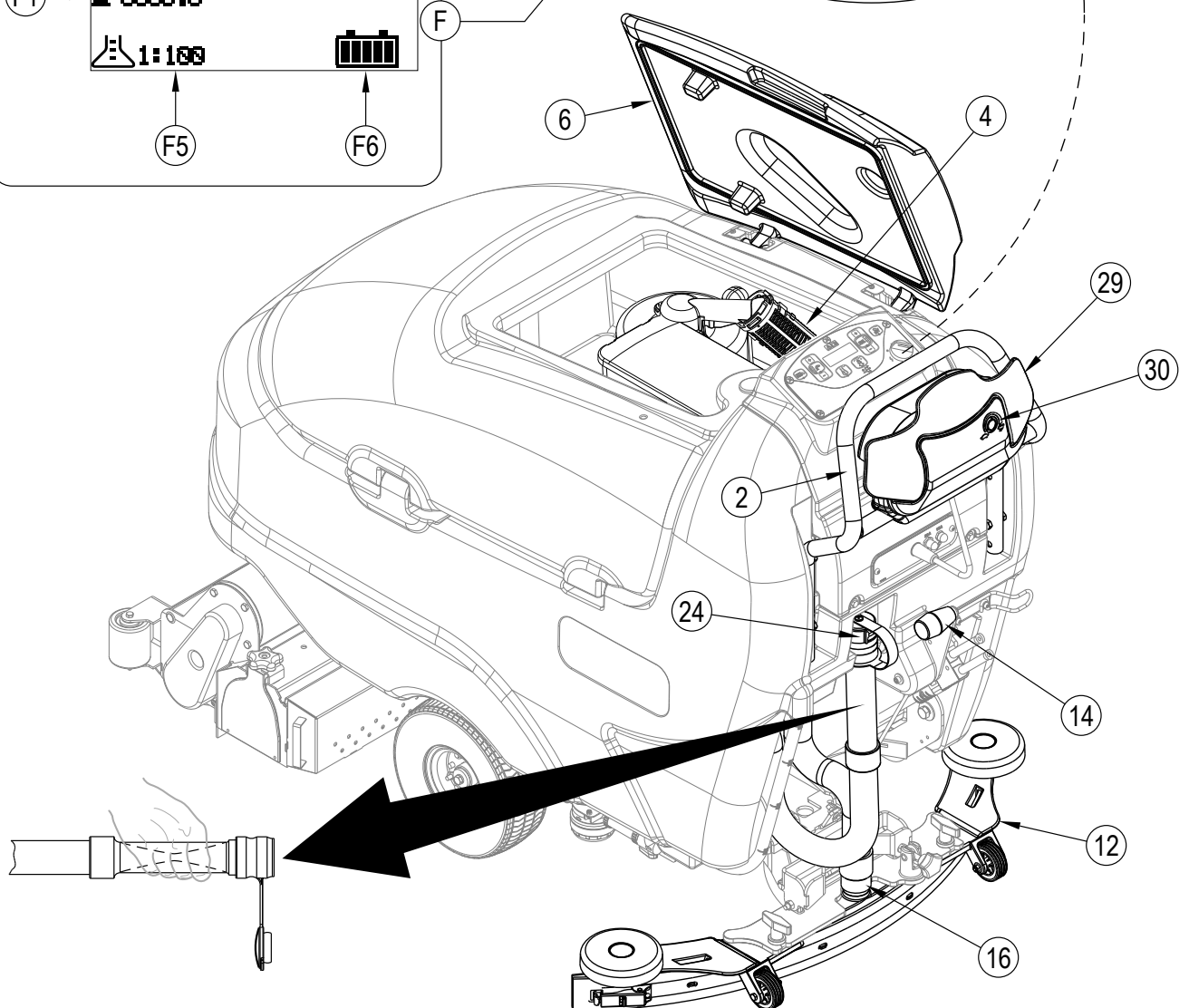
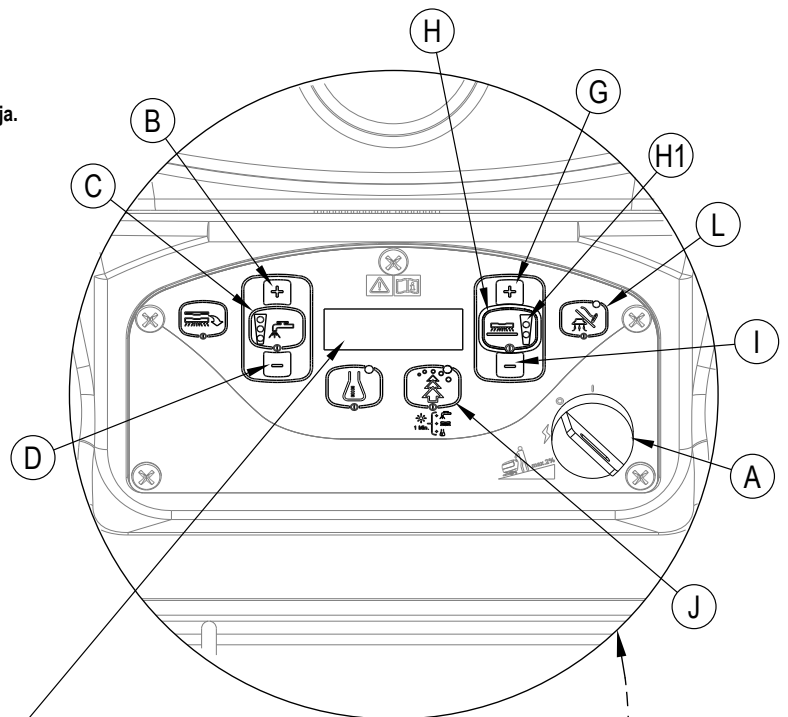
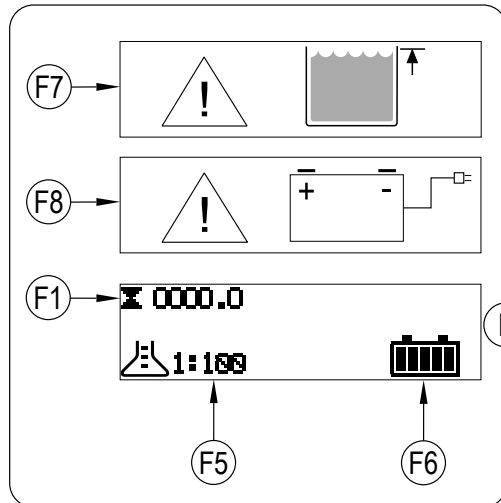
MOKRO SESANJE

Na stroj namestite posebej dobavljive priključke za mokro sesanje.

- 1 Snemite drenažno cev (16) z gumijastega strgala (12).
- 2 Na cev pritrdite primeren priključek za vsesavanje vode (na voljo pri podjetju Nilfisk).
- 3 Glavno kontaktno stikalo (A) obrnite v položaj za vklop.
- 4 Enkrat pritisnite stikalo za sesanje/čistilni nastavek (L) (modeli EcoFlex), da vklopite vakuumski motor.
Vakuumski motor bo deloval neprekinjeno, vse dokler ne boste ponovno pritisnili na gumb za izklop motorja.
OPOMBA: Ko je aktiviran način uporabe čistilnega nastavka, je prikazovalnik polne posode za odpadno vodo onemogočen.
Plovec bo ustavil pretok v posodo za odpadno vodo.

MOKRO ČIŠČENJE

SERVISNA OPOMBA: Preberite Servisni priročnik za podrobne opise delovanja vseh nadzornih elementov in možnost dodatnega programiranja.



PO UPORABI STROJA

- 1 Dvignite krtače (ali polirne blazine) in gumijasto strgalo. Stroj zapeljite na območje servisiranja.
- 2 Obrnite glavno kontaktno stikalo (A) v položaj IZKLJUČENO in izvlecite ključ.
- 3 Če nameravate izprazniti posodo za čistilno tekočino, snemite drenažno cev posode za čistilno tekočino (13) z zgornjega priključka. Usmerite cev v talni odtočni jašek ali v vedro. Izplaknite posodo s čisto vodo. Preglejte cevi za čistilno tekočino in jih zamenjajte, če so prepognjene ali kakorkoli poškodovane.
- 4 Če želite izprazniti posodo za odpadno vodo, izvlecite drenažno cev posode za odpadno vodo (24) z njenega nosilca in odprite pokrov (držite konec cevi nad gladino vode v posodi, da se izognete nenadnemu, nekontroliranemu iztoku odpadne vode). Drenažno cev posode za odpadno vodo (24) lahko stisnete, da regulirate pretok. Posodo za odpadno vodo in plovce za izklop (4) izplaknite s čisto vodo. Preglejte cevi za odpadno vodo in vakuumske cevi ter jih zamenjajte, če so prepognjene ali kakorkoli poškodovane.
- 5 Odstranite krtače ali nosilce polirnih blazin. Splaknite krtače ali polirne blazine s toplo vodo in jih obesite, da se posušijo. Pred ponovno uporabo naj se polirne blazine popolnoma posušijo. **OPOMBA:** Krtače lahko odstranite ročno ali samodejno, tako da pritisnete stikalo za odstranitev krtače (K) (samo kolutni modeli EcoFlex).
- 6 Odstranite gumijasto strgalo, splaknite gumo s toplo vodo in jo obesite, da se posuši.
- 7 Upoštevajte spodaj naveden urnik vzdrževanja in pred shranjevanjem stroja opravite potrebna vzdrževalna dela.

URNIK VZDRŽEVANJA

PREDMET VZDRŽEVANJA	Dnevno	Tedensko	Mesečno	Letno
Polnjenje akumulatorjev	X			
Pregled/čiščenje posod in cevi	X			
Pregled/čiščenje/obračanje čistilnih krtač/ blazin	X			
Pregled/čiščenje gumijastega strgala	X			
Pregled/čiščenje zapornega plovca vakuumskega sestava	X			
Izpraznite/očistite zbiralnik odpadkov v posodi za odpadno vodo	X			
Čiščenje zbiralnika odpadkov pri modelih z valjastim sistemom	X			
Pregled nivoja vode v vsaki celici akumulatorja (se ne nanaša na celice z gelom)		X		
Pregled stranskih robov čistilnega sestava		X		
Pregled in čiščenje filtra za čistilno tekočino		X		
Čiščenje dovodne cevi za čistilno tekočino pri modelih z valjastim sistemom		X		
Iztakanje čistila iz sistema za detergent (samo modeli EcoFlex)		X		
Mazanje stroja			X	
* Pregled oglikovih ščetk				X

* Servisno osebje zastopnika strojev Nilfisk naj pregleda oglikove ščetke vakuumskega motorja enkrat letno ali po 300 urah obratovanja. Oglikove ščetke motorja krtač in pogonskega motorja je potrebno pregledati po vsakih 500 urah obratovanja ali enkrat letno.

OPOMBA: Za bolj podrobne podatke o popravilih in vzdrževanju preberite Servisni priročnik.

- 8 Stroj shranjujte v čistem in suhem prostoru.
- 9 Obrnite glavno kontaktno stikalo (A) v položaj IZKLJUČENO (O) in izvlecite ključ.

SERVISIRANJE VAKUUMSKEGA MOTORJA

Servisno osebje zastopnika strojev Nilfisk naj pregleda oglikove ščetke enkrat letno ali po vsakih 300 urah obratovanja.

⚠ POMEMBNO!

Okvara motorja, nastala zaradi pomanjkljivega (ali odsotnosti) vzdrževanja oglikovih ščetk ni zajeta v garanciji. Preberite izjavo o omejenem jamstvu.

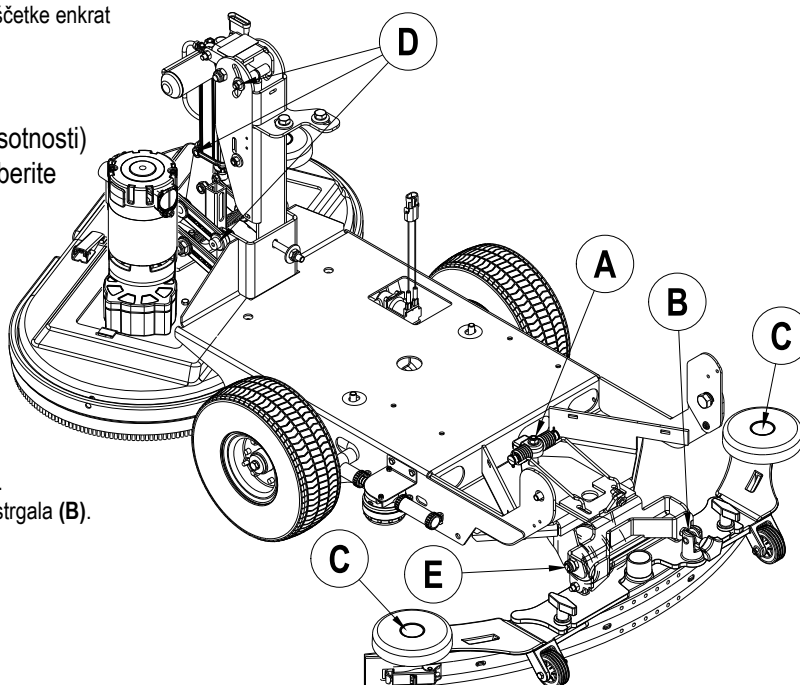
MAZANJE STROJA

Enkrat mesečno z lahkim strojnim oljem naoljite:

- Običajne tečajne točke povezave z gumijastim strgalom (A).
- Navoje vijakov za uravnavanje nagiba nosilca gumijastega strgala (B).
- Nosilna kolesa gumijastega strgala (C).
- Običajne tečajne točke povezavo s krtačami (D).
- Odbijalna kolesa čistilnega pogona.

Enkrat na četrletje z mastjo namažite:

- Tečaje zadnjih koles (E).



POLNJENJE MOKRIH AKUMULATORJEV

Modeli EcoFlex - Akumulatorje napolnite po vsaki uporabi stroja, ali ko s prikazovalnika stanja akumulatorja (F6) odčitате, da niso popolnoma polni.



OPOZORILO!

Ne dolivajte vode v akumulatorje pred polnjenjem.

Akumulatorje polnite v dobro prezračevanem prostoru.

Med polnjenjem akumulatorjev ne kadite.

Ko opravljate dela na akumulatorjih...

- * Snemite ves nakit.
- * Ne kadite.
- * Nosite zaščitna očala, gumijaste rokavice in gumijasti predpasnik.
- * Delajte v dobro prezračevanih prostorih.
- * Z orodji se ne dotikajte hkrati več priključkov akumulatorjev.
- * Pri menjavi akumulatorjev VEDNO najprej izklopite negativni (ozemljitveni) kabel, da preprečite iskenje.
- * Pri nameščanju akumulatorjev VEDNO nazadnje priključite negativni kabel.

Če je bil vaš stroj dobavljen z vgrajenim polnilnikom za akumulator, sledite naslednjim korakom:

Obrnite glavno kontaktno stikalo (A) v položaj izključeno. Odvijte električni kabel s strani vgrajenega napajalnika in vstavite vtič v ustrezno ozemljeno vtičnico. Preberite priročnik proizvajalca za bolj podrobna navodila.

Če je bil vaš stroj dobavljen brez vgrajenega polnilnika za akumulator, sledite naslednjim korakom:

Izklopite akumulatorje s stroja in potisnite priključek z napajalnika v priključek sestava akumulatorjev (15). Sledite navodilom na polnilniku za akumulator. **SERVISNA OPOMBA:** Pri priklopu polnilnika akumulatorja v priključek uporabljajte ročico, ki je pritrjena nanj.



OBVESTILO!

Da preprečite poškodbe tal, po polnjenju obrišite razlito vodo in kislino s površine akumulatorjev.

PREVERJANJE NIVOJA VODE V AKUMULATORJIH

Vsaj enkrat tedensko preverite nivo vode v akumulatorjih.

Po končanem polnjenju akumulatorjev odstranite pokrove za prezračevanje in preverite nivo vode v vsaki celici akumulatorja. Za polnjenje vsake celice do oznake nivoja (ali do 10 mm nad vrhom ločilnikov) uporabljajte destilirano ali demineralizirano vodo v polnilniku za akumulatorje (na voljo v večini trgovin z avtomobilskimi deli). NE prenapolnite akumulatorjev z vodo!



OBVESTILO!

Kislina se lahko razlije po tleh, če akumulatorje prenapolnite z vodo.

Tesno pričvrstite prezračevalne pokrove. Sperite zgornje dele akumulatorjev z raztopino pecilnega praška in vode (2 jedilni žlici pecilnega praška na 1 liter vode).

POLNJENJE AKUMULATORJEV Z GELOM (VRLA)

Modeli EcoFlex - Akumulatorje napolnite po vsaki uporabi stroja, ali ko s prikazovalnika stanja akumulatorja (F6) odčitате, da niso popolnoma polni.



OPOZORILO!

Akumulatorje polnite v dobro prezračevanem prostoru.

Med polnjenjem akumulatorjev ne kadite.

Ko opravljate dela na akumulatorjih...

- * Snemite ves nakit.
- * Ne kadite.
- * Nosite zaščitna očala, gumijaste rokavice in gumijasti predpasnik.
- * Delajte v dobro prezračevanih prostorih.
- * Z orodji se ne dotikajte hkrati več priključkov akumulatorjev.
- * Pri menjavi akumulatorjev VEDNO najprej izklopite negativni (ozemljitveni) kabel, da preprečite iskenje.
- * Pri nameščanju akumulatorjev VEDNO nazadnje priključite negativni kabel.



OBVESTILO!

Vaš svinčeno-kislinski akumulator z ventili za regulacijo (VRLA) bo deloval optimalno in trajal dolgo časa, SAMO ČE GA BOSTE PRAVILNO POLNILI!

Prekomerna izpraznitev ali prenapolnjenje skrajšata življenjsko dobo in zmanjšata zmogljivost akumulatorja. UPOŠTEVAJTE NAVODILA ZA PRAVILNO POLNJENJE! TEGA TIPA AKUMULATORJEV NE ODPIRAJTE! Če akumulator VRLA odprete, izgubi nadtlak in plošče se oksidirajo. ČE AKUMULATOR ODPRETE, JAMSTVO PRENEHA.

Če je bil vaš stroj dobavljen z vgrajenim polnilnikom za akumulator, sledite naslednjim korakom:

Obrnite glavno kontaktno stikalo (A) v položaj izključeno. Odvijte električni kabel s strani vgrajenega napajalnika in vstavite vtič v ustrezno ozemljeno vtičnico. Preberite priročnik proizvajalca za bolj podrobna navodila.

Če je bil vaš stroj dobavljen brez vgrajenega polnilnika za akumulator, sledite naslednjim korakom:

Izklopite akumulatorje s stroja in potisnite priključek z napajalnika v priključek sestava akumulatorjev (15). Sledite navodilom na polnilniku za akumulator. **SERVISNA OPOMBA:** Pri priklopu polnilnika akumulatorja v priključek uporabljajte ročico, ki je pritrjena nanj.

POMEMBNO: Za polnjenje akumulatorjev z gelom je potrebno uporabljati ustrezen polnilnik. Uporabljajte samo polnilnike z "regulacijo napetosti" ali "omejeno napetostjo". Standardnih polnilnikov za polnjenje s stalnim ali pojemajočim tokom NI DOVOLJENO uporabljati. Priporočamo uporabo polnilnika z zaznavanjem temperature, saj ročne prilagoditve niso nikoli točne in poškodujejo akumulatorje VRLA.

SERVISIRANJE GUMIJASTEGA STRGALA

Če med delovanjem stroja opazite, da gumijasto strgalo za sabo pušča ozke proge ali vodo, je guma strgala verjetno umazana ali poškodovana. Snemite strgalo, sperite ga s toplo vodo in pregledajte gumo strgala. Obrnite ali zamenjajte gumo, če je le-ta prerezana, raztrgana, valovita ali obrabljena.

Če želite obrniti ali zamenjati zadnjo gumo na strgalu...

- 1 Glej Sliko 5. Dvignite gumijasto strgalo s tal in nato sprostite zapah za demontažo gume (20) na gumijastem strgalu.
- 2 Odstranite oba jeklena pritrdjevalna trakova (19).
- 3 Snemite zadnjo gumo strgala s poravnalnih čepkov (21).
- 4 Guma strgala ima 4 delovne robove. Obrnite gumo tako da bo čist, nepoškodovan rob usmerjen proti prednjemu delu stroja. Gumo zamenjajte, če so vsi 4 robovi prerezani, raztrgani ali obrabljeni v večjem obsegu.
- 5 Gumo namestite sledeč korakom v nasprotnem vrstnem redu in uravnajte naklon gumijastega strgala.

Če želite obrniti ali zamenjati prednjo gumo na strgalu...

- 1 Dvignite gumijasto strgalo s tal, odvijte obe (2) krilati matici (22) na vrhu strgala. Snemite drenažno cev (16) in odstranite gumijasto strgalo (12) z nosilca.
- 2 Odvijte gumb za odstranjevanje prednje gume strgala (AA), nato odstranite pritrdjevalni trak (AB) in gumo.
- 3 Guma strgala ima 4 delovne robove. Obrnite gumo tako da bo čist, nepoškodovan rob usmerjen proti prednjemu delu stroja. Gumo zamenjajte, če so vsi 4 robovi prerezani, raztrgani ali obrabljeni v večjem obsegu.
- 4 Gumo namestite sledeč korakom v nasprotnem vrstnem redu in uravnajte naklon gumijastega strgala.

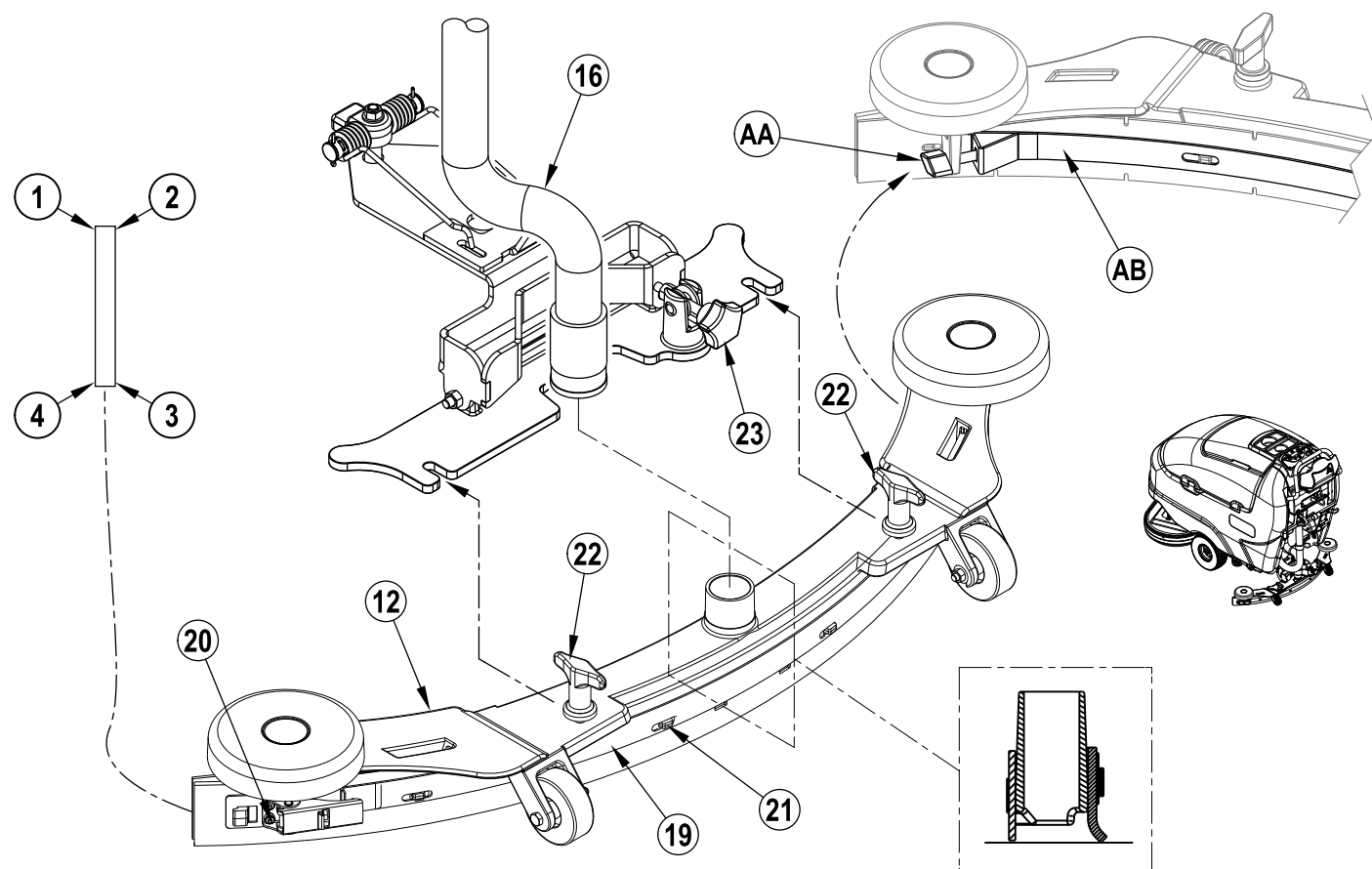
URAVNAVANJE GUMIJASTEGA STRGALA

Urnajte naklon gumijastega strgala vsakič, ko gumo strgala obrnete ali zamenjate, ali ko za strgalom ostajajo sledi ali voda.

Če želite uravnati naklon gumijastega strgala...

- 1 Zapeljite stroj na ravna tla in spustite gumijasto strgalo.
- 2 Med počasnim pomikanjem stroja naprej zavrtite gumb za uravnavanje naklona gumijastega strgala (23), dokler se zadnja guma na strgalu enakomerno ne spodvije po celotni širini strgala, kot je prikazano spodaj.

SLIKI 5



SPLOŠNA NAVODILA ZA REŠEVANJE TEŽAV

Problem	Možen vzrok	Odpravljanje problema
Slabo vsesavanje vode	Obrabljena ali raztrgana guma gumijastega strgala	Obrnite ali zamenjajte
	Neuravnano gumijasto strgalo	Naravnajte , da se bodo robovi gume enakomerno dotikali tal po celotni širini
	Polna posoda za odpadno vodo	Izpraznite posodo za odpadno vodo
	Puščanje drenažne cevi posode za odpadno vodo	Pritrdite pokrov drenažne cevi ali cev zamenjajte
	Puščanje tesnila pokrova posode za odpadno vodo	Zamenjajte tesnilo/pravilno namestite pokrov
	Umazanija na gumijastem strgalu	Očistite gumijasto strgalo
	Zamašena vakuumaska cev	Odstranite umazanijo
	Uporaba prevelike količine čistilne tekočine	Prilagodite pretok čistilne tekočine na komandni plošči
	Pokrov penastega filtra nepravilno nameščen	Pravilno namestite pokrov
Slabo čiščenje	Obrabljena krtača ali blazina	Obrnite ali zamenjajte krtače
	Uporaba napačnega tipa krtače ali blazine	Stopite v stik s servisnim centrom Nilfisk
	Napačno čistilno sredstvo	Stopite v stik s servisnim centrom Nilfisk
	Prehitra vožnja stroja	Upočasnite vožnjo
	Uporaba premajhne količine čistilne tekočine	Povečajte pretok čistilne tekočine na komandni plošči
Neustrezen dotok čistilne tekočine ali ni dotoka	Prazna posoda za čistilno tekočino	Napolnite posodo za čistilno tekočino
	Zamašene cevi, ventili, filter ali korito	Splaknite cevi, korito in očistite filter za čistilno tekočino
	Zaprta zaporni ventil za čistilno tekočino	Odprite zaporni ventil za čistilno tekočino
	Elektromagnetni ventil za dotok čistilne tekočine	Očistite ali zamenjajte ventil
Stroj ne deluje	Odklopljen priključek akumulatorja	Ponovno povežite priključke akumulatorja
	Glavni regulator sistema	Preverite šifre napak (glej Servisni priročnik)
	Izklopljena 10A varovalka	Poiščite morebiten kratek stik in ponastavite
Vožnja naprej/nazaj ni mogoča	Regulator hitrosti pogonskega sistema	Preverite šifre napak (glejte Servisni priročnik)
	Izklopljena 30 A varovalka	Preverite preobremenitev pogonskega motorja
	Sproženo stikalo za zaustavitev v sili	Ponastavite stikalo za zaustavitev v sili
Vakuum se izključi in prikazovalnik kaže kazalnik "FULL" (polno), tudi ko posoda za odpadno vodo še ni polna	Zamašena cev gumijastega strgala	Očistite umazanijo
	Vsesavanje velike količine vode pri veliki hitrosti vožnje	Upočasnite vožnjo ali onemogočite funkcijo samodejnega izklopa (glej Servisni priročnik)
Slabo pometanje (valjasti sistem)	Zbiralnik odpadkov poln	Izpraznite in očistite zbiralnik odpadkov
	Obrabljene krtače	Zamenjajte krtače
	Ščetine so se ukrivile	Obrnite krtače
Ni pretoka detergenta (samo modeli EcoFlex)	Prazna kartuša za detergent	Napolnite kartušo ta detergent
	Zamašena ali prepognjena cev za dotok detergenta	Iztočite detergent iz sistema, izravnajte cevi, da odstranite prepogibe ali zanke
	Tesnilo na kartuši za detergent ne tesni	Ponovno namestite tesnilo
	Električna napeljava do črpalke za detergent je prekinjena ali nepravilno napeljana	Povežite ali pravilno napeljite napeljavo

TEHNIČNI PODATKI (kot nameščeno in testirano na enoti)

Model		SC800-71	SC800-71C	SC800-86
Številka modela		56112034	56112036	56112035
Napetost, akumulator	V	24V	24V	24V
Zmogljivost akumulatorja	Ah	312	312	312
Stopnja zaščite		IPX4	IPX4	IPX4
Nivo zvočne moči (IEC 60704-1)	dB(A)	61	61	61
Nivo zvočne moči (IEC 60704-1) Negotovo	dB(A)	3.0	3.0	3.0
Bruto masa	lbs / kg	1045 / 474.0	1065 / 483.1	1050 / 476.3
Prevoz teža	lbs / kg	1035 / 469.5	1055 / 478.5	1040 / 471.7
Maksimalna obremenitev tal s kolesom (Desno spredaj)	psi N/mm²	73.5 / 0.507	75.3 / 0.519	74.0 / 0.510
Maksimalna obremenitev tal s kolesom (Levo spredaj)	psi N/mm²	68.0 / 0.469	69.9 / 0.482	68.6 / 0.473
Maksimalna obremenitev tal s kolesom (Sredina zadaj)	psi N/mm²	287.6 / 1.983	287.6 / 1.983	287.6 / 1.983
Vibracije na ročnih krmilnih instrumentih (ISO 5349-1)	m/s²	0.09	0.09	0.09
Vibracije na ročnih krmilnih instrumentih (ISO 5349-1) Negotovo	m/s²	0.02	0.02	0.02
Največji dovoljeni naklon pri transportu		2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)
Največji dovoljeni naklon pri čiščenju		2% (1.15°)	2% (1.15°)	2% (1.15°)

SESTAVA MATERIALA

	FUNT	KG
Aluminij	13.58	6.16
Guma	15.888	7.21
Plastika	23.037	10.45
Polietilen	116.4	52.79
Železna kovina in baker		
Zadnja prema	23	10.43
Motor krtače	17.25	7.82
Sesalni motor	6	2.72
Druga elektrika	19.41	8.80

RoHS

Exemplary list for Scrubber Dryers

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
电池	X	o	o	o	X	X
充电器	X	o	X	o	o	o
底盘	X	o	o	o	o	o
电子配件	X	o	X	o	X	X
软管	X	o	o	X	X	o
发动机	X	o	o	o	X	X
电源线	X	o	X	X	o	o
基础零件	o	o	o	X	o	o
控制器	X	o	o	o	o	o
处理／污水	o	o	o	o	X	X
刷子／扫帚	o	o	o	o	X	X
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。						
O：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。						
X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。						

NAMEPLATE

The Model Number (also known as Part Number) and Serial Number of your machine are shown on the Nameplate, located on the machine. Date of Manufacture "Date Code" is marked on the nameplate. Date Code: A16, means January 2016. This information is needed when ordering repair parts for the machine. Use the space below to note the Part Number and Serial Number of your machine for future reference.

PART NO. _____

SERIAL NO. _____



Nilfisk



Overenstemmelseserklæring
Declaration of conformity
Konformitätserklärung
Declaración de conformidad
Atbilstības deklarācija
Megfelelősségi nyilatkozat
Certifikat o ustreznosti

Declaration de conformité
Verklaring van overeenstemming
Dichiarazione di conformità
Vastavussertifikaat
Deklaracja zgodności
Försäkran om överensstämmelse

Samsvarserklæring
Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Atitikties deklaracija
Osvědčení o shodě
Certifikát shody

Modell/ Modèle/ Model/ Malli/ Modelo/ Μοντέλο/ Modelo/ Modelis/ Модель: Scrubber
Type/ Τυππι/ Tipo/ Τύπος/ Tüüp/ Tipas/ Tips/ Typ/ Típus/ Тип/ Tip: SC800

D Der Unterzeichner bestätigt hiermit dass die oben erwähnten Modelle gemäß den folgenden Richtlinien und Normen hergestellt wurden.

GB The undersigned certify that the above mentioned model is produced in accordance with the following directives and standards.

DK Undertegnede attesterer herved, at ovennævnte model er produceret i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

N Undertegnede attesterer att ovennevnte modell är produsert i överensstemmelse med följande direktiv og standarder.

E El abajo firmante certifica que los modelos arriba mencionados han sido producidos de acuerdo con las siguientes directivas y estándares.

I Il sottoscritto dichiara che i modelli sopra menzionati sono prodotti in accordo con le seguenti direttive e standard.

EST Allakirjutatu kinnitab, et ülalnimetatud mudel on valmistatud kooskõlas järgmiste direktiivide ja normidega.

LV Ar šo tiek apliecināts, ka augstākminētais modelis ir izgatavots atbilstoši šādām direktīvām un standartiem.

CZ Niže podepsaný stvrzuje, že výše uvedený model byl vyroben v souladu s následujícími směrnici a normami.

SLO Spodaj podpisani potrjuje, da je zgoraj omenjeni model izdelan v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

F Je soussigné certifie que les modèles ci-dessus sont fabriqués conformément aux directives et normes suivantes.

NL Ondergetekende verzekert dat de bovengenoemde modellen geproduceerd zijn in overeenstemming met de volgende richtlijnen en standaards.

FIN Allekirjoittaja vakuuttaa että yllämainittu malli on tuotettu seuraavien direktiivien ja standardien mukaan.

S Undertecknad intygar att ovannämnda modell är producerad i överensstämmelse med följande direktiv och standarder.

GR Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι η παραγωγή του προαναφερθέντος μοντέλου γίνεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

P A presente assinatura serve para declarar que os modelos supramencionados são produtos em conformidade com as seguintes directivas e normas.

LT Toliau pateiktu dokumentu patvirtinama, kad minėtas modelis yra pagamintas laikantis nurodytų direktyvų bei standartų.

PL Niżej podpisany zaświadcza, że wymieniony powyżej model produkowany jest zgodnie z następującymi dyrektywami i normami.

H Alulirottak igazoljuk, hogy a fent említett modellt a következő irányelvek és szabványok alapján hoztuk létre.

SK Dolu podpísaný osvedčuje, že hore uvedený model sa vyrába v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami.

EC Low Voltage Directive 06/95/EEC
EC EMC Directive 2004/108/EEC
EC Machinery Directive 06/42/EC

EN 60335-1, EN 60335-2-72
EN 61000, EN 50366
EN 12100-1, EN 12100-2, EN 294, EN 349

6.5.2010

Don Legatt, Engineering Director
Nilfisk, Inc.
9435 Winnetka Ave North
Minneapolis, MN 55445 USA

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby · Denmark



Nilfisk A/S

Kornmarksvej 1 · DK-2605 Brøndby · Denmark
Tel.: +45 43 23 81 00 · Fax: +45 43 43 77 00
mail.com@nilfisk.com
www.nilfisk.com

